

Kirkpatrick, William

A vocabulary persian arabic and english containing such words as have been adopted from the two former of those languages, and incorporated into the Hindoui, together with some hundred of compound verbs, formed from persian or arabic nouns, and in the universal use: being the seventh part of the '

London 1785

4 L.as. 257 f

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10522324-0

10

10

L. As. 257-
Pers.

Kirkpatrick

2/c.



9/c.

<36622281690016 S

<36622281690016

Bayer. Staatsbibliothek

E, BB

A
V O C A B U L A R Y,

PERSIAN, ARABIC, [AND ENGLISH;

CONTAINING SUCH WORDS

AS HAVE BEEN ADOPTED FROM THE TWO FORMER OF THOSE LANGUAGES,

AND INCORPORATED INTO THE HINDVI:

TOGETHER WITH SOME HUNDREDS OF COMPOUND VERBS

FORMED FROM

PERSIAN OR ARABIC NOUNS,

AND IN UNIVERSAL USE:

BEING THE

S E V E N T H P A R T

OF THE

NEW HINDVI GRAMMAR AND DICTIONARY.

By WILLIAM KIRKPATRICK,

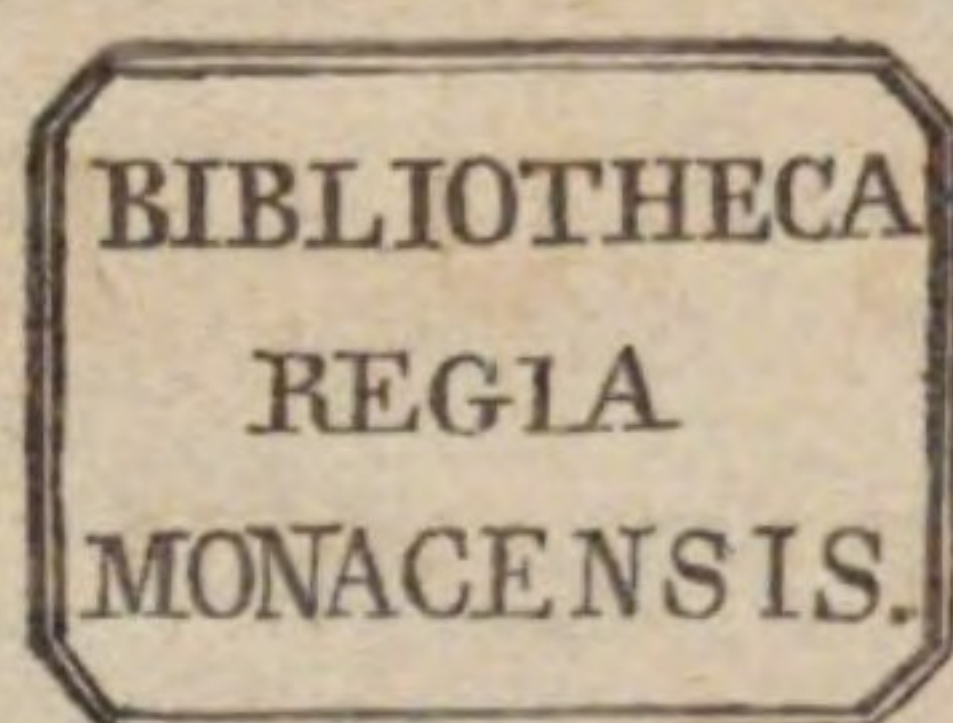
CAPTAIN IN THE SERVICE OF THE HONOURABLE THE EAST-INDIA COMPANY,
AND PERSIAN SECRETARY TO THE COMMANDER IN CHIEF IN INDIA.



L O N D O N :

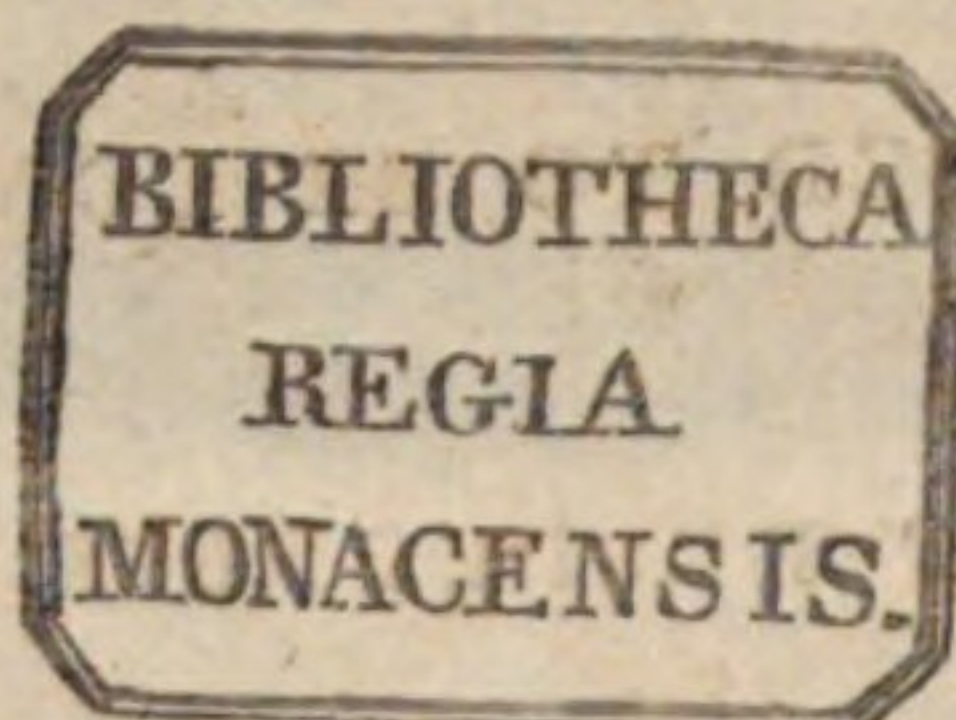
PRINTED BY JOSEPH COOPER, DRURY-LANE.

M.DCC.LXXXV.



TO
LAURENCE SULLIVAN, Esq.
THE FOLLOWING
DIVISION OF A WORK,
LIBERALLY PATRONIZED,
THROUGH HIS RECOMMENDATION,
BY THE HONOURABLE
THE COURT OF DIRECTORS OF THE EAST-INDIA COMPANY,
AND INTENDED TO BE COMPLETED IN INDIA,
IS MOST RESPECTFULLY INSCRIBED,
AS A TESTIMONY OF THE ESTEEM AND GRATITUDE
OF HIS MOST OBLIGED
AND MOST FAITHFUL SERVANT,
THE AUTHOR.

LONDON,
JANUARY, 1785.



LONDON
JANUARY 1851

INTRODUCTION.

THE following Vocabulary, when joined to the fifth and sixth parts of the work described at the end of this volume, (and which parts, though ready for the press, depend necessarily for publication on the preparation of the Nagri type) will, I trust, be found to form a very copious, if not a compleat, dictionary of that idiom or dialect of Hindostan generally, though erroneously, called the *Moors* by Europeans, but properly denominated by the natives, the *Hindvi*, *Hindi*, or *Hindooi*.

With a view to contracting the size of the present volume or division of the work as much as possible, I have purposely omitted many derivatives that are in use, as well abstract and personal nouns, as compound verbs. Thus under جان *Jân* (the soul or life), I have given the compound verb *Jân-déna*, to die, to yield one's life, but have not inserted *Jân-léna*, to kill or slay (literally, to take away life, as the other

b

phrase

phrase strictly signifies, to give up life): and so under *Jûda* (separate) I have omitted the abstract noun *Jûdâi* (absence, separation, distance). In like manner I have omitted several privatives formed by the prefixion of the particle *بی* *bé* (without): but a little experience in the language will enable the learner to supply these deficiencies; since, with very few exceptions, compound verbs may be formed at pleasure from the Persian and Arabic nouns in use, by the addition of one or other of the Hindvi infinitives, employed as auxiliaries in the formation of the compounds included in the subsequent pages. To add more at present on this head would be to anticipate what properly belongs to the grammatical division of the work.

Some of my readers, conversant with the Hindvi, may think that I have inserted words in the following vocabulary which are unknown to that tongue; and, indeed, although it has been my aim to exclude all such as neither occur in the Hindvi poets, nor are in use among the politer and superior classes of people, yet I will not so far trust to my own attention, or to my experience in the language, as to affirm positively that the charge might not, in a few instances, be just. — But as, at the utmost, the bulk of the vocabulary cannot have derived an increase of more than three or four pages from this source, and as it is better that a few unauthorized words should be admitted than that the omission of any in use should be hazarded, I am hopeful that the error (if I have really fallen into it) will be considered as an error on the

the

the right side; especially, as it may be safely asserted that there is no absolute rule whereby to regulate the adoption of Persian and Arabic words into the Hindvi, the learned in those two languages being always at liberty to introduce, as well in conversation as in writing, such words (for the most part substantives and adjectives) as they judge proper: and, in fact, without exercising this privilege very unreservedly, it must be owned that they would frequently be at a loss to express themselves in a dialect that certainly does not abound in original abstract terms.

It is necessary I should acknowledge that Mr. Richardson's excellent dictionary of the Persian and Arabic has been of considerable use to me in compiling the subsequent vocabulary, by enabling me to discover and arrange with facility and readiness, such words as I deemed proper to insert in it. — I have not always, however, followed either the pronunciation or the explanation of that author, or given the various meanings which he has inserted; because in the practical Persian the sound of the short vowel is sometimes different from that which he has adopted; and because many Persian and Arabic words² (are used in the Hindvi), in some senses omitted not only by him but all other lexicographers, and, on the other hand, are perhaps employed in that dialect, only in one of many significations properly assigned to them in his work.

The following table exhibits the sounds which the learner is to give to the English letters employed in expressing the words contained in the vocabulary ; in order to his pronouncing them correctly and intelligibly.

To *a*, the sound of *a* in *and*.

ā, the sound of *a* in *all*.

c, the hard sound of *c* in *care*.

ch, the sound of *ch* in *child*.

e, the sound of *e* in *end*.

é, the sound of the French *é* in *Beauté*, excepting when followed by *b* in the termination of a word or syllable when it is not to be dwelt on as in *bé* (without), but to be sounded something like *ú* or *a*: as in *purdéb* (a curtain), which might also be written *purdúb* or, *purdah*.

g, the hard sound of *g* in *game*.

gh, in Persian or Arabic words a guttural sound, and in Hindvi words the sound of *gh* in *ghost*.

h, (terminating a word or syllable) the faint sound of *h* in *Noah*.

h, (initial) the sound of *h* in *holy*.

i, (initial) the sound of *i* in *Indus*.

ī, the sound of *i* in *idle*, or *dire*.

i, (terminating a word or syllable) the sound of *i* in *animal*, or of *y* in *daily*, or of initial *e* in *emerge*, or nearly of *ee* in *deem*: though where the *ee* occurs it is invariably expressive either of the long *ī* of

of the Persian, or the *dbirgoon* of the Hindvi, and is to be dwelt upon rather more than in the word *deem*.

kh, in Persian or Arabic words the guttural sound of *ch* in the Scotch word *loch*; but in Hindvi words, instead of this guttural sound, it must be pronounced something like *ch* in *chaos*, the *kh* of the Hindvi being compounded of *k* and an aspirate both of which must be sounded distinctly.

o, or *ô* when forming a syllable of itself, or terminating one, the sound of *o* in *holy*. When a consonant follows in the same syllable, I have used the diphthong *oa* to express the same sound.

u, the sound of *u* in *tun*.

û, the sound of *u* in *bull*, *cruel*, and *ruby*, the long, of the Persian being expressed by *oo*, which is to be sounded as in *doom*, or *room*.

û, (which, except when it comes before *h*, always terminates a syllable), the sound of *u* in *cumin*, *ducat*, or, *punish*.

y, the sound *y* in *my*, *by*, *wry*, *fy*, &c.; excepting in the beginning of a syllable or word, when it has the sound of *y* in *yore*.

Of the other consonants I think it unnecessary to say any thing, as the sound of none of them can be vague or equivocal.

Some

Some few deviations from the mode here fixed on for regulating the orthography of Persian and Arabic words, expressed in English characters, have crept into the following vocabulary; but none, I trust, that will be found to be of much importance, the principal variation being in the instance of *ee* (final) which has now and then been used to convey the sound of *i* (final): as in page 4, under the word *اسامي* which according to the preceding scheme, ought to have been written *asâmi* instead of *asâmee*.

For the use of such as may wish to read the words contained in the following vocabulary, in the character proper to them, the Persian alphabet is here subjoined.

NAMES

I N T R O D U C T I O N.

vii

NAMES of the Letters.	FINALs.		MEDIALs.		INITIALs.	POWERS, as expressed in ENGLISH Characters.
	Connect.	Unconnect.	Connect.	Connect.		
<i>Alif</i>	ا	ا	ا	ا	ا	<i>a, á, u, í, e</i> (o followed
<i>Bé</i>	ب	ب	ب	ب	ب	<i>b.</i> [by و, and ee by ي).
<i>Pé</i>	پ	پ	پ	پ	پ	<i>p.</i>
<i>Té</i>	ت	ت	ت	ت	ت	<i>t.</i>
<i>Sé, or Thé</i>	ث	ث	ث	ث	ث	<i>s</i> (or <i>th</i> , pronounced ac-
<i>Jeem</i>	ج	ج	ج	ج	ج	<i>j.</i> [cording to the Ara-
<i>Ché</i>	چ	چ	چ	چ	چ	<i>ch.</i> [bic method).
<i>Hé or Hay major</i>	ح	ح	ح	ح	ح	<i>h.</i>
<i>Khé</i>	خ	خ	خ	خ	خ	<i>kh.</i>
<i>Dawl</i>	د	د	د	د	د	<i>d.</i>
<i>Zawl</i>	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	<i>z.</i>
<i>Ré</i>	ر	ر	ر	ر	ر	<i>r.</i>
<i>Zé</i>	ز	ز	ز	ز	ز	<i>z.</i>
<i>Zjé</i>	ژ	ژ	ژ	ژ	ژ	<i>zj.</i>
<i>Seen</i>	س	س	س	س	س	<i>s.</i>
<i>Sheen</i>	ش	ش	ش	ش	ش	<i>sh.</i>
<i>Sawd or Swád</i>	ص	ص	ص	ص	ص	<i>s.</i>
<i>Zawd or Zwád</i>	ض	ض	ض	ض	ض	<i>z.</i>
<i>To</i>	ط	ط	ط	ط	ط	<i>t.</i>
<i>Zo</i>	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	<i>z.</i>
<i>Ine</i>	ع	ع	ع	ع	ع	<i>u, i, á, a.</i>
<i>Ghine</i>	غ	غ	غ	غ	غ	<i>gh.</i>
<i>Fé</i>	ف	ف	ف	ف	ف	<i>f.</i>
<i>Kaaf or Kúáf</i>	ق	ق	ق	ق	ق	<i>k.</i>
<i>Kawf</i>	ک	ک	ک	ک	ک	<i>k.</i>
<i>Gawf</i>	گ	گ	گ	گ	گ	<i>g</i> (hard).
<i>Lawm</i>	ل	ل	ل	ل	ل	<i>l.</i>
<i>Meem</i>	م	م	م	م	م	<i>m.</i>
<i>Noon</i>	ن	ن	ن	ن	ن	<i>n.</i>
<i>Wa or Wau</i>	و	و	و	و	و	<i>w, oo, ú, ow.</i>
<i>Hé or Hay minor</i>	ه	ه	ه	ه	ه	<i>h.</i>
<i>Yé</i>	ي	ي	ي	ي	ي	<i>y, ee, i.</i>

The

The short vowels, which are called *zubr*, *zair*, and *paish* (from their situation), being rarely made use of in writing, are omitted in this work. The *zubr* is expressed in English characters by *u* (in *up*), the *zair* by *i* (in *ill*), or sometimes by *e* (in *ell*); and the *paish* by *û*, or *u* (in *ru-by*), or sometimes by *o*.—Thus *م* or *meem* if understood to have *zubr* is equivalent to *mu*, if *zair*, to *mi*, or *me*, and if *paish*, to *mû*, or *mo*.—In reading, the short vowels are to be supplied only by experience or knowledge in the language: the sense of a word often depending on them; as in *ك* which with *zair* (*gil*) signifies clay, and with *paish* (*gûl*) signifies a rose.

VOCABULARY,

P A R T VII.
A V O C A B U L A R Y,
P E R S I A N A N D A R A B I C ;

CONTAINING SUCH WORDS AS ARE INCORPORATED INTO

T H E H I N D V I.

J

آب (*arwb*) Water.

آبدار (*arwb-daur*) A water-cooler.

آب حيوآن (*arwb-hywaun*)

آب حیات (*arwb-hyaut*)

} The water of life or immortality.

آباد (*arwbaud*) Populous, thriving; *Arwbaud-kurna*, to make populous, to colonize.

آبادي (*arwbaudi*) Populousness, a town.

ابر (*ubbûr*) A cloud.

ابر مژگان (*ubbûr-mizhgaun*) The eye-lash (Souda.)

ابر نیسان (*ubbûr-nyfaun*) The pearl-cloud. (Souda.)

ابرو (*ubroo*) The eye-brow.

آبرو (*arwbroo*) Character, reputation, honour; *Arwbroo-léna*, to dishonour.

آبروا (*arwb-howa*) Air, temperature, climate.

ابتدای (*ibtudâee*) Beginning: *Ibtudâee-mé*; at first, in the beginning.

آبخورد (*arwb-khōrd*) Means of subsistence.

ابلق (*ubluk*) Pye-balled, black and white.

آبله (*âbileh*) A pimple, pustule, bile.

ابلاغ (*iblaugh*) Conveying, sending.

B

آتش

آتش (*arwtush*) Fire.

اتفاق (*ittuffauk*) Incident, chance: *Ituffauk-kurna*; to happen, to unite: *Ituffauk-hona*; to happen, to be agreed: *Ituffauk-sé*; accidentally, it happened, jointly, conjointly.

اثر (*usser*) Impression, effect: *Usser-kurna*; to affect: *Usser-hona*; to make an impression: *Usser-léna*; to take or have effect.

اجازت (*ijâzet*) Permission, leave to depart: *Ijazet-déna*; to permit, to let go, or dismiss.

اجرای (*ijráee*) Accomplishing, performing: *Ijrâee-déna*; to perform.

اجرای کار (*ijráee-kaur*) Doing business.

اجل (*ujjul*) Death: *Ujjul-poanchna*; to be on the point of death.

احسان (*éhsaun*) A favour, kindness: *Ehsaun-kurna*; to oblige, favour, &c.

احسانمند (*éhsaun-mund*) Kind, benevolent.

احتیاج (*ebtiauje*) Necessity, necessary: *Ebtiauje-hona*; to be requisite, to want.

احوال (*ihwaul*) State, condition, account: *Ihwaul-butlaouna*; to state one's condition.

احاطه (*ébâteh*) Surrounding, an inclosure: *Ebâteh-déna*; to surround, inclose.

احبق (*ihmuk*) A fool, an idiot: *Ihmuk-ka*; ideotical, foolish.

احتیاط (*éhtiaut*) Care, caution: *Ehtiaut-sé*; carefully: *Ehtiaut-léna*; to be cautious: *Ehtiaut-sé-rukha*; to take care of.

احرام (*ébraum*) Sacred places.

احتمال (*éhtúmaul*) Probable, probability: *Ehtúmaul-hóna*; to be probable.

احد (*éhad*) One.

احدی (*éhdi*) An office under the Moghul empire.

احشام (*éhschaum*) Followers, retinue, household troops.

احقر (*ihkur*) Most contemptible. (A self-humiliatory expression.)

احکام (*éhkaum*) Decrees, ordinances, rule.

احیاناً (*ihyanun*) In the event, in case, should.

اختیار

اختيار (*ekhtyaur*) Will, choice, election, power : *Ekhtyaur-me-hona*, or *rúhna* ; to be dependant on.

اخبار (*ukhbár*) News, intelligence.

آخر (*ákhir*) Last, posterior, final, in the end, after all : *Akhir-hona* ; to be at an end, to be finished.

اخري (*ákhiri*) The end, conclusion.

اختراع (*ekhturrái*) Invention : *Ekhturrái-kurna* ; to invent.

اختصار (*ekhtussaur*) Contraction, abridgment, selection.

اخته (*ákhteh*) A gelding : *Akhteh-kurna* ; to geld.

اخراج (*ekbrauje*) Tributes, expences.

اخلاص (*ékhlause*) Friendship, affection, love : *Ekhlause-rúkhna* ; to love, esteem, &c.

اختلاف (*ekhtilauf*) Difference, discord, opposition : *Ekhtilauf-purrbna* ; to differ, disagree.

ادا (*údá*) Performance, execution, manner : *Udá-kurna* ; to perform, to liquidate, pay.

ادب (*údub*) Respect, politeness, good manners : *Udub-kurna* ; to respect, to behave politely.

آداب (*awdaub*) Respects, salutation : *Awdaub-bijá-laouna* ; to pay one's respects.

آدمي (*audmi*) A man.

ادراك (*udrauk*) Comprehension, understanding.

ادنا (*udna*) Mean, low.

اذا (*iza*) Trouble, injury, oppression.

اذان (*azán*) The signal for summoning to prayers by the priests from the minarets of the mosques.

ارادة (*irádeh*) Design, plan, intention : *Irádeh-rukhná* ; to intend, design.

اراسته (*árausteh*) Adorned, fitted out, trimmed, put in order, prepared.

آراستگي (*áraustigi*) Decoration, adorning, &c.

آرام (*áraum*) Ease, quiet, health, sleep, repose : *áraum-léna* ; to rest, to repose.

آرامي (*áraumi*) Peace, tranquility.

- آرایش (*áráish*) Ornament, embellishment.
 اربع (*urbai*) Four.
 ارتباط (*irtubaut*) Friendship.
 آرد (*árud*) Flour, meal.
 اردو (*oordú*) A camp, a court.
 ارزان (*urzaun*) Cheap.
 آرزو (*árzoo*) Desire, wish, inclination.
 آرزومند (*árzoo-mund*) Desirous, longing.
 ارشاد (*irshaud*) Direction, command: *Irshaud-déna*, or *kurna*; to direct, command.
 ارفاه (*irfáh*) Enjoyment of peace.
 ارقام (*irkaum*) Writing, written.
 ارکان (*urkaun*) Nobles.
 ارکان دولت (*urkaun e dowlut*) The nobility.
 ارمنی (*urmunni*) An Armenian.
 آره (*awreh*) A law.
 آری (*ári, awri*) Yes.
 آزاد (*ázaud*) Free, unconfined, noble.
 آزار (*ázaur*) Trouble, sickness, affliction, outrage, injury: *Azaur-déna*; to vex, afflict, trouble, pain.
 آزاری (*ázauri*) A sick person.
 آزمایش (*ázmáish*) Trial, proof, temptation: *Azmáish-léna*; to prove, to try, to tempt.
 آزمای (*ázmái*) Experience.
 آزردہ (*ázoordeh*) Afflicted, displeased.
 آزردہ خاطر (*ázoordeh-khátir*) Offended, disgusted.
 ازار (*izaur*) Drawers.
 ازار بند (*izaur-bund*) The string by which the drawers are tied.
 ازل (*ázel*) Eternity.
 آسامی (*ásamee*) A renter, a tenant.
 آسان (*ásauun*) Easy, facile.

- آستان (*âstaun*) } A threshold.
 آستانه (*âstauneb*) }
 استاد (*ôstaud*) A tutor, a master.
 اسیر (*ûseer*) A prisoner.
 اسم (*ism*) A name.
 آسمان (*âsmaun*) The sky.
 استعداد (*istâedaud*) Ability, means, capacity.
 اسباب (*usbaub*) Goods, baggage.
 اسلام (*islaum*) The Mahommedan faith.
 استقبال (*istukbaul*) The ceremony of meeting a visitor: the future.
 استفسار (*istuffaur*) Enquiry, interrogation: *Istuffaur-kurna*; to en-
 quire, interrogate.
 اسب (*usþ*) A horse.
 آستین (*âsteen*) A sleeve.
 آسایش (*âsauish*) Ease, repose, quiet.
 استر (*ustur*) A lining.
 استحکام (*istehkaum*) Firmness, firm.
 استدعا (*istudwa*) Supplication.
 استره (*ustooreh*) A razor.
 استعانت (*istianut*) Asking assistance.
 استعفا (*istafa*) Asking pardon, deprecating.
 استقامت (*istukaumut*) Residence.
 استغفار لله (*ustugghfur-oollah*) God pardon! Heaven avert!
 استماع (*istumâe*) Hearing, that which is heard, a report or rumour.
 استوار (*oosturwaur*) Firm, strong, solid.
 استواری (*oostawauri*) Strength, stability, firmness.
 استیفا (*istyfa*) Renouncing, relinquishing.
 اسرار (*israur*) Secrets.
 اسطبل (*ustubbul*) A stable.
 اسطرلاب (*usturlaub*) An astrolabe.
 اسلوب (*usloob*) Order, method, arrangement.
 اسوار (*uswaur*) A horseman.

- آسودگی (*ásoodigi*) Quiet, peace, content.
 آسیا (*ásya*) A mill.
 آسیانه (*ásyanéh*) A whet-stone.
 آسیب (*áseib*) Trouble, calamity, damage.
 آشنا (*ásbna*) A friend.
 آشنایی (*ásbnái*) Friendship: *Asbnái-lugna*; to be united in friendship.
 اشراف (*ushrauf*) Noble or illustrious persons.
 اشرفی (*úshurfí*) A gold mohr.
 اشاره (*isháreh*) A sign, token, signal: *Isháreh-déna*; to make signs;
 to give or make a signal.
 آشیانه (*áshían, or áshíáneh*) A nest.
 اشک (*ushk*) Tears.
 اشتباه (*ishtúbáb*) Ambiguity, doubt, resemblance.
 اشتهار (*ishtehaur*) Fame, renown, rumour.
 آشتی (*awshti*) Peace, pacification: *Awshti-kurna*; to make peace.
 اشتیاق (*ishtiauk*) Desire, longing: *Ish tiauk-rukhná*; to long, to desire.
 اشعار (*ushaar*) Poems, verses.
 اشفاق (*ushfauk*) Compassion, tenderness.
 آشفتگی (*áshúfteh*) Disturbed, uneasy.
 آشکاره (*áshkáreh*) Known, revealed.
 آشوب (*áshoob*) Disturbance, tumult.
 اشیا (*áshya*) Goods, effects, things.
 اصیل (*usseel*) Genuine, noble.
 اصل (*ussul*) Root, origin, original.
 اصحاب (*ushaub*) Masters, friends, companions.
 اصطبل (*ustúbul*) A stable.
 اصطلاح (*istullaub*) An idiom, a figure in rhetoric.
 اصطلاحات (*istullahaut*) Idioms, figures.
 اصلی (*ussli*) Essential, radical, noble.
 اصول (*ussool*) Causes, roots, a musical mode or tone.
 اضافت (*izáfut*) Addition, adjunct.
 اضافه (*izáfeh*) Addition, increase.

- اضطراب (*ixturaub*) Perturbation, trouble, chagrin.
 اضطرار (*ixturaur*) Violence, constraint.
 اضعف (*azaaf*) Weak, very helpless.
 اطاعت (*étâut*) Obedience, submission.
 اطراف (*ettrauf*) Environs, skirts, districts.
 اطفال (*itfaul*) Family, children.
 اطلاع (*itullâi*) Knowledge, information: *Itullâi-déna*; to inform, apprise.
 اطمینان (*itminaun*) Rest, quiet, security.
 اطمینان خاطر (*itminauni-kbâtir*) Peace of mind.
 اظهر (*izhaur*) Revealed, discovered: *Izhaur-kurna*; to reveal, make known.
 اظهر من الشمس (*uzhur-min-ûlshumse*) As clear as day.
 اعزاز (*éâzaux*) Respects, attentions.
 اعانت (*éânut*) Help, aid, succour.
 اعتبار (*éâtubaur*) Veneration, esteem, respect, credit, belief: *Eâtubaur-rukhnâ*; to give credit to, to believe.
 اعتدال (*éâtudaul*) Temperature, moderation.
 اعتراض (*éâturaux*) Displeasure, opposition.
 اعتراف (*éâturauf*) Confession, acknowledgment.
 اعتقاد (*éâtukaud*) Faith, confidence, belief.
 اعتماد (*éâtumaud*) Confidence, trust.
 آغاز (*âghaux*) Beginning.
 اغلب (*ughlub*) Most probable.
 اغوا (*ughwâ*) Seduction, temptation: *Ughwâ-déna*; or *kurna*; to seduce, tempt.
 اغیار (*ugbyaur*) A rival.
 آفت (*âfut*) Calamity, misfortune: *Afut-purrhna*, or *poanchhna*; to mischance, to happen. (A misfortune.)
 آفاق (*âfauk*) The world.
 آفتاب (*âftaub*) The sun.
 آفتابه (*âftaubéh*) An ewer.

- آفرین (*áfreen*) Praise! All laud!
 افزون (*ufzoon*) Increasing, increaser.
 افزونی (*ufzooni*) Increase, superfluity.
 افسانه (*uffauneh*) A tale, fable, romance.
 افسر (*uffur*) A crown.
 افسوس (*uffouse*) Sorrow, concern, alas! *Uffouse-kurna*; to grieve, lament.
 افسون (*uffoon*) Sorcery.
 افسونگر (*uffoon-gur*) A forcerer.
 افلاق (*iflauk*) All men and creatures.
 افلاک (*uflauk*) The heavens, heavenly bodies.
 افواج (*ufwauj*) Troops, armies.
 افیون (*ufyoon*) Opium.
 افواه (*ufwauh*) Rumour.
 آقا (*áka*) A master.
 اقلیم (*ukleem*) Climate, region, country.
 اقسام (*eksaum*) } Various kinds, of every fort.
 قسم اقسام (*kism-eksaum*) }
 اقامت (*ekámut*) Resting, staying, abode.
 اقربا (*ókurba*) Relations, kindred.
 اقبال (*ukbaul*) Good fortune, prosperity.
 اقتدار (*iktúdaur*) Power, authority, force.
 اقتسام (*iktúsaum*) Division, partition.
 اقدام (*ekdaum*) Care, attention, diligence, effort, endeavour.
 اقرار (*ekrár*) Confirmation, agreement, engagement: *Ekrár-déna*, or *kurna*; to promise, engage.
 اکابر (*úkaubir*) The rich or great.
 آگاه (*ágah*) Acquainted, notice, news.
 آگاهی (*ágabi*) Knowledge, notice, care.
 اکتفا (*iktifa*) Sufficiency, contentment.
 اکثر (*uksur*) Many, for the most part.
 اگر (*uggur*) If.

- اکرام (*ekraum*) Honour, respect.
 اکراه (*ekraub*) Horror, aversion, abhorrence.
 ائچمه (*uggurcheh*) Although.
 اکمال (*ekmaul*) Perfections, perfection.
 آل (*ál, aul, or awl*) Offspring, family, race, dynasty.
 البت (*albett, or albettah*) Certainly.
 الا (*illa*) } If not, otherwise, or else.
 والا (*willa*) }
 الت (*álut*) A tool.
 آلات (*álaut*) Tools, implements.
 الم (*ulm*) Grief, trouble, anguish.
 الامان (*allamaun*) A German.
 الله (*allah*) God.
 الہی (*illáhi*) } Divine ; Oh God !
 الہی (*ilbi*) }
 التجا (*iltija*) Refuge, asylum.
 التزام (*iltúzaum*) Necessary, expedient.
 التفات (*iltúfaut*) Respect, courtesy, kindness.
 التماس (*iltúmaufs*) Petition, prayer, request : *Iltúmaufs-kurna*, or
rukna ; to request, petition.
 التبغا (*áltumgha*) A tax ; (also a royal grant.)
 الچی (*ilchee*) An envoy or ambassador.
 الحال (*ulhaul*) Now, at present.
 الحمد لله (*ulhumdúlillah*) Praise be to God !
 الخالق (*ulkhalik*) A garment.
 الفاظ (*ulfauz*) Words, vocables, terms.
 الفت (*oolfut*) Friendship, attachment.
 القاب (*ulkaub*) Titles, appellations ; the address of a letter.
 الهام (*ilhaum*) Inspiration, revelation.
 امام (*imaum*) Chief, patriarch, prelate, priest.
 اما (*ummá*) But, however, nevertheless.
 اماكن (*imáken*) Habitations, mansions.

- آمان (*âmaun*) Security, safety, protection.
- امانت (*âmânut*) A deposit, trust: *Amânut-rukhnâ*; to keep, or lodge, as a deposit.
- آماني (*âmâni*) Security.
- امتحان (*imtibaun*) Trial, proof, experiment, temptation.
- امتیاز (*imtiauz*) Distinction, discrimination, pre-eminence: *Imtiauz-kurna*; to discriminate, to treat with distinction.
- امداد (*imdaud*) Assistance, help, succours.
- آمدنی (*âmdunni*) Income, revenue.
- امرا (*omra, oamra*) Nobles, grandees; a noble.
- امیر (*ummeer, emir*) A noble, prince, emir.
- امروہ (*umrood*) A pear.
- امروز (*imroze*) To-day.
- امساک (*imsauk*) Scarcity, parsimony.
- امسال (*imsaul*) This year.
- امکان (*imkaun*) Possibility.
- املاک (*umlauk*) Goods, possessions.
- امن (*ummun, umn*) Security, safety.
- اموال (*umrawul*) Effects, wealth, riches.
- امور (*ummoor*) Things, affairs, actions.
- اُمید (*omaid*) Hope, expectation: *Omaid-hona*; to be pregnant: *omaid-se*; pregnant.
- اُمیدوار (*omaidwâr*) Hopeful, hoping, expecting.
- اُمیدواری (*omaidwâri*) Hope, confidence.
- آمد آمد (*âmud âmud*) Approach.
- آنار (*ânaur*) A pomegranate.
- انبار (*umbaur*) Magazines, heaps.
- انامل (*ûnamul*) Reckoning by the tips of the fingers.
- انبساط (*imbiffaut*) Gladness, joy, delight.
- انبوه (*umbôh*) Crowd, multitude, concourse.
- انتخاب (*intukhaub*) Election, selection, choice, abstract.
- انتظاری (*intûzauri*) Expectation, waiting, anxiety.

- انتظام (*intúzaum*) Order, regularity.
 انتقام (*intukaum*) Revenge, vengeance : *Intukaum-léna* ; to take vengeance, to revenge.
 انتها (*intiba*) The end, extremity.
 انجام (*unjaum*) Termination, conclusion, issue.
 انجمن (*unjumun*) A company, banquet.
 اندازه (*undauzeh*) Measure, dimension.
 اندام (*undaam*) Stature, figure, the body.
 اندر (*undur*) Within, inside.
 اندرون (*unduroon*) Within, inner apartments.
 اندک (*unduk*) A little, few.
 اندرز (*endoorz*) Last will, last advice, precept.
 اندوه (*undóh*) Grief, anxiety, trouble.
 اندیش (*undaiſh*) } Consideration, reflection, suspicion, fear : *Un-*
 اندیشه (*undaiſheb*) } *daiſheb-kurna* ; to reflect, to fear.
 انس (*oonſe*) Society, companionship.
 انسان (*insaun*) Mankind.
 انشا (*inſhá*) The belles-lettres, elegance of style.
 انصاف (*inſauf*) Justice, equity, candour ; *Inſauf-kurna* ; to do justice, to judge.
 انعام (*inaam*) A present, gift, donation ; *Inaam-dena* ; to present, bestow.
 انفصال (*infisaul*) Settling, determining : *Infisaul-kurna* ; to settle, decide.
 انقضا (*inkyza*) Expired, elapsed, ended.
 انقلاب (*inkylaub*) Revolution, change.
 انقیاد (*inkyaud*) Submission, fidelity.
 انکار (*inkaur*) Denial, disavowal : *Inkaur-kurna* ; to deny, disavow.
 انگور (*unggoor*) A grape.
 انگریز (*ungraize*) An Englishman.
 انشالله تعالی or انشالله (*inſhállab, or inſhallab-taala*) Please God !
 انهدام (*inhidaum*) Destruction, ruin, perdition.

- انداز (*undaux*) Measure, quantity; air, note.
 انواع (*unwaa*) Sorts, kinds.
 آواره (*áwaréh*) Wandering, distressed, miserable.
 آواز (*áwauz*) Sound, voice, report, tone.
 آوازه (*áwauzeh*) A whisper; judgement or sentence.
 اوقات (*oukaut*) Times, circumstances.
 اوج (*oaje*) Top, summit, eminence.
 اوراق (*ourauk*) Leaves (of a book.)
 اول (*auwul*) At first, first, the beginning.
 آوردو (*oordoo*) A camp, the royal camp.
 اورنگ (*órun*) A throne, a manufacturing village.
 اوزار (*ouzaur*) Sins, offences; asylums; loads; weapons.
 اوصاف (*ousauf*) Praises, qualities, endowments.
 اولاً (*ourwúlá*) In the first place, first of all.
 اولیتر (*owlaitur*) Better, best.
 اولاد (*owlaud*) Posterity, descendants, offspring.
 اولیا (*owliá*) The faints, the holy.
 آوند (*áwind*) A pan, a vessel.
 آه (*awh, ah*) A sigh, a moan; Alas! Oh!
 اہانت (*ébanut*) Disdain, contempt, enmity.
 اہتمام (*éhtumaum*) Diligence, care.
 آہستہ (*áhiste*) Softly, slowly, tenderly.
 آہستگی (*áhistigi*) Slowness, softness, gentleness.
 اہل (*ihl, ible*) People; a term denoting possession, profession, occupation, &c.
 اہلیت (*ihliyut*) Skill, experience.
 اہمال (*ehmaul*) Negligence, carelessness, delay.
 آہنگ (*áhung*) Design, purpose; sound, melody.
 آہو (*áboo*) A deer; a vice, defect, fault.
 اہلیہ (*ihliyeh*) A wife.
 ای (*i, ai*) The interjection O! Oh!
 ایا (*iyá*) O! Ho!

- آیات (*ayaut*) Verses of the Koran ; signs.
 ایاس (*iyause*) Despair.
 ایالت (*iyalut*) Dominion ; rule, sway.
 ایام (*iyaum*) Days, times, season ; weather.
 آیت (*ait, arwit*) A sign ; a verse of the Koran.
 ایثحاد (*itihaud*) Union, friendship.
 ایثلاف (*itilauf*) Familiarity, society, friendship.
 ایجاب (*ijaub*) Necessary ; any good or bad action, deserving of
 heaven or hell.
 ایجاد (*ijaud*) Invention, discovery.
 ایران (*Iraun, Eraun*) Persia.
 ایرانی (*Irauni*) A Persian.
 ایزد (*Ixid, izd*) God.
 ایضاً (*izun*) Also, likewise, another.
 ایفا (*ifa, eefa*) Performing or fulfilling an engagement ; paying, sa-
 tisfying.
 ایلچی (*eelchi*) An ambassador.
 ایما (*eemá*) A sign, nod, signal.
 ایمان (*eemaun*) Faith, belief, conscience.
 ایمه (*imah*) Charity land.
 ایمه دار (*imah-daur*) One holding charity land.
 آینه (*áindeh*) In future, the future.
 آینه (*áineh*) A mirrour.
 ایوان (*iwán*) A palace.
 آیین (*deen*) Institute, regulation, custom.

ب

- باب (*barab*) A chapter or division of a book ; an affair or matter.
 بابت (*bábut*) Affair, matter, account ; on account of.
 باج (*barwj*) Tribute, tax : *Barwj-déna* ; to pay tribute.
 باجدار (*barwj-dár*) A tax-gatherer or collector of tributes.
 باو (*barwd*) The wind or air : *Barwdé-mokhálif* ; a contrary wind.
 بادام (*bádám*) An almond.
 بادخايم (*bád-kháeh*) The rupture.
 بادشاه (*bádsáh*) A king, prince, sovereign, or monarch : *Bádsáhi* ;
 empire, kingdom ; reign.
 باده (*bádéh*) Wine.
 باويم (*bádiyéh*) A desert.
 بار (*barw*) A burden or load ; fruit, flowers, blossoms ; a time, once.
 باراني (*báráni*) A cloak, particularly one worn as a defence against rain.
 بارگاه (*bárgáh*) The place of audience ; *Bárgáh-aam* ; The public
 hall of audience.
 بارگير (*báргеer*) A beast of burden ; those cavalry or horsemen who
 are supplied with horses by the state.
 باري (*báree*) At length, at last : *Báree-taala* ; the most high God !
Báree-shookur ; God be thanked !
 باريك (*báreek*) Fine, slender, subtle.
 باز (*barwz*) A hawk ; a player, as *Shetrunj-barwz*, a chess-player.
 بازی (*bázee*) Play, sport : *Koomár-bázee* ; dice (the game).
 بازار (*bázár*) A market.
 بازو (*bázoo*) The arm : *Bázoo-bund* ; a bracelet.
 باضي (*bázee*) Some, certain : (Persons or things.)
 باطل (*bátil*) False, vain, futile ; abolished.
 باطن (*bátin*) The inward part ; the heart ; hidden, concealed.
 باعث (*báis*) Cause, occasion, reason.

- باغ (*barwgh*) A garden.
 باغبان (*barwgh-bán*) A gardener; also *Báwgh-wán*.
 باغچه (*barwghchéh*) A little garden; corruptedly called *Búgicheh*.
 باقی (*bákee*) The remainder; left, remaining; lasting, permanent.
 باک (*barwk*) Fear: *Bé-barwk-hóna*; to be fearless, or without apprehension.
 بالا (*bálá*) Above, upwards: *Bálá-kháneh*; an upper chamber.
 بالغ (*báligh*) An adult; perfect: *Báligh-hóna*; to be of age, to be perfect.
 بالفعل (*bilfiál*) In fact, actually; at this moment, now, for the present.
 بالله (*billah*) By God!
 بام (*barwm*) A terrace; a vault or arch.
 بامداد (*barwindád*) The morning.
 بانگ (*barwngg*) A voice or sound; a cry: *Barwngg-mārna*; to cry or call.
 بانو (*bánoo*) A lady.
 بانی (*bánee*) A founder, a builder.
 باور (*báwur*) True, creditable; truth, credit; *Báwur-hóna*; to deserve credit.
 باوجود (*bá-wújood*) Notwithstanding.
 باورچی (*báwurchee*) A cook: *Báwurchee-kháneh*; A kitchen.
 بایع (*báyee*) Buying and selling: *Bye*; A ledger.
 ببر (*búbur*) A tiger: *Sheer-búbur*; A lion.
 بت (*boot*) An idol or image; figuratively, a beautiful woman.
 بجا (*bú-já*) Proper, fit, right: *Bújá-laowna*; to perform, execute, accomplish.
 بچه (*búchéh*) A boy, a child, a son; the young of any creature.
 بحث (*búbus*) Controversy, dispute, debate.
 بحر (*buhri*) The sea, a river; metre, verse; *Buhri*; marine.
 بخار (*bókhár*) A vapour or exhalation: *Bókhár-nikulna*; to break out (as a rash or any eruption of the skin).

بخت (*bukht*) Fortune, prosperity: *Bukhtáwur*; fortunate, happy, prosperous: *Kum-bukht*, and *bud-bukht*; miserable, wretched, worthless: *Naik-bukht*; amiable, virtuous, happy.

بخش (*bukhsb*) Giving; a gift: *Bukhsbsh*; a present, gift, or donation: *Bukhsbsh-déna*; to make a present.

بخشي (*bukhsbee*) A giver, a paymaster, a commissary.

بخور (*bukhoor*) Perfume, odour (of Frankincense, &c.)

بخیل (*bukheel*) Avaricious, parsimonious, penurious; a miser.

بد (*bud*) Bad, wicked, vile: *Búdee*; badness, vileness: — This epithet is compounded with a great variety of nouns.

بدر (*búdur*) The full moon.

بدعت (*bidut*) Violence, injustice, innovation: *Bidut-kurna*; to oppress, to commit violence, to wrong.

بدل (*búdul*) Change, exchange: *Búdul-kurna*; to change, exchange, alter: *Búdulee*; exchange, relief (of a guard).

بدن (*búdu*) The body.

بدیع (*búdia*) Rare, strange: a curiosity.

بدیهت (*búdiut*) An extempore or impromptu.

بذل (*búzl*) Expence; a gift.

برابر (*búrábur*) Even, equal, alike: *Búrábúree*; Equality.

برادر (*búrádur*) A brother, a relation: *Búráduree*; consanguinity.

برج (*boorz*) A bastion; a constellation; a sign of the Zodiac.

برخ (*birkb*) A little, few: *Birkbé*; a small quantity.

برخوردار (*burkboardár*) Enjoying or deriving happiness; a son.

بردار (*burdár*) A bearer; bearing: — This word is used in forming a great variety of personal nouns. — See the Grammar.

برطرف (*bur-turf*) Aside, apart: *Bur-turf-kurna*; to dismiss.

برف (*burf*) Snow.

برق انداز (*burk-undáz*) Literally, a thrower of lightning; a matchlock man.

برقرار (*bur-kúrá*) Firm, immovable; confirmed.

برکات (*burkát*) Blessings, benedictions; prosperity: *Burkut*; a blessing.

برهان

برهان (*boorbân*) Demonstration, proof.

برهم (*bur-hum*) Confused, embroiled, displeased: *Burhum-kurna*; to confuse, entangle, embroil, displease.

برهنه (*bûrûhnéh*) Naked.

بریان (*bireeân*) Roasted, toasted, broiled, parched: *Bireea-kurna*; to parch, broil, grill.

بزاز (*bûzâz*) A dealer in cloths or linens.

بزرگ (*bûzoorg*) Great, grand, powerful; elder: *Bûzoorgee*; greatness, grandeur: *Bûzoorgân*; elders, seniors, philosophers, sages, nobles, grandees, ancestors: *Bûzoorgwâr*; great, noble, illustrious.

بزم (*buzm*) A banquet, entertainment, convivial meeting, assembly.

بزله (*buzleh*) A jest.

بس (*bus*) Enough; it is sufficient: a great many; many.

بساط (*bissât*) A bed, carpet, &c.; any thing spread; extensive, wide (a country): Extent.

بستان (*bostân*) A garden.

بستر (*bistur*) A pillow, cushion.

بسم الله (*bismillâh*) In the name of God: *Bismil*; sacrificed: *Bismil-kurna*; to sacrifice (in the name of God).

بسیار (*bisîâr*) Many, much, abundance.

بشارت (*bûshârut*) Joyful tidings.

بشر (*bûshur*) Man, mankind, mortals: *Bûshriut*; human nature.

بصر (*busr*) Seeing, discerning: *Busârut*; seeing, sight: *Bûseerut*; sight, circumspection, prudence.

بط (*but*) A goose: *Buttuk*; (the diminutive) a duck.

بطریق (*bûtûreek*) In the manner of; by way of.

بعد (*bâd*) After, afterwards, subsequent.

بعض (*bâz*, or *bâzee*) Some, certain.

بعید (*bûeed*) Distant, far, absent, remote.

بغض (*bughz*) Hatred.

بغل (*bughl*) The arm-pit, the side, the bosom: *Bughl-me-léna*; to take in one's arms, or, to one's bosom: *Bughl-jána*; to step aside or move out of the way.

بغی (*búghee*) A rebel; revolt, rebellion.

بقا (*búkâ*) Eternity; duration; remainder: *Búkâya*; remains.

بقال (*búkâl*) A shopkeeper, a dealer in groceries, &c.

بکر (*bikr*) A maid or virgin: *Búkârut*; virginity.

بکم (*bigum*) A queen; — the wives of nawabs, and others of the nobility, are, by courtesy, stiled *Bigums*.

بلا (*búlâ*) Misfortune, calamity, evil.

بلاغت (*búlâghut*) Eloquence.

بلبل (*bûlbûl*) The nightingale.

بلده (*buldeh*) A city or town.

بلست (*bilist*) A span.

بلند (*boolund*) High, sublime, elevated, tall: *Boolundee*; height, elevation, tallness.

بلور (*beloar*) Chrystal.

بلی (*búlee*) Yes, indeed.

بن (*boon*) Basis, root: stem.

بند (*bund*) A band, ligature, &c.: *Bundo-bust*; settlement, management, government.

بندر (*bundur*) A port or harbour.

بنده (*bundéh*) A slave, a servant; applied also to one's self in addressing an equal, by way of humility: *Bundegân*; servants, bondmen, slaves: *Bundegée*; servitude; devotion; ministry: *Bundegée-kurna*; to serve, to reverence, to worship or adore (God).

بنگاه (*boongáh*) Baggage, luggage.

بنی (*búnee*) Sons: *Bunee-Adum*; the sons of Adam; men, mortals.

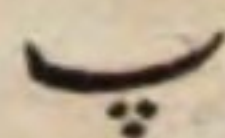
بنیاد (*boonyád*) Foundation, basis; progeny.

بوی or بو (*bóee* or *bo*) Odour, smell: *Bud-bo*; a stink or bad smell: *Bud-bó* or *bó-kurna*; to stink.

بودباش

- بودباش (*bood-bâsh*) Existence; subsistence.
- بور (*boor*) Barren (applied to land).
- بوریا (*booryâ*) A mat: *Booryâ-bâf*; a maker of mats.
- بول (*boal*) Urine.
- بہا (*behâ*) Price, value (commonly pronounced *Bhâ* in the Hindvi).
- بہادر (*behâdûr*) Literally, in value equal to a pearl: a hero, a champion, a brave man; a title of honour.
- بہار (*behâr*) The spring: *Behârîstân*; the spring season: *Behâri*; vernal.
- بہانہ (*bûhânéh*) An excuse, pretext: *Bûhânéh-kurna*; to pretend, to make a false excuse.
- بہبودی (*béhboodee*) Prosperity; well-being.
- بہتان (*boohân*) A calumny, slander, lie: *Boohân-lûgaowna*; to slander, calumniate, accuse falsely.
- بہتر (*baihtur*) Better; it is better.
- بہجت (*bôhjut*) Joy, pleasure, gladness.
- بہرہ (*bûbréh*) Profit, gain; prosperity; a portion: *Bûbréh-mund*; fortunate, prosperous; profitable.
- بہشت (*bûhisht*) Paradise.
- بی (*bé* or *béy*) A privative particle, used much in composition, being equivalent to *in, un, im, ir, less, &c.* in English, and implying wanting or being without. — To insert under this article all the compounds formed by prefixing this privative particle to Persian and Arabic nouns, would be to swell the vocabulary unnecessarily: it is sufficient to apprise the learner, that when he cannot find the word he wants under this article, he must look for the noun of which it is principally composed, which will answer his purpose equally well.
- بیابان (*bey á bân*) A desert.
- بیاض (*byâz*) A blank paper or book.
- بیان (*byân*) Explanation; relation: *Byân-kurna*; to relate, unfold, explain.

- بيبي (*beebi*) A lady.
 بيچاره (*bé-cháreh*) A poor, helpless creature.
 بيحيا (*bé-hyá*) Impudent, shameless.
 بيخ (*baikh*) A root.
 بيد (*baid*) A reed; a willow.
 بيشتير (*baishtur*) More; exceeding.
 بي غرض (*bé-ghurz*) Disinterested: *Bé-ghurz-sé*; disinterestedly.
 بيقرار (*bé-kurár*) Unsettled, variable, inconstant: *Bé-kuráree*; fluctuation, variableness.
 بيقتصور (*bé-kúsoor*) Without fail; completely; entirely.
 بيقياس (*bé-kyás*) Incomprehensible, immense.
 بيكار (*bé-kár*) Out of service; without employ.
 بيكانه (*bé-gáneh*) A stranger; a foreigner; unconnected, unknown: *Bégánigee*; the situation of a stranger, an unprotected, or an unconnected person.
 بيل (*beil*) A shovel, spade, or pick-axe: *Beildár*, or *bildár*; a pioneer; a digger.
 بيم (*beem*) Fear, terror, dread, danger.
 بيمار (*beemár*) Sick, indisposed: *Beemáree*; sickness, disease.
 بي مانند (*bé-mánind*) Incomparable; without parallel.
 بي مجال (*bé-mujál*) Powerless, impotent.
 بي مروت (*bé-múrúwut*) Unkind, untender, rude.
 بي معني (*bé-mánee*) Foolish, idle, vain, unmeaning, absurd.
 بي وفا (*bé-wúfá*) Faithless, ungrateful: *Bé-wúfáee*; Perfidy, ingratitude.
 بي وقت (*bé-wukt*) Untimely, ill-timed.
 بي وقوف (*be-wúkoof*) Ignorant, inexperienced.
 بيوه (*béwúh*) A widow.
 بيهوده (*bé-hoodeh*) Vain, fruitless, unprofitable; idle, absurd.
 بيهوش (*bé-hoash*) Insane, senseless: *Bé-hoashée*; insanity, fainting.



پاپوش (*pápoash*) Slipper, shoe: *Pápoash (se) mârna*; to slipper, or beat with a slipper.

پاداش (*pádaush*) Retribution, reward, retaliation.

پارچه (*pârchéh*) A piece; a garment; cloth, linen.

پارسا (*pârsâ*) Pure, chaste, holy, pious: a *Pârsee*: *Pârsâee*; piety, purity.

پارسی (*pârsee*) The Persian language; Persian.

پاره (*pâreh*) A piece or fragment: *Pâreh-pâreh*; in pieces.

پاره‌دوز (*pâreh-doaz*) A kind of cobbler.

پاس (*pâs*) For, on account of; a guard; a watch.

پاسبان (*pâs-bân*) A sentinel, a guard, a watchman.

پاک (*parwk*) Pure, chaste, clean: *Parwk-rûhna*; to be cleanly: *Nâ-parwk*; unclean, impure.

پاکیزه (*parwkeezah*) Pure: *Parwkee*; purity, cleanness.

پان‌دان (*parwndân*) A box for containing *Pawn*.

پایاب (*pâyâb*) A ford; fordable: *Pâyâb-kurna*; to ford (a river).

پایدار (*pâidâr*) Firm, steady, durable.

پایمال (*pâee-mâl*) Ruined, destroyed, trampled upon: *Pâee-mâl-kurna*; to destroy, lay waste.

پایه (*pâyé*) A step, a wheel.

پایین (*pâyeen*) The lower part, or bottom.

پخته (*poakhtéh*) Ripe, mature; clever, expert, cunning.

پذیره (*pizeerah*) Acceptable.

پر (*poor*) Full, compleat: loaded; charged: *Pur*; feathers; wings: *Poor-kurna*; to fill.

پرتو (*purtúwa*) A ray; light.

پرچم (*purchum*) A lock of hair (flowing from the crown of the head).

پرخاش

پرخاش (*purkhásh*) War, battle, conflict, commotion, disturbance.

پردگی (*purdigee*) Confinement (especially the confinement of women).

پردہ (*purdeh*) A veil, or curtain : *Purdéh-mé-rubna* ; to live in retirement.

پرگار (*purgár*) A pair of compasses.

پروا (*purwá*) Care, concern, anxiety : *Purwá-rukhná* ; to be solicitous or anxious about ; to care : *Bé-purwá* ; fearless, careless.

پرواز (*purwáz*) Flying ; flight ; springing.

پروانگی (*purwángée*) Permission ; commands : *Purwángée-déna* ; to permit, license.

پروانه (*purwáneh*) A patent or diploma ; an order or mandate ; a letter-royal ; a moth.

پرور (*purwur*) Nourishing, protecting, patronizing ; frequently used in forming compound epithets : *Purwurish* ; education, protection, &c. : *Purwurish-kurna* ; to rear, bring up, educate, protect, patronize.

پروردگار (*purwurdigár*) The nourisher ; the Almighty.

پرهیز (*purhaiz* or *purhaizee*) Abstinence, continence : *Purhaizee-kurna* ; to abstain, to fast : *Purhaiz-gár* ; an abstainer ; sober.

پری (*puree*) A fairy ; a good genius or spirit.

پریشان (*pureshán*) Afflicted, ruined, distressed, confounded, dispersed, dishevelled : *Pureshánée* ; Distress, ruin ; dispersion.

پس (*puss*) Then, therefore ; finally : *Puss-o-paish* ; evasion, prevarication : *Puss o paish-kurna* ; to prevaricate, evade, trifle.

پست (*pust*) Low : *Pustee* ; lowness.

پسر (*pissur*) A son, a child, a youth.

پسند (*púfund*) Approbation ; agreeable, grateful ; approving, admiring : *Púfund-kurna* ; to approve, to like : *Púfund-kurna* or *léna* ; to choose, to select : *Púfund-lugna* or *hóna* ; to like, to please, to prefer, to be agreeable : *Púfundeedéh* ; acceptable, agreeable, worthy, laudable : *Ná-púfund* ; disagreeable, offensive, odious, unpleasing.

پشت (*poosht*) The back : *Pooshtee* ; support : *Pooshtee-kurna* or *déna* ; to support : *Poosht o púnáb* ; a protector ; an asylum.

پشته (*pushtéh*) A little hill or eminence ; a heap.

پشم (*púshum*) Wool, down : *Pushmeen* or *pushmeenéh* ; Woolen.

پشیمان (*púshimán*) Penitent, ashamed : *Púshimán-bona* ; to be penitent or sorry ; to be ashamed : *Púshimán-kurna* ; to make ashamed : *Púshimánee* ; penitence, shame.

پلك (*púluk* or *púlik*) The eye-lid.

پلنگ (*púlung*) A bed ; properly, a bedstead made with tape.

پناه (*púnáb*) Protection, refuge ; an asylum : In composition it signifies one who harbours, and is sometimes used in a bad sense ; as, *Shureer-púnáb* ; a wicked or roguish person.

پنجہ (*punjéh*) A sort of link (resembling the five fingers of the hand) used in Hindoostan.

پنهان (*pinhán*) Concealed, hid.

پنیر (*púneer*) Cheese.

پوزش (*poozish*) An excuse, apology ; pretence.

پوش (*poash*) A covering (used in composition) ; *Póshauk* ; garments.

پول (*pool*) A bridge.

پهلو (*púhloo*) The side.

پهلوان (*pulhwán*) A hero, champion ; a strong athletic man ; a prize-fighter.

پهن (*púhn*) Breadth, width : *Pubná* ; Broad, wide ; breadth.

پیاده (*peeádéh*) A foot-man, a foot-soldier ; a pawn at chess.

پیاز (*peeáz*) An onion.

پیاله (*peeáleh*) A cup.

پیام or پیغام (*pyám* or *pyghám*) A message : *Pyghámbur* or *Pyghumbur* ; a messenger, an envoy ; a prophet : *Pyghám-léjána* or *poanchána* ; to carry, or deliver, a message.

پیچ (*paich*) Twist, fold ; curvature ; a screw : *Paich o táb* ; folds, twistings, knots, &c. : *Paich-déna* or *kurna* ; to twist, &c. : *Paichish* ; Inflexion, contorsion, writhing.

پیدا (*pydá*) Invention, discovery, exhibition, production: *Pydá-kurna*; to discover, find, produce; get, earn: *Pydá-bona*; to be born; to be found; to be earned or got: *Pydáish*; earnings, gettings.

پیر (*peer*) An old man; a founder or chief of any religious body or sect: *Peeri*; old age.

پیرامن (*pyrámun*) Environs, circuit; the skirt of a garment.

پیرا بن (*pyráhun*) A shirt, a shift, a covering.

پیروی (*pyrúwee*) A train; following; a consequence: *Pyrúwee-kurna*; to follow; to follow the footsteps.

پیشاب (*paisháb*) Urine; *Paisháb-dán*; an urinal: *Paisháb-kurna*; to make water.

پیشانی (*paishánee*) The forehead.

پیشتر (*paishtur*) Before, formerly, heretofore.

پیشرو (*paishró*) A fore-runner, a guide.

پیشکار (*paishkár*) A manager, or minister; an agent.

پیشکش (*paishkush*) A present.

پیشگی (*paishgee*) Money paid in advance.

پیشنهاد (*paish-nehád*) Custom, habit; regulation.

پیشوا (*paishwa*) The chief or foremost; formerly the prime minister of the Mahrattah empire: — now the Sovereign.

پیش (*paishéb*) A trade or business; *Paishéb-wur*; a tradesman.

پیک (*pyke*) A messenger, carrier, courier.

پیکار (*pykár*) War, battle, contest.

پیکان (*pykán*) The point of a spear, arrow, &c.; a spear.

پیکر (*pykur*) The face, countenance, or form.

پیمان (*pymán*) An agreement, treaty, compact, stipulation: *Ihud o pymán*; alliance, treaty.

پیمایش (*pymáish*) Measure: *Pymáish-kurna*; to measure.

پیوند (*pywund*) Connection, conjunction; kindred; fastened; touching.

پیشواز (*paishwáz*) A female dress.



تاب (*táb* or *táo*) Heat; light; power: *Tábán*; luminous, bright: *Táb-laouna*; to be able to bear.

تابش (*tábish*) Heat; splendour.

تابع (*tábai*) A subject, dependant: *Tábai-dár*; obeying; a follower or subject; a servant.

تابوت (*táboot*) A coffin; a bier.

تاج (*táj*) A crown or diadem; a close cap.

تاخت (*tákht*) Spoil, plunder; attack, assault: *Tákht-táráj*; booty, prey, plunder: *Tákht-táráj-kurna*; to plunder; properly, to assault and plunder.

تاخير (*tákheer*) Delay, procrastination.

تاديب (*tádeeb*) Correction, chastisement.

تار (*tár*) A thread; the string of a musical instrument.

تاراج (*táráj*) Plunder, spoil.

تارک (*tárúk*) The crown of the head.

تاریخ (*táreekh*) A history; an era; the date of a letter or event; an epitaph.

تاریک (*táreek*) Dark: *Táreeki*; darkness.

تازه (*tázeb*) Fresh; new; tender; raw; recent: *Tázégee*; freshness.

تازی (*tázee*) The Arabic language; a breed of horses.

تازیانه (*táziánéh*) A whip or scourge.

تاس (*táfs*) A cup, plate or dish; particularly a saucer.

تاسف (*taassuf*) Grief, lamentation, regret.

تاکید (*tákeed*) Injunction, confirmation: *Tákeed-kurna*; to enjoin strictly.

تالاب (*tálaub*) From whence *Tálá*; a sort of lake: a reservoir of water; a tank.

تاليف (táleef) Composition, production (of a book): *Táleef-kurna*; to compose or produce a book.

تامل (taamul) Consideration, deliberation; *Taamul-kurna*; to weigh maturely, to consider well, to reflect on.

تانیث (táneefs) Of the feminine gender.

تاوان (táwán) A mulct; a fine; an imposition; an oppressive tax or fine: *Táwán-léna*; to levy an unjust or oppressive contribution.

تاویل (táweel) Explanation, interpretation (especially of dreams).

تاه (táh) A plait, fold, &c.

تایید (táeed) Assistance, aid, help.

تب or تب (tub or tup) A fever.

تباہ (túbáb) Ruin; corruption; destroyed; spoiled; injury; mischief.

تبدیل (tubdeel) Change, alteration, substitution: *Tubdeel-kurna*; to change, alter, shift.

تبر (túbr) An axe or hatchet.

نبرک (tubruk) Blessing, benediction; a sort of present.

تبسم (túbussúm) A smile or simper.

تتبع (tútúbá) Imitation: *Tútúbá-kurna*; to imitate, to follow.

تتمہ (tútimméh) Continuation; supplement; appendix.

تجارت (tijárut) Trade; merchandize: *Tijárut-kurna*; to trade.

تجاوز (tújáwuz) Departing or deviating from; *Tújáwuz-kurna*; to deviate from; to offend or err.

تجربہ (tújurbéh) Experience; an experiment, trial or proof: *Tújurbéh-kár*; experienced in business: *Tújurbéh-léna*; to try, prove.

تجسس (tújussoos) Search, inquiry, examination.

تجویز (tujweez) Contrivance, device: *Tujweez-kurna*; to contrive, devise, settle, hit upon.

تحریر (túbreer) Written; a writing.

تکسین (túhseen) Praise, approbation; *Túhseen-déna* or *kurna*; to praise, approve, applaud.

تکصیل (túhseel) Collection, acquisition: *Túhseel-kurna*; to collect (revenues).

- تحفة (*tohféh*) A rarity or curiosity; a present; rare, uncommon, excellent, admirable.
- تحقير (*túhkeer*) Contempt, disdain: *Túbkeer-rukhná*; to despise or hold in contempt.
- تحقيق (*túbkeek*) Truth, certainty, confirmation, investigation: *Túbkeek-kurna*; to investigate, to ascertain.
- تحكم (*túbukkúm*) Rule, command.
- تحمل (*túbummul*) Patience, forbearance, resignation: *Túbummul-kurna*; to endure, suffer; to be patient, to submit.
- تحور (*túbúwur*) Haste, anger.
- تحويل (*túbweel*) Return, renovation, change.
- تخاوض (*túkháwuz*) Difference, dissention.
- تخت (*tukht*) A throne; *Tukhtéh*; a plank, a board: *Tukhtgáh*; the royal residence: *Tukhtéh-nurd*; a dice-table; a backgammon table.
- تخفيف (*tukhfeef*) Abridgment; decrease, diminution.
- تخلص (*túkhulloofs*) A proper name; the name assumed by poets.
- تخلل (*túkhullul*) Disturbance, discord, dissention.
- تخم (*tokhum*) Seed.
- تخمير (*tukhmeer*) Fermentation; forming into leaven.
- تخمين (*tukhmeen*) Conjecture, opinion, guess.
- تدارك (*túdárúk*) Chastisement; precaution, provision: *Túdárúk-kurna*; to provide against; to take the necessary measures against any evil; to oppose; to chastise.
- تدبير (*tudbeer*) Council, deliberation; order, regulation, disposition: *Tudbeer-kurna*; to regulate, order, arrange, manage.
- تذكرة (*tuzkúreh*) A memoir.
- تذكير (*tuzkeer*) The masculine.
- ترازو (*túrázoo*) A scale or balance.
- تراش (*túrášh*) Shaving, erasing, cutting: — Used in forming many compounds, as *Kúlm-túrášh*; (a pen cutter) a penknife, &c.
- تراشه (*túrášhéh*) A shaving, chip, paring, &c.

- ترانه (*túránéh*) Modulation, melody, symphony ; a trill or shake.
- تربیت (*turbiut*) Education, instruction : *Turbiut-déna* or *kurna* ; to educate, instruct, admonish.
- ترتیب (*turteeb*) Order, disposition, arrangement.
- ترجمان (*turjûmán*) An interpreter : *Turjûméh* ; interpretation, translation : *Turjûméh-kurna* ; to translate, to interpret.
- تردد (*túruddúd*) Passing from one thing to another ; anxious consideration ; close application to an end : *Túruddúd-kurna* ; to consider a matter deeply ; to fall upon the means of effecting a business.
- ترش (*toorsh*) Acid, sour : *Toorsh-roo* ; an austere countenance.
- ترصد (*túrussúd*) Expectation, hope.
- ترفه (*toorféh*) Elegant, beautiful, delicate ; an elegant present.
- ترقب (*túrukkúb*) Expectation.
- ترقی (*túrukky*) Increase, augmentation, advancement, prosperity.
- ترک (*turk*) Abandoning, forsaking : *Turk-kurna* ; to abandon, forsake ; leave off, quit.
- ترکیب (*turkeeb*) Composition, compound, mixture.
- تره (*túréh*) Garden-herbs in general ; called also *Turkárree*.
- تزویر (*tuzweer*) Imposture, fraud, deceit.
- تسبیح (*tusbeeh*) A rosary of beads.
- تسکیر (*tuskheer*) Subduing, taking, reducing : *Tuskheer-léna* or *kurna* ; to reduce, subdue, capture.
- تسکین (*tuskeen*) Pacifying, quieting : *Tuskeen i khâtir* ; peace of mind.
- تسلی (*túsulli*) Consolation, comfort : *Túsulli-déna* ; to comfort, console, give assurances to.
- تسلیم (*tusleem*) Salutation : *Túsleemát* ; salutations : *Tusleem* or *Tusleemát-bújá-laouna* ; to perform salutation.
- تسمیه (*tusmeeah*) Giving a name ; appellation : *Tusmeeah-kurna* ; to name, call.
- تشبه (*túshubbeh*) Resemblance, similitude.
- تشبیه (*tushbeeh*) A comparison, simile, allegory.
- تشخیص (*tushkheefs*) Distinguishing perfectly.

تشديد (*tushdeed*) The character ^w which, placed over a letter, denotes that it should be doubled.

تشريف (*tushbreef*) Visiting: (ennobling) *Tushbreef-laouna*; to visit (spoken of a superiour or person of distinction).

تشویش or تشوش (*tushweesh* or *túshúwush*) Disquietude, alarm, apprehension.

تصدق (*túfuddúk*) Alms; devoting; sacrificing: *Túfuddúk-kurna*; to devote, to sacrifice to, to offer up.

تصدیع (*tusdeea*) Importunity, troubling: *Tusdeea-déna*; to trouble, pester, importune (literally, to give a head-ache.)

تصرف (*túfurráf*) Possession; *Túfurráf-kurna*; to take possession of: *Túfurráf mé léaouna*; to get into one's possession.

تصغیر (*tusgheer*) Diminution; a diminutive noun.

تصفیه (*tusfeeah*) Purifying, clearing up; reconciliation.

تصنیف (*tusneef*) Composition, writing a book: *Tusneef-kurna*; to compose, write (a book).

تصور (*túfúwur*) Imagination, fancy, reflection, supposition: *Túfúwur-kurna*; to imagine, fancy, suppose.

تصوف (*túfúwuf*) Mystery, theology.

تصویر (*tusweer*) A picture or image.

تطاول (*tútáwúl*) Usurpation, tyranny; conquest.

تطویل (*tutweel*) Extending, prolonging.

تعاقب (*tú-ákúb*) Pursuit, following: *Túákúb-kurna*; to pursue.

تعالی (*túála*) The most high: *Khoda-túála*; the most high God.

تعاون (*túáwun*) Assistance.

تعبیر (*tábeer*) Interpretation (particularly of a dream).

تعجب (*túajúb*) Admiration; wonderful.

تعجیل (*tájeel*) Haste, quickness.

تعداد (*tádád*) Number, amount, account, computation.

تعدي (*túádi*) Cruelty, violence, tyranny: *Túádi-kurna*; to oppress, tyrannize.

تعرض (*tú-arrúz*) Opposition, obstacle, impediment.

تعریف

تعريف (*táreef*) Description, explanation, praise : *Táreef-kurna* ; to praise, commend, describe.

تعزية (*tázeeah*) Lamentation : — the effigies borne in the procession of the Afhoorah or Dâha.

تعزير (*tázeer*) Correction, reproof.

تعزيل (*tázeel*) Resigning (an office).

تعظم (*túazzúm*) Magnificence, greatness.

تعظيم (*tázeem*) Reverence, respect, honour : *Tázeem-kurna* ; to honour, respect, reverence.

تعلق (*túállúk*) Connection, dependence, property, possessions, appertaining to : *Túállúk-rukhnâ* ; to respect, concern, to appertain, belong, to be connected with.

تعليق (*táleek*) Suspension, suspended ; the name of a Persian character.

تعليم (*táleem*) Instruction, education : *Táleem-kurna* ; to educate.

تعمير (*támeer*) Building, re-building : *Támeer-kurna* ; to erect (a building) ; to establish.

تعويذ (*táweez*) An amulet or charm against forcery.

تعين (*túiyun*) Appointed, assigned ; deputed.

تغافل (*túgháfúl*) Negligent, careless, inadvertent.

تغني (*túghunni*) Contented ; singing.

تغيير (*túgheer*) Change, alteration ; removal : *Túgheer-kurna* ; to remove (from an office).

تفاوت (*túfáoot*) Difference, distinction, variation, contradiction, distance : *Túfáoot-kurna* ; to vary, deviate, differ ; to remove ; to separate, distinguish.

تفحص (*túfubhús*) Investigation, inquiry, search.

تفخر (*túfukhúr*) Proud, vain.

تفرج (*túfurruj*) Recreation, relaxation of mind.

تفريق (*tufreek*) Separation ; distribution.

تفسير (*tufseer*) Explanation, commentary.

تفصيل

تفصیل (*tufseel*) Division (into chapters); an account or list of particulars.

تفضل (*tufuzzúl*) Excelling, eminent: *Túfuzzúlát*; favours, kindnesses.

تفویض (*tufweez*) Resigning, committing to another.

تقاضا (*túkázá*) Urgency, importunity, dunning: *Túkázá-kurna* or *déna*; to dun, importune, urge (especially the payment of a debt).

تقاوی (*túkáwee*) Vying, contending with.

تقدس (*túkuddús*) Pure, holy; purified: *Tukdees*; sanctity, purity.

تقدير (*tukdeer*) Fate; inevitable decree.

تقديم (*tukdeem*) Priority, precedence; performance: *Tukdeem-kurna*; to perform; to put before.

تقرر (*túkurrúr*) Fixed, confirmed.

تقريب (*tukreeb*) Occasion, conjuncture; cause, pretence, motive.

تقرير (*tukreer*) A narrative, relation, recital, detail.

تقسيم (*tukseem*) Division, distribution: *Tukseem-kurna*; to distribute.

تقصير (*tukseer*) Error, fault, crime, offence, failure: *Tukseer-lugna*; to be in fault, to be to blame: *Tukseer-kurna*; to offend, err; to commit a crime.

تقليد (*tukleed*) Imitation, counterfeiting; forgery.

تقوي (*tukwá*) The fear of God: *Ihl-tukwá*; those who fear God; the pious.

تقويت (*tukwiut*) Confidence, assurance, comfort, reliance, strength.

تقويم (*tukweem*) An almanac.

تقيد (*túkiyud*) Attention, diligence, application, industry.

تكبر (*túkubbúr*) Arrogance, pride, haughtiness.

تكرار (*tukrár*) Repetition; altercation: *Tukrár-kurna*; to altercate, dispute; repeat, dwell on.

تكرير (*tukreer*) Repetition, revival, renewal, reply.

تكریم (*tukreem*) Honour, respect, reverence: *Tukreem-kurna*; to respect, honour, &c.

تکلف

- تكلّف (túkulláf) } Trouble, inconvenience ;
 تكليف (tukleef) } Ceremony, form :
Be-túkulláf ; without trouble or ceremony.
Tukleef-déna ; to trouble, to put to an inconvenience.
- تكيه (túkiéh) A place of repose ; any thing upon which one leans ;
 a pillow ; a place of retreat for persons dedicating themselves
 to God ; a hermitage ; figuratively, support, asylum : *Túkiéh-
 núsheen* ; recluse ; a hermit, a dervise.
- تلخ (tulkb) Bitter : *Tulkbee* ; bitterness.
- تلف (tuluf) Consumption, expence ; prodigality, ruin, destruction :
Tuluf-kurna ; to expend, consume, waste.
- تباشا (túmáshá) An entertainment, a show, a play ; a disturbance :
Túmáshá-kurna ; to divert, to entertain, to play ; to make a
 disturbance.
- تتام (túmám) Entire, compleat ; the whole, the end, conclusion.
- تمثيل (tumseel) An example ; a comparison, similitude, &c. : *Tum-
 seel-laouna* ; to bring or produce an example.
- تمجيد (tumjeed) The glorification of God.
- تمرد (túmurúd) Refractory, stubborn, obstinate, disobedient.
- تمسك (túmuffúk) A bond, an obligation (in writing).
- تمكين (tumkeen) Dignity, majesty, authority ; assistance, support.
- تمنا (túmúná) Wish, prayer, desire, supplication.
- تمهيد (tumheed) Arrangement, settlement, management, confirmation.
- تن (tun) The body, person, stature ; an individual.
- تناول (túnáwul) Eating.
- تنبيه (tumbeeh) Punishment, admonition : *Tumbeeh-déna* or *kurna* ; to
 punish.
- تنخواه (tunkhwáh or tunkhá) An assignment (on the revenues).
- تند (toond) Swift, sharp, severe, rapid.
- تندرست (tun-doorúst) Healthy, vigorous : *Tun-doorústee* ; health.
- تندور (tundoor) An oven ; also *Tunnoor*.

تنک (*tungg*) Narrow, strait; a belt or girth. — This word is used in forming many compounds; as, *Tungg-dust*, wretched; *Tungg-dil*, narrow-hearted, &c.; *Tungndee*, a strait or difficulty; *Tunggee*, narrowness, poverty, distress.

تنها (*tunhá*) Alone, solitary; only, singly; private, secret.

تواریخ (*túwáreekh*) Histories, annals.

تواضع (*túwáza*) Attention, kindness, civility; treating, entertaining: *Túwáza-kurna*; to treat kindly or civilly; to entertain.

توانگر (*túwángur* or *túwungur*) Rich, opulent: *Túwungurree*; richness.

توبه (*tóbéh*) Repentance, vowing to sin no more: *Tóbéh-kurna*; to cry out for mercy.

توت (*toot*) A mulberry.

توتیا (*tootiá*) Tutty.

توجه (*túwujjéh*) Turning towards, regarding, attending to; kindness, favour, attention: *Túwujjéh-kurna*; to be kind to.

توحید (*towhaid*) Unity; the unity of God.

توده (*tódéh*) A mound or heap.

توشه (*tóshéh*) Provisions, means of subsistence.

توصیف (*towseef*) Description, commendation.

توفیق (*towfeek*) The guidance, grace or favour of God.

توقر (*túwukkúr*) Respected, honoured.

توقع (*túwukka*) Hope, expectation: *Túwukka-rukhná*; to hope.

توقف (*túwukkúf*) Delay, hesitation, tediousness: *Túwukkúf-kurna*; to delay, postpone.

توکل (*túwukkúl*) Resignation, confidence, trust, reliance.

تولد (*túwullúd*) Born, generated.

ته (*túh* or *tyh*) A fold or plait; empty; the bottom, beneath: *Túb-khánéh*; an apartment below ground.

تهدید (*tubdeed*) Threat, menace.

تہمت (*tóhmut*) Accusation, charge, suspicion of guilt: *Tóhmut-lug-aowna*; to accuse, charge, to render suspected.

- تهی (tehee) Emptiness ; empty, vain.
 تیار (tyār) Ready, prepared : *Tyāree* ; readiness, preparation : *Tyār-kurna* ; to prepare, make ready.
 تیر (teer) An arrow : *Teer-undāz* ; an archer : *Teer-undāzee* ; archery.
 تیره (teeréh) Dark, obscure.
 تیز (taiz) Sharp, acute, pointed, swift.
 تیغ (taigh) A sword, a faulchion, a scymitar.
-



- ثابت (sābit) Proved, confirmed, established ; fixed : *Sābit-kurna* ; to prove, establish (particularly by witnesses).
 ثانی (sānee) The second : *Sānee-ul-hāl* ; another time.
 ثبت (subt) Firmness : *Subt-kurna* ; to inscribe, subscribe.
 ثقال (sūkāl) Heavy, loaded ; also, *sūkeel*.
 ثلیث (sūleefs) Easy, simple, plain.
 ثمر (sūmur) Fruit ; advantage.
 ثواب (sūwāb) A premium, reward ; any good work.

ج

- جاي or جا (*já* or *jáe*) Place: *Bé-já*; improper, unfit.
 جاده (*jádéh*) Manner, practice; the right road.
 جادو (*jádoo*) } A magician or enchanter.
 جادوگر (*jádoo-gur*) }
 جاري (*járee*) Running, flowing, proceeding; current, circulating:
Járee-hona; to be current or in circulation; to pass, flow, &c.
 جاسوس (*jásoofs*) A spy: *Jásoofee*; spying.
 جام (*jám*) A cup, a goblet.
 جامع (*jámai*) A great mosque.
 جامه (*jáméh*) A garment, vest, gown.
 جان (*ján*) The soul, spirit, mind: *Ján-déna*; to give up the ghost,
 to die: *Jánee*; my soul! my love!
 جانب (*jánib*) Part, side.
 جانشين (*já-núshéen*) A deputy, a successor.
 جانور or جانوار (*jánwár* or *jánwur*) An animal.
 جاودان (*jáwidán*) } Eternal.
 جاوید (*jáweid*) }
 جاه (*jáh*) Dignity, grandeur, rank.
 جاہل (*jáhil*) An idiot or fool.
 جايز (*jáiz*) Permitted, allowable; passing.
 جايداد (*jáedád*) An assignment in land for the maintenance of any
 establishment, as a body of troops, or the like.
 جاكير or جايكير (*jáegeer* or *jágeer*) A pension in land: *Jágeer-dár*;
 a pensioner.
 جبہ (*júbéh*) A tassel, the knot of a spear.
 جبر (*jubr*) Violence, force, power: *Jubr-sé*; by force.

- جد (*judd*) A grandfather, an ancestor : *ƒidd*; endeavour, effort, labour : *ƒidd o jéhd*; labour, effort, &c.
- جدا (*joodá*) Separate, distinct, divided : *Joodá-joodá*; one by one : *Joodá-kurna*; to separate, divide, disunite.
- جدل or جدال (*júdál*) Altercation, contest : *Jung o júdaul*; battling, fighting.
- جدول (*judwul*) A line or rule; the lines drawn on the margin of a book.
- جديد (*júdeed*) New.
- جرات (*júrát*) Boldness, audacity, presumption.
- جراح (*jurráh*) A surgeon.
- جرم (*joorm*) A crime, a fault : *Lá-joorm*; faultless.
- جري (*júree*) Bold, brave, intrepid.
- جريدة (*júridéh*) Single, unattended (travelling).
- جز (*júz*) Besides, except; a sheet, of paper, or of a book.
- جزا (*júzá*) Compensation, reward, retribution.
- جزوي (*júzwi*) A part, a little, a few.
- جزیه (*jiziéh*) Tribute, capitation-tax (levied on infidels).
- جسارت (*júsárut*) Boldness, presumption.
- جست و جوي (*joost o jooe*) Search, diligent enquiry.
- جسم (*jism*) A body : *ƒismáni*; corporeal.
- جشن (*jushn*) Joy, pleasure; prosperity; a feast; a festival.
- جفا (*júfá*) Oppression, injustice, violence, injury : *Júfá-kurna*; to oppress, injure, &c.
- جفت (*jooft*) A pair : *Ták-jooft* or *Ták kee jooft*; the game of odd or even.
- جگر (*jigur*) The liver, the heart.
- جل (*jull*) } Majesty, glory, splendour, power : *ƒul-júláléhú*
جلال (*júlál*) } and *julshánéhú*; epithets or attributes of the
جلالت (*júlálut*) } Divinity.
- جلاب (*jooláb*) Any purgative; jalap.
- جلادت (*júládut*) Agility, activity; strength.

- جلالہ (joolláh) A weaver.
- جلد (juld) Quick, brisk, speedily: *Juldee*; quickness, speed; hastiness (of temper): *Jild*; a volume or book; the cover or binding of a book: *Jild-bund*; a book-binder.
- جلوہ (jilwéh) Splendour; the bridal ornaments.
- جلوس (joolúfs) Accession to the throne; beginning of a reign.
- جلیل (juleel) Great, glorious, illustrious: *Juleel-ul-kudr*; high or glorious in dignity or rank.
- جباع (júmaa) } A collection, a crowd, a troop, a body.
- جباغت (júmáut) } An assembly, meeting, society.
- جبیت (júmiyut) } Recollection; collected in one's self.
- جبال (júmál) } Beauty, elegance.
- جمیل (júmeel) }
- جمیلت (júmeelut) }
- جہد (jumd) Congelation, concretion.
- جمع (júmá) Collection, accumulation; assembly; conjunction; the plural number; a multitude: *Júmá-kurna*; to collect, accumulate; to assemble.
- جمعہ (joomáh) Friday.
- جملہ (joomléh) The whole, the aggregate, the sum or total: *Min-joomléh*; from, or out of, the whole: *Fil-joomléh*; upon the whole.
- جہور (joombúr) All, universal; grandees; high heaps of sand.
- جن (jin) A demon, genius, spirit.
- جناب (júnáb) Majesty, highness: power, dignity; presence.
- جنازہ (júnázhéh) A bier; a funeral.
- جنت (junnut) Paradise.
- جنس (jins) A genus, species, kind, sort; goods, effects, moveables.
- جنگ (jung) War, battle; a combat, fight.
- جنگل (junggul or jungle) A wood, a forest; a desert.
- جنون (joo noon) A demoniac, an insane person; insanity.
- جو (jow) Barley.

جواب (*júwáb*) An answer, reply : *Júwáb-déna* ; to answer or reply ; to refute or confute ; to dismiss or discharge.

جواد (*júwád*) Liberal, beneficent.

جوار (*jíwár* or *júwár*) Neighbourhood, propinquity.

جواز (*júwáz*) Allowed, permitted, lawful.

جوان (*júwán*) A young man, a youth : *Júwán-murd* ; a brave, noble, generous man : *Júwán-murdee* ; bravery, generosity : *Júwánnee* ; youth.

جواهر (*júwáhir*) Jewels, gems ; of *Jóhur* ; a jewel : *Jóhurri* ; a jeweller.

جود (*jood*) Liberality.

جور (*jowr*) Injustice, violence, tyranny, oppression.

جوش (*joash*) Ebullition, agitation ; boiling, fermentation.

جوشن (*jowshun*) A cuirass.

جولان (*jowlán*) Moving, springing, wandering.

جهاز (*júháaz*) Paraphernalia.

جهان (*jéhán*) The world.

جهت (*jeht*) Form, fashion, manner, mode, cause, reason, regard.

جهد (*júhd*) Endeavour, effort, labour, diligence.

جهل (*jubl*) Ignorance.

جهنم (*júhunnum*) Hell.

جیب (*jeib*) A pocket.

چ

چابک (*chábúk*) A whip ; active, swift ; beautiful : *Chábúk-márna* ; to whip, to beat : *Chábúkee* ; celerity, agility : *Chábúk-súwár* ; an expert or active rider ; a riding-master, or one who breaks in horses.

چاپلوس (*chápúloofs*) A flatterer, a deceiver : *Chápúloofee* ; flattery.

چادر

چادر (*chádur*) A cloth, a sheet.

چار (*chár*, contracted from چهار *chéhár*) Four.

چاره (*cháréh*) A remedy, cure, help, aid: *Bécháréh* and *Nácháréh*; poor, miserable, helpless, incurable.

چاشنی (*cháshnee*) Taste, trial.

چاك (*chák*) A fissure, rent: *Chák-kurna*; to tear, to rend.

چاكِر (*chákur*) A servant: *Chákúree*; service, servitude.

چالاک (*chálák*) Quick, nimble; ingenious.

چتر (*chutr*) An umbrella, a tent, a pavilion.

چخماج (*chukhmaj*) } A fire-steel and tinder-box.
چكباك (*chukmák*) }

چراغ (*chirágh*) A light, a lamp: *Chirágh-dán*; any case or vessel for a lamp.

چراگاه (*chúragáh*) A pasture, a meadow.

چرب (*churb*) Fat, greasy; vicious: *Churbee*; fat, grease: *Churb-zoobán*; smooth-tongued.

چرخ (*churkh*) The sphere, the celestial globe: *Churkhéh*; a wheel of any kind; a reel.

چست (*choost*) Quick, brisk, ingenious: *Choostee*; agility.

چشم (*chushm*) The eyes; figuratively, hope.

چشمه (*chushméh*) A fountain; a source, a spring.

چمچه (*chumchéh*) A spoon, ladle, spatula; the diminutive of *chúmuck*.

چمن (*chúmun*) A garden, a meadow, a parterre.

چنگ (*chungg*) A harp.

چنگال (*chunggál* or *chunggul*) The claws, talons, &c.

چوب (*choab*) A staff, rod, baton: *Choab-dár*; a footman who carries a sort of staff or baton made of silver.

چوبان (*chowbán*) A shepherd, a pastor.

چهره (*chéréh*) Face, countenance, visage, air, mien.

چیت (*cheet* or *cheent*) Painted muslins, &c.; chintz.

چیز (*cheez*) A thing, any thing: *Ná-cheez*; nothing, good for nothing.

چین (*Cheen*) China; a wrinkle: *Cheeni*, Chinese; powdered sugar-candy.

حاجات

ح

حاجات (*háját*) Wants, necessities.

حاجت (*hájut*) Want, necessity, poverty: *Hájut-mund*; indigent, necessitous.

حاجب (*hájib*) A porter or door-keeper.

حاجي (*hájee*) One who has performed the pilgrimage to Mecca; a pilgrim.

حادث (*hádís*) New, happening recently.

حادثه (*hádiféh*) An event or occurrence, an accident, a novelty.

حاسد (*hásid*) Envious, an envious person; an enemy.

حاشا (*hášhá*) God forbid! let it not be!

حاشيه (*hášhiéh*) Margin (of a book); hem (of a garment); border, brink.

حاصل (*hásil*) Produce, profit, advantage: *Hásil-kurna*; to get, obtain, gain, acquire: *Hásil-hona*; to produce, yield, &c.; to be got, acquired, received: *Hásilúl-kúlám*; upon the whole; the result, or, the short of the matter is.

حاضر (*házir*) Present, ready, at hand, in waiting: *Házir-kurna*; to produce, make appear, bring before (a person or thing): *Házir-hóna*; to be present, ready: *Házir-rúbna*; to stay or remain at hand, or in waiting: *Háziree*; presence; breakfast; desert; repast.

حافظ (*háfiz*) One who has the whole Koran by heart; a guardian.

حاكم (*hákum*) A commander, a governor, a sovereign, a ruler.

حال (*hál*) State, condition, situation: the time present: *Hálá*; now, at present: *Hálát* (plural of *hál*) circumstances, condition.

حالت (*hálut*) Condition, posture of one's affairs; circumstances.

حامد (*hámid*) A praiser (of God).

حامل

Hurám-zádgee-kurna ; to play the rogue, to commit a wicked trick or prank.

حرب (*hurb*) War, battle, hostility.

حرس (*hirse* or *hirfs*) Care, watching, guarding : See *Hirásut*.

حرص (*hirse* or *hirfs*) Avidity, covetousness, ambition : *Húreefs* ; covetous.

حرف (*hurf*) A letter (of the alphabet) ; a word, a particle.

حركات (*hurkut*) Motion, action, procedure ; for the most part used in a bad sense : *Hurkut-kurna* ; to commit an improper action.

حرم (*húrum* or *hurm*) The haram, seraglio, or women's apartment.

حرمست (*hoormut*) Honour, reputation, character ; reverence, dignity ; *Bé-hoormut-kurna* ; to dishonour, disgrace.

حريف (*húreef*) An enemy, an adversary, a rival ; also, a friend or associate.

حزين (*húzeen*) Sad, melancholy, afflicted.

حساب (*hisáb*) Computation, calculation, reckoning, account : *Hisáb-kurna* ; to count, reckon, compute, &c. : *Hisáb-déna* ; to render an account : *Hisáb-monggna* or *léna* ; to call to an account, to take account.

حسب (*husb*) According, according to, in the manner, agreeably to, in conformity.

حسد (*húsud*) Envy, malevolence.

حسرت (*husrut*) Grief, regret : *Husrut-lugna* ; to grieve, to regret, to be afflicted.

حسن (*hoosn*) Beauty, goodness ; well, good, excellent : *Húsunát* ; good works.

حشر (*hushr*) Concourse ; resurrection.

حشمت (*husmut*) Pomp, equipage, magnificence ; a great train or retinue.

حصار (*hisár*) A fortified place ; siege : *Hisár-kurna* ; to besiege.

حصص (*bisséh*) A portion, share, lot, part : *Hisséh-kurna* ; to divide into shares, lots, &c.

حصن (*hoosn*) Chastity, female reserve, privacy: *Hisn*; a castle or fortress.

حضرت (*buzrut*) An epithet often joined to the names of the Deity, of the prophets, patriarchs, &c.; also a title by which kings, princes, and great men are addressed, equivalent to majesty, highness, &c.; literally, presence, vicinity, area (of a mosque or palace).

حضور (*búzoor*) Presence; the presence (of a king, prince, or any superiour person); quiet, repose.

حضا (*buzz*) Pleasure, delight.

حفاظت (*bifázut*) Care, preservation, custody; protection, security.

حفظ (*bifz*) Memory; protection, care: *Hifz-ilby*; heavenly care or protection.

حق (*buk*) Right, due; truth, justice; God: *Ná-buk*; unjust, unjustly: *Huk-ná-buk*; right or wrong (corruptedly *hoc-noc*).

حقارت (*búkárut*) Vileness, baseness; contemptibleness, contempt: *Húkárut-kurna*; to treat with contempt, to despise.

حقوق (*búkook*) Rights, duties, laws; just claims.

حقم (*hookéh*) A sort of Indian pipe: *Hookéh-peena*; to smoke: *Hookéh-burdár*; the servant who prepares the pipe.

حقير (*búkeer*) Base, mean, contemptible: *Húkeer-rukhná* or *ginna*; to hold in contempt.

حقيقت (*búkeekut*) Truth, fact, sincerity; news, account; true statement of a matter: *Húkeeki*; true, real, own (as one's own brother).

حكام (*bukkám*) Princes, governors, judges.

حكايت (*bikâet*) A tale, story, history.

حكم (*hookum*) Command, order, direction; licence, permission; power, authority, dominion: *Hookum-déna* or *kurna*; to order, command, &c.: *Hookum-léna*; to get leave or permission: *Hookum-monggna*; to apply for or demand instructions; to solicit

licit leave : *Hookum-bújá-laowna* ; to obey orders : *Bé-hookum* ;
without orders, without leave : *Hookum-sé* ; by order.

حكما (*hookmá*) Sages, philosophers.

حكمة (*bikmut*) Skill, knowledge ; cunning, art ; trick, mystery.

حکومت (*húkoomut*) Dominion, jurisdiction, government ; *Húkoomut-kurna* ; to rule, govern, &c.

حکیم (*húkeem*) A doctor, physician ; philosopher.

حل (*hull*) Solution (of a question or difficulty) ; loosing (a knot) ;
Hull-kurna ; to solve or resolve ; to untie or unravel.

حلال (*búlál*) Legal, a lawful thing : *Húlál-kurna* ; to slay according
to the forms prescribed by religion (as sheep, fowls, &c.) ;
generally, to murder.

حلاوت (*búláwut*) Sweetness : *Hulwáe* or *Hulwye* ; sweet meats,
sweet cakes, confectionary.

حلق (*búluk*) The throat, the windpipe : also *Hulkoom*.

حلقة (*hulkéh*) A ring, a circle.

حمال (*hummal*) A porter, a carrier of burdens.

حمام (*hummam*) A bath, a bagnio.

حبايت (*himáet*) Protection, defence : *Himáet-kurna* ; to protect, de-
fend, support, countenance, abet.

حمد (*humd*) Praise : *Ulhumd-lillah* ; Praise be to God !

حمل (*huml*) A load or burden ; fruit (of the womb, or of a tree).

حمل (*humléh*) An attack, charge, assault, storm : *Humléh-kurna* ; to
charge, storm, &c.

حوا (*Húwá*) Eve.

حواس (*búwáfs*) Sense, the senses.

حواله (*búwáléh*) Charge ; care, custody : *Húwáléh-kurna* ; to make
over, resign ; to put in charge, to commit to the care.

حوالي (*búwálee*) Environs : *Húwailee* ; a house.

حوري or حور (*hoor* or *hoorce*) A virgin of Paradise ; a black-eyed
nymph.

حوض (*howz*) A basin or reservoir of water ; a fountain.

حیا (*hyá*) Shame, bashfulness, modesty: *Bé-hyá*; shameless, impudent.

حیات (*hyát*) Life.

حیران (*hyrán*) Astonished, confounded.

حیرت (*hyrut*) Amazement, stupor.

حیض (*hyz* or *hyze*) Menfes.

حیف (*hyfe*) Alas! — tyranny, oppression.

حیل (*heeléh*) Fraud, stratagem, finesse; art, cunning: *Heeléh-báz*; a rogue, cheat, knave: *Heeléh-kurna*; to deceive, to act with art, cunning, &c.

حین (*heen*) Time; interval (of time): *Heen-e-hyát*; life-time.

حيوان (*hywán*) An animal or brute.

خ

خاتم (*khátim*) A seal, a ring.

خادم (*khádim*) A servant.

خار (*khár*) A thorn: *Khár-khár*; disquietude.

خارج (*khárij*) External, without: *Khárij-kurna*; to expel.

خارش (*khárish*) The itch.

خاشاک (*kháshák*) Chips, leaves, shavings, &c.

خاص (<i>kháfs</i>)	} Pure, fine; particular, peculiar, private, special:
خاصه (<i>kháfeh</i>)	
	<i>Kháffoam</i> ; the particular and the common; all, every body.

خاصیت (*kháfiut*) Property, quality, virtue.

خاطر (*khátir*) The mind, soul; for the sake or love of: *Khátir-jumma*; a collected mind, ease of mind, confidence, reliance: *Khátir-jumma-kurna* or *déna*; to assure, encourage, hearten, animate.

خاک

خاک (*khák*) Earth, dust.

خاکستر (*khákistur*) Ashes.

خال (*khál*) A mole.

خالو (*kháloo*) An uncle (by the mother).

خاله (*kháléh*) An aunt (by the mother).

خالی (*kháli*) Empty, vacant, unoccupied, hollow : *Kháli-kurna* ; to empty, to evacuate, to make hollow.

خام (*khám*) Raw, unripe ; vain.

خاموش (*khámoash*) Silent : *Khámoashee* ; silence, taciturnity.

خان (*khán*) A title among Mahommedans ; but not always a patent dignity, being very commonly assumed by persons of low condition, and especially by Patans.

خاندان (*khándán*) Family, household.

خانمان (*khánmán*) Property, household goods, furniture.

خانه (*khánéh*) A house ; used in forming many nouns of place, as *Kitaub* or *Kootub-khánéh* ; a library : *Tope-khánéh* ; a park or train of artillery, &c.

خاین (*kháin*) A deceiver, a cheat, a dishonest person : see *Khiánut*.

خایه (*kháie*) A testicle.

خبر (*khubr*) News, intelligence, advice, information, apprizal : *Khubr-déna* ; to advise, apprise, inform : *Khubr-léna* ; to look after, enquire into : *Khubr-dár* ; take care ! beware ! also, an intelligencer : *Khubr-dáree* ; care, caution : *Khubr-dáree-kurna* ; to take care of, to attend to : *Bé-khubr* ; unacquainted, ignorant, unapprized.

ختم (*khutm*) The conclusion, end, termination : *Khutm-kurna* ; to conclude.

خجل (*khújul*) }
خجلت (*khujlut*) } Shame, bashfulness.

خدا (*khodá*) God ; also *Khódái* or *Khódye*.

خداوند (*khodáwund*, contractedly *Kháwind*) Lord, master : Sir ! my lord ! a master, a husband.

خدمت

خدمت (*khidmut*) Service, employment, office; kindness, friendly office: *Khidmut-gár*; a servant.

خراب (*khuráb*) Vile, base; spoiled, ruined, destroyed: *Khurábee*; vileness, badness, baseness; ruin, destruction; *Khuráb-kurna*; to spoil, ruin, &c.: *Khurábát*; taverns, brothels.

خراج (*khiráj*) Tribute, tax: *Khiráj-déna*; to pay tribute.

خراط (*khurrát*, corruptedly *Khurrádee*) A turner.

خربوزه (*khurboozéh*) A musk-melon.

خرج (*khurch* or *khurj*) Expence, expenditure: *Khurch-kurna*; to spend, expend, disburse, lay out: *Khurch-burdár*; a sort of steward or superintendant of disbursements; a marketer.

خرخشه (*burkhúshéh*) A tumult, disturbance, riot.

خرد (*khird*) Understanding, wisdom: *Khirdmund*; wise, sensible, intelligent: *Khoord*; little, small, young: *Khoord-sál* or *Khoord-sáléh*; a youth, one of tender years.

خرگوش (*khurgoash*) A hare; literally, afs-ear'd.

خرم (*khoorm*) Cheerful, pleasant, delightful: *Khoormee*; gladness, delight.

خرما (*khoorma*) A date.

خرمن (*khirmun*) The harvest.

خرمهره (*khurmóhréh*) A cowrie.

خروش (*khúroash*) A loud cry, an exclamation.

خریدار (*khúreedár*) A buyer, a purchaser.

خریطه (*khúreetéh*) A bag, a purse (in which they inclose letters); figuratively, a letter.

خریف (*khúreef*) The autumnal harvest.

خران (*khizán*) The autumn, the falling of the leaves.

خزانہ (*khúzánéh*) Treasure, a treasury, a magazine: *Khúzánchee*; a treasurer.

خس (*khufs*) Straw, a weed: *Khufs-khufs*; the root of the Jungle grafs, of which they make a sort of screen that, being watered, has the effect of changing the hot wind which passes through

through it, to a cool and refreshing air; those screens (which are called *Tutties*) are also made of a green briar named *ſúwá-ſéb*: when made to roll up they are called *purdehs* or curtains.

خسارت (*khúſárut*) Loss, damage.

خسر (*khoofúr*) A father-in-law.

خسوف (*khúſoof*) An eclipse of the moon.

خشك (*khoofhk*) Dry, withered, stale: *Khoofhki*; by land (in opposition to water).

خشم (*khufhm*) Anger, rage, fury.

خشنود (*khufhnood*) Content, satisfied: *Khufhnoodi*; satisfaction, pleasure.

خصال (*khifál*) Good qualities, virtues.

خصلت (*khufhut*) Disposition, nature.

خصم (*khufm*) An enemy, antagonist; also master, lord, husband.

خصوص (*khúſoofs*) A particular or special matter; particularly: *Khúſoofun*; particularly, especially, chiefly, above all.

خصومت (*khúſoomut*) Enmity.

خمي (*khúfy*) An eunuch, a he-goat.

خط (*khutt*) A letter; hand-writing; a line; the beard.

خطا (*khútá*) Error, crime, fault: *Khútá-kurna*; to err, mistake, fail, to commit a fault.

خطاب (*khिताب*) A title.

خطبه (*khootbéh*) An oration in which the titles of the king are proclaimed.

خطره (*khutréb*) Fear; danger: *Khutr-nák*; dangerous: *Bé-khutr* or *Be-khutréb*; without danger, safe.

خطوط (*khútoot*) Letters, epistles.

خف (*khúféh*) Properly, strangling or suffocating; but more generally, angry; and thence *khufgi*, anger, displeasure, and *khúféh-kurna*; to make angry, to enrage, to displease.

خفي (*khoofyéh*) Concealed, disguised: *Khoofyun*; secretly, disguisedly.

خلاف (*khiláb*) Mire, clay, filth.

خلاص

خلاص (*khúlâfs*) Free, liberated, released: *Khúlâfs-kurna*; to free, to liberate: *Khúlâfi*; freedom, release.

خلاصت (*khúlâfut* or *khúlâfêh*) The best part of any thing, the essence.

خلاف (*khilâf*) Contradiction, opposition; contrary, opposite, unfavourable: *Khilâf-kúbna*; to contradict one's self, to prevaricate.

خلال (*khilâl*) A toothpick: *Khilâl-kurna*; to pick ones teeth.

خلالت (*khúlâlut*) Sincere friendship; also *Khoolut*.

خلد (*khoold*) Eternity; paradise: *Khúlud*; the heart, the mind.

خلعت (*khylaat*) A robe of honour.

خلف (*khúluf*) A successor, an heir; figuratively, a favourite son.

خلق (*khulk*) The creation, mankind: *Khulkúllâh*; God's creatures: *Khoolk*; nature, disposition: *Khoolkut*; creation.

خلل (*khúlul*) Disturbance, disorder, confusion, ruin: *Khúlul-kurna*; to make a disturbance, &c.

خلوت (*khulwut*) Retirement, solitude, secret consultation; a secret or private place: *Khulwut-khâneh*; a private or secret apartment: *Khulwut-kurna*; to confer or consult in secret.

خليفة (*khúlifêh*) A caliph: — Applied now, through corruption or some allusion not easily to be discovered, to tailors and cooks.

خم (*khum*) Crooked, curved: *Khum-kurna*; to bend, crook, &c.

خمار (*khummâr*) Crop sickness after drinking: *Khummâr*; a drunkard.

خمير or خمر (*khumr* or *khúmeer*) Dough, leaven; what is used to ferment.

خنجر (*khunjur*) A dagger or poniard.

خندق (*khunduk*) A ditch.

خنيا (*khúnyâ*) Melody, finging: *Khúnyâ-gur*; a musician or finger.

خوي or خو (*khoo* or *khooe*) Disposition, nature, habit: *Naik-khoo*; good, virtuous: *Bud-khoo*; bad, vicious.

خواب (*khwâb*) A dream, sleep: *Khwâb-daikhna*; to dream.

خواج (*khwâjêh*) A gentleman, a master, a governor; a title of courtesy.

خوج (*khójeb*) An eunuch.

خوار (*khwár*) Wretched, contemptible; ruined: *Khwári*; wretchedness, ruin; vileness.

خواست (*kháft* or *khwáft*) Desire, request, wish.

خواص (*khúwáfs*) The servant who sits behind his master on the elephant; a valet, a favourite; properties, qualities: *Khúwáfi*; that part of the *Howdah* or canopy of an elephant where the *Khúwáfs* is seated.

خوان (*khwán* or *khán*) A table, a tray on which victuals are spread or served.

خوانسلمان	} <i>khwánsámán</i> or <i>khánsámán</i> or <i>kháfsámá</i>	{ A steward of the household; a butler; compounded of <i>Sámán</i> , stores, and either <i>Khán</i> (a lord, master, chief), or <i>Khánéh</i> (a house), or <i>Khwán</i> (a table), but most probably of the first.
خانسان		

خواه (*khwáh* or *kháh*) Wishing; praying for: — Used in forming many compounds; such as *Khyre-khwáh*; a well-wisher, &c.: *Kháh-ná-kháh* or *Khá-mú-kháh*; (literally, wish or not wish) nolens volens.

خوب (*khoob*) Well, fine, good; elegant, beautiful, charming, excellent: *Bhoat-khoob*; very well: *Khoobi*; goodness, fineness, &c.

خوراك (*khorák*) Provisions, meat; literally, eatables.

خورش (*khoorish*) Eating and drinking.

خوش (*khoosh*) Pleased; pleasant, delightful, sweet, elegant, healthy, mild, lovely, &c.: *Khooshi*; pleasure, joy, satisfaction, &c.: *Khooshi-kurna*; to rejoice, &c.: *Khoosh-ámúdi*; flattery: *Khoosh-ámud-kurna*; to flatter:—This word is used in forming a variety of compounds; as, *Khoosh-bo*; fragrant: *Khoosh-kho* or *Khoosh-tubba*; of an amiable temper: *Khoosh-muzzéh*; delicious, agreeable to the palate, &c.

خوش (*khooshéh*) A cluster (of grapes, &c.); an ear of corn.

خون

- خوف (*khoaf*) Fear, dread, terror : *Khoaf-purrbna* ; to be alarmed.
- خوني (*khooni*) A murderer (from *Khoon*, blood) : *Khooni-kurna* ; to murder.
- خیاط (*khyát*) A tailor.
- خیال (*khiál*) Fancy, imagination : *Khiál-kurna* ; to fancy, imagine, suppose : *Khiálat* ; fancies, imaginations : *Khiáli* ; a fanciful person ; fantastical.
- خیانت (*khiánut*) Perfidy, dishonesty : *Khiánut-kurna* ; to cheat, deceive, impose upon.
- خیر (*khire*) Good, goodness ; well, very well : *Khire o áfiut* ; good health : *Khyriut* ; wellbeing.
- خیرات (*khyrát*) Charity, alms : *Khyrát-déna* ; to bestow alms.
- خیره (*kbeeréh*) Malevolent, malignant, wicked ; vain, dark, obscure.
- خیلی (*khylé*) Many, much, very long.
- خیمه (*kheeméh*) A tent : *Kkeeméh-doax* ; a tent-maker : *Kheeméh korrhá-kurna* ; to pitch a tent : *Kheeméh girrá-déna* ; to strike a tent.

- داخل (*dákhil*) Entering, penetrating, arriving : *Dákhil-hona* ; to enter, to penetrate ; to arrive ; to be arrived : *Dákhil-kurna* ; to place or fix in.
- داد (*dád*) Justice, equity.
- دار (*dár*) A gallows ; a mansion, dwelling, seat, country ; as *Dár úl Khiláfut* ; the seat of the empire (Dehli) ; a possessor, holder, lord, proprietor ; used in forming many compounds ; as *Zú-meen-dár*, a landholder ; *Soobah-dár*, a governor of a province, a native captain of a company of Sepoys.

- دار و کیر (*dár o geer*) Tumult, conflict.
- دارو (*dároo*) Medicine (in general): also, spirituous liquor.
- داروغه (*dároghah*) A superintendant.
- داستان (*dástán*) A fable, romance, tale, history.
- داعي (*dá-éy*) One who invites or stimulates; an author; a cause; one who prays or wishes; a claimant.
- داعیه (*dáiyéh*) Petition, wish, desire; claim.
- داغ (*dágh*) A stain, a mark, a spot, a freckle: *Dágh-lugna*; to be stained or spotted; to get spoiled: *Dágh-déna*; to mark, to stain.
- دام (*dám*) A net, a trap, a gin, a snare: — In prayer, may it endure for ever! May it be eternal or perpetual!
- داماد (*dámád*) A son-in-law.
- دامن (*dámun*) The skirt of a garment, the train of a gown; the border, the foot or declivity (of a mountain): *Dámun-geer*; an accuser: *Dámungeeri*; accusation, arraignment.
- دان (*dán*) A particle used in composition, and signifying that which contains: as *Kullum-dán*, a pen-case or ink-stand: *Pishaub-dán*, an urinal; *Shummai-dán*, a candlestick, &c.: being also the participle of دانستن (*dánistun*) to know, it is sometimes employed in forming a class of personal nouns; as *Kudr-dán*, one who knows the merits of a person, a discerner of the characters of men, &c.
- دانا (*dáná*) A wise man, a learned or sensible person: *Dánáee*; wisdom.
- دانش (*dánish*) Knowledge: *Dánish-mund*; wise, intelligent, a wise man.
- دانه (*dánéh*) Grain (in general); a grain or seed; a pimple, a speck.
- ده (*dáb*) Commonly pronounced *Dáha*; the well-known fast or time of mourning in the month of Mohurram, instituted in commemoration of the death of Hussán and Hoosáin; called also *Asbooréh*, which, as well as *Dáb*, signifies Ten, the number of days that the fast or mourning continues.

دایه or دای (dái or dáiḥ) A nurse, a female servant: *Dood-peelye-dái*; a wet-nurse: *Junnye-dái*; a midwife.

دایره (dáiréh) A circle, circumference, orbit.

دایم (dáim) Permanent, perpetual; always, continually.

دبدبده (dubdúbéh) Pomp, parade, state: *Dubdúbéh-sé*; pompously, with great state.

دختر (doakhter) A girl, a daughter; a virgin.

دخل (dukhl) Intrusion, interference; disturbance, molestation; entrance: *Dukhl-kurna*; to interfere, interpose; enter, penetrate.

دراج (doorráj) A woodcock.

دراز (dúráz) Long: *Dúrázee*; length, tediousness, prolixity: *Door o dúráz*; diffusedly; a great length.

دربار (durbár) A court, a hall of audience.

دروان or دربان (durbán or durwán) A doorkeeper, a porter.

درجه (durjéh) A degree of rank; rank, honour, station.

درخت (dúrukht) A tree (corruptedly pronounced *durkhut*).

درخواست (durkhwást) Desire, request, demand, petition: *Durkhást* or *Durkhwást-kurna*; to request, solicit, &c.

درد (durd) Pain, grief, affliction; pity, compassion, sympathy: *Durd-lugna* or *kurna*; to pain, ache; to pity, sympathize.

درزی (durzi) A tailor; corruptedly called *Durji* or *Durjee*; the Hindostans generally changing *z* into *j*, and the gutturals *خ* and *غ* (*kh* and *gh*) into *k* and *g* as often as these letters occur in the Persian and Arabic words adopted by them; the reason of which is, that the proper Hindvi knows no such sounds, as may be seen in the Nagree alphabet. This impurity of pronunciation, however, is least observable in the superior orders, many of whom understanding the Persian, and others having a constant intercourse with such as do, are thereby enabled to avoid it.

درست (dúroost) Right, fit, proper, just, true; well, safe, sound, entire: *Dúroost-kurna*; to speak truly, to observe justly: *Tundúroosti*; health.

درشت (*dúroosht*) Harsh, stern, rigid: *Dúrooshti*; harshness, severity.

درگاه (*durgáh*) A large mosque, a court.

درمیان (*dur-mián*) The middle, in the middle.

درنگ (*dirung*) Slow, tedious: *Dirung-kurna*; to delay, protract, &c.

Dirungee; slowness, delay.

دروازه (*durwázéh*) A door, a gate.

درویش (*durwaish*) A dervise; poor, indigent; a beggar.

دروغ (*duroagh*) A lie: *Duroagh-kubna*; to lie: *Duroagh-go*; a liar.

دریا (*dúryá*) The sea, a river.

دربغ (*diraigh*) Sorrow; repugnance; disinclination, backwardness:

Diraigh-kurna; to withhold, to refuse, deny, to be backward or disinclined, to feel a repugnance.

دست (*dust*) The hand: *Dust-khut*; signature: *Dust-khut-kurna*; to

sign, to subscribe: *Dust-áweiz*; a written engagement to con-

tract: *Dust-rufs*; power, capacity; that which is attainable:

Dust (from *Dust* or *Dusht*, a desert) a stool or evacuation.

دستار (*dustár*) A turban.

دستانه (*dustánéh*) A glove or gauntlet.

دستک (*dustuk*) A pass, a grant, a mandate.

دستگاه (*dustgáh*) Power, strength.

دستگیر (*dustgeer*) An assistant, patron, protector: *Dustgeeri*; protec-

tion, patronage, aid.

دستور (*dustoor*) Custom, usage, mode; premium, profit, commission;

what is claimed from tradesmen by servants purchasing commodities for their masters.

دسته (*dustéh*) A handle; a handful: *Dustéh-kághiz*; a quire of paper.

دشمن (*dooshmun*) An enemy: *Dooshmuni*; enmity: *Dooshmuni-kurna*

or *rukhná*; to hate, to entertain a hatred, to fall out, to be at enmity.

دشوار (*dooshwár*) Difficult, troublesome: *Dooshwári*; difficulty, trouble.

دعا (*dawá* or *dooá*) A prayer, wish: *Bud-dooá*; a curse.

دعوت (*dáwut*) Invitation (to dinner, &c.); summons; pretension.

دعوي

دعوي (*dâwé* or *dâwâ*) Claim, pretension; a lawsuit: *Dâwé-bûrd-bûri-kurna*; to pretend to an equality.

دغا (*dûgha*) Treachery, deceit, imposture: *Dûgha-kurna* or *déna*; to deceive, circumvent, betray: *Dûgha-bâz*; a traitor, impostor, rogue.

دفتر (*duftur*) A register, roll, journal, record: *Duftur-khânéh*; an office for writing: *Duftûri*; the head clerk of an office.

دفع (*dûfa*) One time, once: *Ky-dûfa*; how often? *Dûfa*; repulsion: *Dûfa-kurna*; to repulse, remove, drive away, avert.

دفن (*dufn*) Interred, entered: *Dufn-kurna*; to enter, inter, bury; conceal.

دقت (*dikkut* or *dikh*) Trouble, uneasiness; diligence, close application, pains: *Dikh-kurna* or *déna*; to give trouble, to teaze, to vex, to plague.

دقیق (*dûkeek*) Subtle, minute, fine.

دل (*dil*) The heart, mind, soul: *Dil-déna*; to encourage, to apply heartily.

دلاسا (*dil-âsa*) Consolation, comfort: *Dil-âsa-déna* or *kurna*; to comfort, console, &c.

دلال (*dûlâl*) A broker.

دلالت (*dûlâlut*) Argument, demonstration; sign, indication, mark.

دلور (*dil-âwur*) Intrepid, brave; *Dil-âwûri*; bravery, courage.

دلبر (*dil-bur*) A sweetheart, a lovely woman.

دلخواه (*dil-khâb*) Desire; a beloved object, a fine woman.

دلخوش (*dil-khoosh*) Glad, contented: *Dil-khooshi*; joy, content.

دلدار (*dil-dâr*) A lover, a mistress.

دلگیر (*dil-geer* or *dulgeer*) Afflicted: *Dilgeeri*; affliction.

دلیر (*dilair*) Brave, intrepid; impudent, bold, insolent: *Dilairi*; boldness, bravery; impudence, assurance, confidence.

دلیل (*dûleel*) An argument, demonstration, proof.

دم (*dum*) The breath; a moment: *Dum-léna*; to rest, pause, to take breath: *Hur-dum*; every moment: *Doom*; the tail, end, extremity.

- دما (*dumá*) Asthma.
- دماغ (*dimágh*) Haughtiness, pride.
- دمبال (*dumbal* or *doombul*) A tail.
- دمل (*doommul*) A bile; a felon; a swelling; also *Doombul*.
- دوم (*duméb*) A pair of bellows.
- دنیا (*doonyá*) The world: *Doonyá-dár*; a worldly person: *Doonyáwi*; worldly, relating to this world.
- دوتا (*dootá*) Double, doubled.
- دوا (*dúwá* or *dúwái*) Medicine; a remedy: *Dúwái-khánéh*; a medicine shop.
- دواب (*doáb*) The country lying between the Ganges and the Jumna.
- دوات (*dúwát*) An ink-holder or pen-case: *Dúwát-kullum*; pen and ink, an ink-standish.
- دور (*dowr*) An age, revolution, circuit, circle: *Door*; far, distant, remote: *Doori*; distance, remoteness.
- دربین (*doorbeen*) A telescope.
- دوزخ (*dozukh*) Hell.
- دوست (*doast*) A friend: *Doastee*; friendship: *Doastee-rukhná*; to love, esteem as a friend.
- دوستدار (*doastdár*) A friend.
- دوكان (*dookán*) A shop: *Dookán-dár*; A shopkeeper.
- دولت (*dowlut*) Riches, wealth, fortune, prosperity, happiness: *Dowlut-mund*; rich, fortunate, happy.
- دون (*doon*) Base, mean, ignoble.
- دهباشي (*déh-báshi* or *Déhbásh*) Literally, a commander of ten; a person having a place of trust; a valet.
- در (*dubr*) Fortune, chance.
- درشت (*dubshut*) Fear, terror, confusion: *Dubshut-lugna*; to fear, dread, apprehend, to be in a fright.
- درل (*doobul*) A drum; from whence the Hindvi *Dóbul*.
- ديار (*diár*) Country, region.
- ديانت (*diánut*) Religiousness, piety.

- دیباجہ (*deebâchéh*) A preface, exordium or preamble (to a book).
 دیدار (*deedâr*) Meeting, seeing one.
 دیدہ (*deedéh*) The eyes.
 دیر (*dair*) Slow, late, long ago: *Dairee*; slowness, lateness, &c.:
Dairee-lugna; to be slow, late, &c.
 دیک (*daig*) A large pot or cauldron: *Daigchéh*; a small pot: *Daig-*
dân; a trevot or pot-hook.
 دین (*deen*) Faith, religion: *Deen-dâr*; religious, faithful.
 دینار (*deenar*) A dinar; a piece of money.
 دیو (*dio* or *deo*) A demon or genius.
 دیوار (*diwâr*) A wall: *Châr-diwâr* or *Châr-diwâri*; a garden wall, or
 the like; an inclosure; a paling (square).
 دیوان (*diwân*) An accomptant; a collection of odes: *Diwân-khânéh*;
 a court, a hall of audience, a divan.
 دیوانہ (*diwânéh*) Mad, furious, foolish, insane: *Derwângi*; insanity.
-

;

ذات (*zât*) Nature, substance, essence; sect, tribe: *Zât-léna*; to ren-
 der a person incapable of associating with the brethren of his
 religion; to deprive one of his religion; to take away ones
cast: — A Hindoo is deprived of his *cast* if an alien to his
 faith touch his food, or, in many cases, even his person. —
 The same rigid notion is entertained by the inferior classes
 among the Mahommedans. — *Zât-déna*; to sacrifice ones re-
 ligion, as a woman who enters into criminal engagements with
 an alien to her faith, or who, to gratify such an one, drinks
 out of the same cup with him, or the like.

I

ذایقہ

ذائقه (*zâikéh*) Taste, relish.

ذبح (*zûbuh*) Slaughter, sacrifice : *Zûbuh-kurna* ; to kill, to slaughter, to sacrifice.

ذخيره (*zûkbeerah*) Treasury, magazine, granary ; stores, supplies, &c.

ذره (*zurreh*) An atom, a particle, a grain, a morsel.

ذكا (*zûká*) Acuteness of genius, penetration.

ذكر (*zîkr*) Mention, recital, relation ; subject, topic, matter (of discourse) : *Zîkr-kurna* ; to talk of, to mention.

ذلاله (*zûlâlut*) Abjectness, meanness.

ذليل (*zûleel*) Abject, mean ; wretched, base.

ذم (*zumm*) Reproach, accusation, detraction.

ذوق (*zowk*) Taste, delight, joy, pleasure, voluptuousness.

ذيل (*zile*) Following, that which follows or is annexed ; as, to a letter on business, a list of particulars referred to, &c.

راتب (*râtib*) Provision, any ones lot or portion of the necessaries of life : *Râtibéh* ; a salary, stipend, pay.

راحت (*râhut*) Quiet, repose, tranquillity.

راز (*râz*) A secret or mystery ; a bricklayer.

راس (*râfs*) A string or head of cattle.

راست (*râst*) Right, true, just : *Râsti* ; rectitude, truth.

راسخ (*rafikh*) Firm, durable, constant, rooted.

راضي (*râzi*) Content, satisfied : *Râzi-hona* ; to be content, to consent or acquiesce : *Râzi-kurna* ; to satisfy, to cause to agree, to please.

راقب (*râkib*) A rival.

- راقم (*rakim*) A writer, a writing.
 رام (*rám*) Tame, obedient: *Rám-kurna*; to tame.
 ران (*rán*) The thigh.
 راوند (*ráwund*) Rhubarb; called, also, *Ráwundé Cheeni*.
 راویان (*ráwián*) Historians (plural of *Ráwi*).
 راه (*ráh*, or, contractedly, *rúh*) Way, road, path: *Ráh-bur*; a road-guide: *Ráh-zun*; a robber: *Ráh-dáree*; a passport.
 رای (*rái*) Opinion, thought, counsel; a Rajah.
 رایات (*ráyát*) Standards, banners; especially the banners or colours of an army in motion; figuratively, a camp.
 رب (*rubb*) God: *Yá-rubb*! My God! Oh God! *Rubbáni*; divine.
 رباعي (*rúbái*) A quatrain or verse of four hemistichs.
 رباہ بازی (*rúbáh-bazee*) Knavery, cunning; compounded of *rúbah*, a fox, and *bazee*, play or trick.
 ربط (*rubt*) Union, friendship, attachment.
 ربیع (*rúbi*) The spring, the spring harvest: *Rúbi ul ouwwul* (the third month of the Mahommedan year) and *Rúbi ul ákhir* (the fourth month); two spring months.
 رجا (*rújá*) Hope, also fear.
 رجب (*rújub*) The seventh month of the Mahommedan year.
 رجوع (*rújoo*) Return, turning towards: *Rújoo-laowna* or *lowna*; to turn towards, to side with, to submit, to yield.
 رحلت (*réhlut*) Travelling, departure; figuratively, death: *Réhlut-kurna*; to die.
 رحم (*rúhim*) Compassion, mercy; the uterus or womb: *Rúhim-kurna*; to pity, to compassionate: *Rúhim-luggna*; to be moved, to be affected or touched with pity.
 رحمان (*rúhmán*) God, the merciful or compassionate.
 رحمت (*rúhmut*) Pity, tenderness.
 رحیم (*rúheem*) Merciful, compassionate; one of the Divine attributes.
 رخ (*rúkh*) The cheek; side, quarter, point; the castle at chess.
 رخت (*rukht*) Apparatus, furniture.

رخسار (*rúkhfár* or *rúkhfáréh*) The cheek, the face, the mien, the air.

رخصت (*rúkhfut*) License, permission, especially to depart: *Rúkhfut!* Depart! or, you have leave to go: *Rúkhfut-monggna*; to ask leave to depart: *Rúkhfut-kurna*; to dismiss, to discharge from attendance: *Rúkhfut-déna*; to give leave to go: *Rúkhfut-léna*; to obtain leave, to take leave (to depart): *Bé-rúkhfut*; without leave.

رخنه (*rukhnéh*) A fracture, a cleft, a notch, a crack; figuratively, a disturbance, a breach or *fracas*, mischief, damage, ruin.

ررد (*rudd*) Repulse, resistance, refutation: *Ruddé-júwáb*; a reply or refutation: *Rudd-kurna*; to vomit.

رديف (*rúdeef*) The letter with which each distich of a series of poems ends. In a dewan or collection of odes there are as many series as there are letters of the alphabet, every distich of each poem in the first series terminating in *l* or *alif*, and every distich of each poem in the last series ending in *y* or *yé*.

رزال (*rúzál, rúzáléh, or rizáléh*) Mean, worthless, base: *Rizáléh-admi*; a low, mean fellow.

رز (*ruz*) A vineyard.

رزق (*rizk*) Subsistence, support, daily bread; a pension or allowance.

رزم (*ruzum*) War, battle: *Ruzum-gáb*; a field of battle.

رساله (*risáléh*) A body of horse; a letter, a small tract or book; the prophet (Mahommed): *Risáléh-dár*; a commander of horse; in general, any military commander.

رسایل (*rúsl-rúsáil*) Letters, epistles, epistolary correspondence.

رستخیز (*rústekhaiz*) The day of resurrection.

رسوم (*rúsm*) Manner, custom, usage; a law, precept, rule, regulation.

رسن (*rúsun*) A rope, a cord; from hence, probably, the Hindvi word *Rusfi*.

رسوا (*rúswá*) Disgraced, dishonoured: *Rúswái*; disgrace, dishonour, infamy, ignominy: *Rúswá-kurna*; to disgrace, dishonour, &c.

رسوخ (*rúsookh*) Firm, constant: *Rúsookhiut*; firmness, constancy, steady friendship.

- رسول (*rúsool*) A prophet, a messenger, an ambassador: *Ul-rúsool*; Mahommed (the prophet).
- رسوم (*rúsoom*) Customs, laws; duties, taxes; the postage of letters, &c.
- رشته (*rish téh*) A thread, a line; a series: *Rish téh-dár*; a kinsman.
- رشد (*rushd*) Rectitude, the right way: *Rúsheed*; a guide or conductor.
- رشد (*rushk*) Envy, jealousy, emulation.
- رشوة (*rushwéh* or *rushwut*) A bribe, bribery: *Rushwéh-déna*; to bribe, to corrupt.
- رضا (*rúzá*) Consent, acquiescence, agreement; permission, leave (especially to depart): *Bé-rúzá*; without leave, consent, &c.: *Rúzá-monggna*; to desire leave.
- رطل (*rutl*) A pound of twelve ounces.
- رعد or رعاد (*raad*) Thunder.
- رعایا (*rú-ayá*) Subjects, peasants, the lower order of people; the plural of *Riyut*.
- رعا (*rána*) Delicate, beautiful, tender, lovely.
- رغبته (*rughbut*) Curiosity, strong desire, avidity.
- رفا (*rúfá*) Mending (as a garment): *Rúfá-kurna*; to mend; figuratively, to make up a breach in friendship.
- رفاقت (*rúfá kut*) Society, companionship: *Rúfá kut-kurna*; to associate with, to join, to adhere to.
- رفاهیت or رفاه (*rúfáh* or *rúfábiyut*) Repose, quiet, tranquillity.
- رفتار (*rustár*) Walking, motion.
- رفع (*rúfa*) Repelling, removing: *Rúfa-kurna*; to remove, dispel, repel.
- رفعت (*rifát*) Eminence, highness, nobility.
- رفو (*rúfoo*) Sewing close, counterpoint; darning: *Rúfoo-kurna*; to darn, to patch, to mend; *Rúfoo-gur*; a darner, &c.
- رفیع (*rúfee*) High, sublime, eminent, exalted.
- رفیق (*rúfeek*) A companion, colleague, associate.
- رقت (*rikkut*) Pity, condolence, tenderness.
- رقص (*ruks*) A dance, a ball.

رقعه (*rúkah*) A letter, a note.

رقم (*rukṁ*) A writing: *Rukm-kurna*; to write; to mark.

رقيب (*rúkeeb*) A rival; one who watches; a guardian.

رگ (*rug*) A vein.

ركاب (*rikáb*) A stirrup: *Humráh-rikáb*; attending, accompanying (a superiour): *Rikábi*; a dish or plate (properly of an octagonal form).

ركن (*rúkn*) A pillar, prop, &c.; aid, support; a grandee (plural, *urkán*).

رمز (*rumz*) A sign, nod, wink: *Rummáz*; speaking by signs.

رمضان (*rumzán*) The ninth month of the Mahommedan year, during which strict Mussulmans observe a rigorous fast between sun-rising and sun-setting.

رمل (*ruml*) Geomancy, or the science of sand.

رنج (*runj*) Grief, vexation, pain of body or mind; also, *Runjish* and *Runjish é khátir*; offence, disgust, &c.

رنجور (*runjoor*) Sick, infirm, afflicted.

رند (*rind*) A drunkard, a debauchee; plural, *Rindán*.

رنگ (*rung*) Colour, hue; paint: *Rung-raiz*; a dyer: *Rungeen*; coloured, tintured; flowery, elegant: *Rung-kurna*; to colour, paint, tinge: *Rung-déna*; to dye, paint, &c.: *Rung-á-rung*; various-coloured, of different sorts.

روي or رو (*roo* or *rooe*) The face: *Roo-bú-roo*; opposite, face to face: *Roo-bú-roo-kurna*; to confront, to bring face to face, to bring or produce before.

روا (*rúwá*) Allowable, worthy, proper, fit, just, suitable, becoming, agreeable: *Rúwá-hóna*; to be fit, proper, &c.: *Rúwá-dár*; right, allowable, lawful: *Rúwá-rukḥna*; to tolerate, allow, permit (a practice).

رواج (*rúwáj*) Usage, in use, custom, practice.

روان (*rúán*) Life, soul: *Rúwán*; flowing, proceeding; used in forming many compounds: *Rúwánéh*; a permit: *Rúwánéh-kurna*;

kurna ; to dispatch : *Rúwánéh-bóna* ; to be dispatched, to depart, to set out.

روایت (*rúwáit*) A narrative, history.

روپیہ (*roopiyéh*) A rupee : *Roopáb* ; silver.

روح (*rooh*) The soul, the spirit : *Rúhání* ; spiritual, holy.

رود (*road*) A river ; the string of a musical instrument.

روز (*roze*) A day : *Roze-roze* ; every day, daily : *Roze-gár* ; fortune, time, the world, an age : *Roze-náméh* ; a journal, a diary : *Roazi* ; sustenance, daily food, lot, fate, portion ; service, livelihood : *Béroazgár* ; without employ, without the means of living.

روزه (*roazéh*) Fasting : *Roazéh-rukhná* ; to fast : *Roazéh-dár* ; one who observes fast.

روش (*rúwísh*) Mode, manner, habit ; custom, rule.

روشن (*róshun*) Light, splendid, clear, manifest ; illustrious, enlightened : *Roashnáí* ; light, also ink.

روشناس (*rúshúnás*) Knowing the face ; acquainted with ; well known.

روضه (*rowzéh*) A garden.

روغن (*róghun*) Oil, butter.

روغن زرد (*róghun-zurd*) Ghee, a sort of butter made of buffalo's milk : *Róghun-seeáb* ; oil.

روگردان (*roo-gurdán*) Averted, with the face turned away : *Roo-gurdán-kurna* ; to turn away the face, to abandon, forsake, &c. : *Roo-gurdáni* ; deserting, forsaking, turning away from.

روم (*room*) The Roman empire, Romelia, the Turkish empire, Greece : *Roomi* ; a Grecian.

رومال (*rúmál*) A handkerchief ; compounded of *Roo* (the face), and *Mál* (the Persian participle *rubbing* or *wiping*).

رونق (*rownuk*) Beauty, elegance, splendour, ornament ; figuratively, order, regularity, symmetry.

ره (*réh*) A road, path, track.

- رها (*rehá*) Liberation, escape: *Rehá-kurna*; to liberate, set free.
- رهبر (*rúh-bur*) A guide; see راهبر, *ráhbbur*.
- رهزن (*rúh-zun*) A highwayman, an infester of the roads: *Rúhzunni*; robbing, a highway robbery.
- رهن (*rúhin*) A pledge, a pawn: *Rúhin-déna* or *rukhná*; to pledge, to pawn; to give as a hostage.
- رهنبا (*rúh-núma*) A guide, a pilot: *Rúhnúmaí*; guidance, direction, conduct: *Rúhnúmaí-kurna*; to guide, conduct, &c.
- رهوار or رهوال (*rúhwár* or *rúhwál*) An ambler, an easy-paced nag.
- ریا (*reed*) Hypocrisy, dissimulation.
- ریاست (*riásut*) Government, dominion; governing, ruling.
- ریاضت (*riázut*) Abstinence, austerity; mortifying the flesh: *Ibl* or *Sáheb é riázut*; abstemious, austere; a sober, abstemious, or austere person.
- ریاضی (*riázy*) Mathematicks.
- ریب (*raib*) Doubt, suspicion; necessity; bad fortune.
- ریبت (*reebut*) Suspicion, doubt; slander, calumny.
- ریحان (*reehán*) An odoriferous herb; sweet basil, &c.
- ریز (*raiz*) Pouring, scattering, dropping, &c.; participle of *raikhtun*, and used in forming many compound epithets and personal nouns, as *Khoon-raiz*; a murderer, &c.
- ریزش (*raizush*) Pouring, flowing.
- ریزه (*raizéh*) A small piece or bit; broken in small pieces; a crumb; *Raizéh-raizéh*; in pieces.
- ریس (*ryis*) A chief, a leader, a head, a principal, a commander.
- ریسمان (*reesmán*) A rope, cord, thread.
- ریش (*reesb*) A wound, a sore; the beard.
- ریک (*raig*) Sand: *Raigistán*; a sandy place, a strand.
- ریم (*reem*) Pus, matter; humours; dregs, dross, lees.

ز

ز (*ze*) Contracted from از *uz*, from, by, of, &c.

زاج (*zâj*) Copperas, vitriol.

زاده or زار (*zâd* or *zâdêh*) Born; a son, a child: In Hindvi rendered feminine by changing the termination to *i* or *ee*: thus *Saheb-zadêh*, a young gentleman; *Sâheb-zâdee*, a young lady: This word is used in forming many compounds; as *admi-zâd*, born of man; a man: *Purri-zâd*; born of an angel or fairy; figuratively, a beautiful woman: *Shâb-zâdêh*; born of a king, a prince: *Shâb-zâdee*; a princess.

زار (*zâr*) A groan, a plaint, a lamentation; also, a particle denoting place; as, *Gûl-zâr*; a garden of roses, or a flower garden.

زاري (*zâri*) Crying, lamentation, bewailing.

زاكي (*zâki*) Pure, holy, pious.

زاهد (*zâhid*) Religious, devout; a religious or holy person.

زايد (*zâid*) Redundant, superfluous.

زايل (*zâil*) Failing, perishing, vanishing; deficient.

زبان (*zûbân*) The tongue; a language, idiom, or dialect.

زبدت (*zûbdut* or *zûbdêh*) The best of any thing, the cream of milk.

زبر (*zûbur*) Above; high, superior; superiority; strong, forcible.

زبردست (*zûbur-dust*) A strong man; a man of violence: *Zûbur-dusti*; violence: *Zûbur-dusti-kurna*; to commit violence, to act unjustly, to wrong, to injure, to oppress.

زبور (*zûboor*) The psalms of David.

زبون (*zûboon*) Vile, bad, infamous, worthless, ugly: *Zûbooni*; badness, vileness, &c.

زحمت (*zûhmut* or *zôhmut*) Disquietude, trouble, molestation, annoyance; pain, indisposition: *Zôhmut-kurna*, *dêna*, or *poanchâna*; to afflict, molest, trouble, &c.

K

زخم

- زخم (*zukhm*) A wound, a scar, a cut : *Zukhmi* ; wounded, a wounded person : *Zukhm-lugna* or *khána* ; to receive a wound : *Zukhm-déna* or *kurna* ; to wound.
- زر (*zur*) Gold, money : *Zurreen* ; golden.
- زراعت (*ziráut*) Agriculture, husbandry ; sown fields : *Ziráut-kurna* ; to cultivate the ground.
- زربفت (*zur-buft*) Brocade, cloth of gold.
- زرد (*zurd*) Yellow ; pale, livid : *Zurdi* ; yellowness.
- زردوز (*zur-doze*) An embroiderer : *Zurdózi* ; embroidery : *Zurdózi-kurna* ; to embroider.
- زشت (*zisht*) Ugly, deformed, hideous, vile, filthy, odious : *Zisht-roo* ; ugly-faced, an odious or disagreeable countenance : *Zishti* ; deformity, ugliness.
- زعاف (*zááf*) A sudden death ; a deadly poison.
- زعفران (*záferán*) Saffron : *Záferáni* ; of a saffron colour.
- زكا (*zákká*) Becoming, fitting, adviseable ; purity : *Zúká* ; genius, wit, understanding.
- زكات (*zákát*) Alms.
- زكام (*zákám*) A defluxion, a cold.
- زالال (*zálal*) Pure, limpid.
- زلزلہ (*zulzúleh*) An earthquake.
- زلف (*zálf*) A curling lock, a ringlet.
- زمام (*zimám*) A rein, a bridle.
- زمانہ or زمان (*zúmán* or *zúmánéh*) Time, an age, fortune, chance, fate, destiny : *Zúmánéh-sázi* ; time-serving, accommodating ones self to the time : *Zúmání* ; temporal, worldly.
- زمرد (*zúmrúd*) An emerald.
- زمره (*zúmréh*) A multitude, a troop, a body.
- زمستان (*zúmístán*) Winter : *Zúmístáni* ; a winter dress.
- زمین (*zúmcen*) The earth, ground, soil ; a region, country ; land.
- زن (*zun*) A woman, a wife ; also the participle of زن, to strike, beat, &c. used in forming a variety of compounds ; as *Ráb-zun*,

zun, a robber or highwayman, &c.: *Zunkéh*; an old woman, a woman.

زنا (*ziná*) Adultery, fornication: *Zináí* and *Zinákár*; an adulterer or fornicator.

زنار (*zunnár*) The string worn by Brahmans: *Zunnár-dár*; a Brahman.

زنانه (*zunánéh*) Womanly, feminine, effeminate; a seraglio; also, the women of the seraglio.

زنبور (*zumboor*) A wasp, a hornet.

زنجف (*zinjuf*) Corruptedly *Sunjáf*: the fringe, border, binding, or other ornament round the edge of a garment.

زنجیر (*zinjeer*) Improperly pronounced *Zunjeer*, a chain: fetters, irons.

زنخ or زرخدان (*zunkh* or *zunkhdán*) The chin, the pit in the chin.

زندان (*zindán*) A prison.

زندگانی (*zindegáni*) Life, living, existence.

زندگی (*zindegi*) Life.

زنکی (*zunggi*) An Ethiopian, a negro.

زنبهار (*zinhár*) Care, attention, caution; protection; take care! never!

زواجر (*zúwájir*) Prohibition; forbidden, prohibited.

زوال (*zúwál*) Misery, wretchedness, decline.

زوج (*zowj*) A husband: *Zowjéh*; a wife.

زود (*zud* or *zood*) Quick, swift, soon, readily, suddenly: *Zoodi*; quickness, swiftness, celerity, velocity; hastiness or warmth of temper.

زور (*zoor* or *zoar*) Strength, power, force, vigour; violence; *Zoarkurna*; to exert ones strength; to force: *Zoar-sé-léna*; to seize, to usurp.

زوراور (*zoar-áwur*) A strong, robust, or athletic person: *Zoaráwuri*; strength, vigour.

زه (*zéh* or *zih*) A bow-string.

زهد (*zúhd* or *zôhd*) Devotion; renouncing the things of the earth: continence.

زهر (zúhur) Poison, venom: *Zúhur-kátíl*; mortal poison: *Zúhur-kbána*; to take poison, to poison ones self: *Zúhur-dár*; poisoned, venomous.

زهره (zóhréh) The planet Venus: *Zúhréh*; the gall or bile; power, vigour, spirit.

زیادت (ziáduť) Increase, augmentation, surplus: *Ziádti* or *Zyadti*; superfluity, abundance.

زیاده (ziádéh or zyadéh) More, too much: *Zyadigi*; increase, addition: *Zyadéh-kurna*; to increase, augment, add: *Zyadéh-kur*; increase! — When spoken at table it is understood as an order for removing the victuals; but it is, in strictness, a sort of grace, comprehending a supplication to God to continue or increase his bounty.

زیارت (ziárut) A visit, a pilgrimage: *Ziárut-gáh*; a place of devotion or pilgrimage: *Ziárut-kurna*; to visit (a person or place held in reverence); to perform a pilgrimage.

زیان (zián) Damage, detriment, injury, loss, prejudice.

زيب (zeeb or zaib) An ornament; elegance, beauty; lovely, graceful: *Zeebá*; beautiful, adorned: *Zeebái*; beauty, gracefulness.

زیج (zeej) Astronomical tables; a mason's rule.

زیر (zair) Under, below, beneath, at the bottom; the under or lower part: *Zair-o-zubr*; below and above, topsy turvy: *Zair-o-zubr-kurna*; to subvert, overturn, reverse, ruin: *Zair-duft* (opposed to *Zubr-duft*) under command, in the power; a subject, a vassal, &c.

زیرا (zairá and zairákéh) Because, on account of, since.

زیرک (zeeruk) Ingenious, intelligent, sagacious, penetrating.

زین (zeen or zin) A saddle.

زینت (zeenut) Ornament, decoration; beautifulness.

زیور (zairwur) Jewels, trinkets or ornaments of gold, silver, or precious stones.

س

س

سا (*śā*) A particle denoting resemblance, and used in forming a variety of compound epithets ; as, *Umbur-śā* ; resembling ambergris.

سابق (*śābik*) Formerly, preceding.

ساحر (*śābir*) An enchanter, a forcerer.

ساحل (*śāhil*) The shore or sea coast.

سادات (*śādāt*) Siyuds, descendants of Mahommed, lords, princes.

ساده (*śādēh*) Pure, simple, plain, unmixed : *Sādēh-dil* ; innocent, simple, harmless.

سار (*śār*) A particle which, added to nouns, denotes place or resemblance.

ساز (*śāz*) A musical instrument : *Sāz-o-śāmān* ; apparatus, arms : *Sāzush* ; collusion, connivance : *Sāzush-kurna* ; to connive at, to screen, to enter into an engagement to betray or deceive, to agree (in a bad sense) : *Sāzindēh* ; a player on musical instruments.

ساعت (*śāut* or *faat*) An hour, a moment ; a watch or clock.

ساعي (*śā-y*) Endeavouring, labouring ; one who labours or endeavours.

ساغر (*śāghur*) A cup, a goblet, a bowl.

ساق (*śāk*) The leg.

ساقی (*śāki*) A cup-bearer.

ساکت (*śākit*) Silent, quiet.

ساکن (*śākin*) Fixed, quiescent ; an inhabitant.

ساکوت (*śākoot*) A silent man.

سال (*śāl*) A year : *Sāli* ; aged : *Sāliānēh* ; yearly, a yearly stipend or income.

سالار (*śālār*) A leader, a commander, a chief.

سالک (*śālik*) A traveller.

سامان

سامان (*sāmān*) Measure, quantity; understanding; opulence; materials, furniture, apparatus.

سامع (*sāma*) Hearing; a hearer.

سامي (*sāmi*) Sublime, exalted.

سان (*sān*) Cause, reason, manner: added to nouns, it sometimes denotes similitude.

سایبان (*sāebān*) A canopy, a pavilion, a tent, a parasole or parapluie; of *Sāéh* or *Sāyéh*, a shade or shadow.

سایر (*sāir*) The whole; taxes or duties on commodities; excise.

سایس (*sāis*) A groom, an equerry.

سایه (*sāéh* or *sāyéh*) A shade, a shadow: *Sāyéh-dār*; shady: figuratively, protection, asylum, &c.

سپارش (*sipārish* or *sifārish*) A recommendation, a character: *Sipārish* or *Sifārish-kurna*; to recommend, to speak of a person in terms of commendation: *Sifārish-dēna*; to give a person (as a servant) a character.

سپاس (*sipass*) Prayer, praise (especially to God).

سپاه (*sipāh*) Generally written and pronounced *Sepoy* in India; a soldier: *Sipāhi*; military, belonging to a soldier; a soldier: *Sipāh-sālār*; the general of an army, a great officer or commander: — This is the same word as the Turkish *Spahi*, which occurs so often in the English prints.

سبب (*sūbub*) A cause, reason, motive, argument, mean, medium, instrument: *Bé-sūbub*; causelessly, without reason: *Sūbub-dēna*; to account for.

سبحان (*sūbhān*) Praising, glorifying (God): *Sūbhān-allāh*; O great God! (used to express amazement): *Huk Sūbhāno tālá*; God the most holy and omnipotent.

سبدر (*sūbud*) Hair-cloth.

سپهر (*sipur*) A shield, a buckler, a target.

سبز (*subz*) Green: *Subz-rung*; of a green colour.

سبزه (*subzéh*) Green, a green herb, a pot-herb: *Subzi*; verdure, greenness.

سبع (*süba*) Seven: the seventh part; also *Súbât*.

سبق (*sübuk*) A lecture, a lesson; reading.

سبك (*sübük*) Light (opposed to *heavy*): weak, facile, unsteady, of a contemptible character: *Súbük-mâyéh*; cheap, of little value, in low esteem: *Subúki* or *Subki*; lightness; despicableness, disesteem: *Subki-luggna*; to incur contempt, to let ones self down, to fall into disrepute or disesteem.

سبو (*süboo*) A cup, an ewer, a jar.

سپهر (*süpuhr*) The sphere, the celestial globe; fortune, time, the world.

سپید (*süpaid*) White: *Süpaida*; white lead: *Süpaidi*; whiteness, paleness.

سپیده (*süpaidéh*) Whiteness, the white of an egg; a white paint used by women.

سبیل (*sübeel*) A way, road, path; a mode, a manner.

ستاره (*sitáreh*) A star.

ستایش (*sitáish*) Praise, returning thanks.

ستم (*situm*) Tyranny, oppression, violence, injustice, injury: *Situm-kurna*; to oppress, tyrannize, &c.: *Situm-gár*; a tyrant, oppressor, &c.

ستور (*sütoor*) An animal, a quadruped, a beast of burden; cattle.

ستون (*sütoon*) A pillar, a column, a prop.

ستوه (*sütooh* or *sütób*) Distress, affliction, uneasiness, indigence.

ستیز (*sütaiz*) Competition, contention; a battle, conflict.

سجاده (*sujjád*) Adoring, bowing the body in adoration: *Sujjádéh*; a carpet on which the Mahommedans prostrate themselves when at prayer: *Sujdéh*; an act of adoration: *Sujdéh-kurna*; to worship, adore, &c.: *Sujdéh-gáh*; a place of worship, a mosque, &c.

سحر (*śūhur*) The dawn, the crepuscle, the morning: *Syhr*; magic, forcery, necromancy.

سخا (*śukhā*) Liberal, generous, munificent: *Sukhāwut*; liberality, munificence, generosity: *Súkhi*; a liberal or generous man.

سخت (*śukht*) Hard, strong, firm, solid, violent, intense, unfortunate, austere, rigid, severe: *Sukhti*; hardness, asperity, vehemence, indigence, adversity: *Sukht-kūbna*; to speak harshly or severely.

سخن (*śukhūn* or *śukhun* or *śókhun*) Speech, talk, discourse; a word, a vocable, a saying; a thing, matter, business, affair: *Sókhun-kūbna*; to speak: *Bud-śókhun*; improper or immodest words, speech or discourse.

سد (*śudd*) An obstruction, impediment: *Sudd-kurna*; to impede, obstruct, block up the way: *Sud*; a hundred.

سر (*śur*) The head, top, end, point, extremity, summit: (from hence, probably, the Hindvi *Sir* or *Seer*)—*Sirr*; a secret or mystery: *Sur* or *Sir-kāttna*; to behead: *Sur-o-kār*; business, affair, concern.

سرائي or سرا (*śūrā* or *śūrāi*) A palace, a house, an inn; a public building in a town or village where travellers are accommodated gratuitously.

سراپا (*śūrāpā*) From head to foot, totally.

سراج (*śirāj*) The sun, a lamp, lantern, light; plural, *Soorāj*, which is the same as the common Hindvi term for the Sun.

سراسیمہ (*śūrāsimēh*) Amazed, confounded, stupified, astonished.

سراغ (*śūrāgh*) A sign, a mark, a trace: *Sūrāgh-powna*; to discover traces of, to find out.

سرافراز (*śur-ufrāz*) Eminent, distinguished, exalted: *Sur-ufrāz-hōna*; to be honoured or exalted: *Sur-ufrāz-kurna*; to honour, promote, exalt, dignify: *Sur-ufrāzi*; elevation, promotion to titles or honours.

سرامد (*surámud*) Perfect, compleat, accomplished; master of any art, profession, or excellence.

سراانجام (*sur-unjám*) Materials, ingredients, apparatus; conclusion, end, accomplishment: *Sur-unjám-kurna*; to prepare, to finish, to accomplish, to equip, to furnish the means.

سرباز (*sur-báz*) Brave, intrepid: *Surbázi*; courage, boldness.

سربلند (*sur-búlund*) Eminent, glorious: *Sur-búlundi*; eminence, aggrandizement, exaltation.

سریوش (*sur-poash*) Covering the head; a lid; that part of the *Hookah* which covers the *Chillum* or tobacco and *Gúl*: it is in common made of copper.

سرییش (*sur-paish* or *sur-paich*) An ornament worn in the front of the turban, and generally made of jewels.

سرتاپا (*sur-tá-pá*) From head to foot.

سرتیز (*surtáiz*) Sharp-pointed.

سرچشمه (*sur-chushméh*) A fountain.

سرحد (*surhudd*) Frontier, confine, boundary.

سرخ (*súrkh*) Red: *Súrkhi*; redness, a red tincture, red ink; brick-bats or brickduft; a grey horse.

سرخوش (*sur-khoosh*) Cheerful, gay (especially from liquor).

سرد (*surd*) Cold: *Surdi*; coldness, a cold: *Surdi-purrhna* or *luggna*; to feel cold, to catch cold.

سردار (*surdár*) A chief, a leader, a head, a general, a commander, a master, a superintendant: *Surdári*; command, direction, power, authority.

سرایه (*sur-é-ráb*) The high road, the higher part of the road.

سریشته (*sur-rishtéh*) A rope, thread, cord; that which unites; connected; desire, wish: *Sur-rishtegi*; connection, as the parts of a discourse, &c.

سزنیشت (*sur-zúnish*) Reproach, reproof, chiding, railing at.

سرسام (*sursám*) Stupified; a tumour of the brain: *Sursámi*; stupidity, phrenzy.

سرسشت (*sur'sht*) Nature, temperament, constitution, complexion, disposition.

سرف (*suruf*) Prodigality, exceeding bounds; exercise, use, habit.

سرکه or سرکا (*sirkâ or sirkéh*) Vinegar.

سرکار (*surkâr*) An overseer, agent, or superintendant; generally written *Sircar*, and implying an accomptant or cash-keeper.

سرگزشت (*sur-glûzush* or *sur-glûdush*) Event, accident, transaction, relation of what has happened.

سرگردان (*sur-gurdân*) Wandering, straying; confounded, astonished, depressed, humble, wretched: *Sur-gurdâni*; distress, wonder, &c.

سرکش (*sur-kush*) Refractory, disobedient, contumacious, rebellious: *Sur-kûshi*; contumacy, disobedience.

سرگشته (*sur-gush téh*) Astonished; wandering, at a loss.

سرما (*surmâ*) The winter, the cold season: *Surmâi*; cold.

سرمایه (*surmayéh*) Capital, stock in trade, means.

سرمه (*soorméh*) Antimony; an ointment with which they tinge the eyes.

سرنامه (*surnaméh*) The superscription of a letter.

سرو (*surv* or *surô*) The cypress-tree.

سروان (*surwân*) Properly, a chief or leader, but applied only to a camel-driver.

سروود (*surrood* or *surroad*) Melody, music, singing.

سرور (*surwur*) A chief, leader, prince, lord: *Sûroor*; joy, pleasure.

سرنگ (*surhungg*) A general, commander, captain, or chief of any kind, an overseer; hence *Serang* or *Sârung*, a captain of *Laf-cars* (marine or military).

سرایش (*suraisb*) Corruptedly *Sûraise*, glue, gum.

سریع (*surie*) Quick, swift, nimble, ready.

سزا (*sûza*) Retribution, reward or punishment (but generally the latter): *Sûzâ-powna*; to be requited, to be punished: *Sûzâwâr*; worthy, deserving, meriting: *Sûzâwâri*; merit, worthiness.

سست (*soost*) Languid, listless, impotent, weak, feeble, idle, lazy, indolent, soft, tender, negligent: *Soost-pymán*; faithless, perfidious, unsteady to one's engagements: *Soosti*; languor, debility, indolence.

سطر (*sútir*) A line, a row, a series, a column.

سعادت (*súadut*) Felicity, happiness, prosperity, good fortune: *Súadut-mund*; happy, fortunate, august.

سعد (*sád*) Felicity, happiness, propitioufness.

سعي (*sái* or *sy*) Endeavour, effort, labour, diligence; *Sy-kurna*; to endeavour, exert, try, labour.

سفاله (*súfáléh*) Low, mean, vile: *Súfálut*; lowness, wretchedness.

سفر (*súfur*) A journey, voyage; travelling: *Súfur-kurna*; to travel, to journey.

سفره (*súfréh*) A table, any thing in which victuals are placed: *Súfrut*; travelling provisions, a traveller's wallet.

سفل (*súfl* or *súfúlut*) Meanness, an inferior condition: *Súfléh*; ignoble, vile, base, contemptible, fordid.

سفید (*súfaid*) White, grey, hoary: *Súfaidi*; whiteness, &c.

سقا (*súka*) A carrier or vender of water.

سقف (*sukf*) A roof, ceiling, flooring.

سکات (*súkát*) Silence; silent; also, *Súkoot* or *Súkoot*.

سكنه (*suknéh*) A habitation.

سكندر (*Sicundur*) Alexander the Great.

سكونت (*súkoomut*) Residence, abode, dwelling; tranquillity: *Súkoomut-rukbná* or *kurna*; to reside, dwell, inhabit.

سکه (*sikkéh*) Commonly written *Sicca*; a dye for coining; the impression on money: *Sikkéh*; or *Sicca Rupee*; a rupee of full standard weight, opposed to a *Sunwát* (or *Sunat*) rupee, which is a *Sicca* become light through use.

سلاح (*siláh*) Arms, armour: *Siláh-khánéh*; an arsenal.

سلاطین (*suláteen*) Kings, princes: those prisoners of state at Dehli who are of the royal blood. The successive jealousy of the

reigning monarchs has rendered this class of wretched captives very numerous.

سلام (*ṣulām*) A salutation; peace be with you! God preserve you!
Ṣulām-kurna; to salute, to bow to.

سلامت (*ṣulāmut*) Safety, peace, salvation, immunity.

سلب (*ṣulub*) Furniture, arms, apparatus.

سلخ (*ṣulḥ*) The end, or last day, of a month.

سلس (*ṣulis*) Easy, ductile, docile.

سلطان (*ṣūltān*) A monarch, king, sovereign: *Sūltāni* or *Sultūnut*;
 empire, dominion: *Sultūnut-kurna*; to reign, rule, govern.

سلف (*ṣuluf*) The past, former times.

سلك (*ṣilk*) A thread; a series, order, train.

سلوت (*ṣulwut*) Content, cheerfulness, felicity.

سلوك (*ṣūlook*) Mode, manner, rule; treatment, behaviour: *Bud-ṣū-*
looki; bad treatment: *Sūlook-kurna*; to treat well.

سم (*ṣūm* or *soom*) The hoof of a horse, &c.

سما (*ṣūmā*) The sky, the heavens.

سمات (*ṣimāt*) A sign, mark; signs, marks, &c.

سماحت (*ṣumāhut*) Liberality, beneficence; easiness, facility.

سماع (*ṣumā*) Hearing, listening; the ear, the hearing.

سمت (*ṣumt*) Way, path; part, quarter, side.

سمع (*ṣūma*) Hearing.

سمن (*ṣūmun*) Jasmine, the lily of the valley.

سمند (*ṣūmund*) A horse of a noble breed.

سموم (*ṣūmoom*) A hot parching wind which destroys man and beast.

سنه or سن (*ṣin* or *ṣunn*) Year, age.

سنان (*ṣinān*) A spear.

سنبل (*ṣūmbūl*) The hyacinth.

سنت (*ṣūnnut*) Regulation, institution, the divine commandments;
 circumcision: *Sūnnut-kurna*; to circumcise.

سند (*ṣūnud*) A commission, patent, or grant under a seal: *Sind*, the
 Indus.

سندان

- سندان (*findán*) An anvil.
- سنگ (*fungg*) A stone: *Sungg-túrâsh*; a stone-cutter, a statuary: *Sungg-raizéh*; gravel, a pebble.
- سنگرف (*sungurf* or *shungurf*) Cinnabar, vermilion.
- سنگین (*sunggeen*) Stony, resembling stone, hard, firm; a bayonet.
- سنوات (*sunwât*) Years, plural of *sunnh*:—A *Sicca*, or rupee of full weight, becomes a *Sunwât* after a certain number of years.
- سني (*sûnni*) Lawful; an orthodox Mussulman.
- سوئی or سو (*sû, soo, or sûi*) Side, part, quarter; towards.
- سواد (*sûwâd*) Blackness; black; environs, suburbs.
- سوار (*sûwâr*) A horseman, a cavalier: *Sûwâr*; a driver: *Sûwârân*; cavalry, horse: *Sûwâr-hôna*; to be mounted, to mount: *Sûwâri*; any carriage or travelling equipage; a train or suite.
- سواف (*sûwâf*) Death, a mortal disease (especially among cattle).
- سوال (*sûwâl*) A question, interrogation, demand, request, proposition: *Jûwâb-sûwâl*; answer and question, conversation, dispute, discussion, negotiation, treaty: *Jûwâb-sûwâl-kurna*; to negotiate, treat of a matter, discourse.
- سوانح (*sûwâneh*) Incidents, events, occurrences, accidents.
- سوختگی (*soakhtigi*) Burning: *Dil-soakhtigi*; affliction, heart-burning.
- سود (*sood*) Gain, advantage, emolument; interest or premium on money lent; usury.
- سودا (*sowdâ*) Melancholy, madness, love; traffic, trade, commerce; stock (market provisions): *Sowdâgur*; a merchant: *Sowdâguri*; trading, commerce, merchandize: *Sowdâguri-kurna*; to trade, traffic, &c.
- سوراخ (*soorâkh*) A hole, an orifice, a passage: *Soorâkh-kurna*; to perforate; also, *Soolâkh*.
- سورة (*sooréh*) The first section or chapter of the Koran.
- سوز (*soaz*) Heat, ardour, inflammation; pain, torment; burning, inflaming (used in composition).
- سوزش (*sôzish*) Burning; anxiousness, solicitude; pain.

- سوغات (*sowghât*) A present brought or sent from a distance.
- سوک (*soog*) Grief, anguish, misfortune; mourning (for the death of a friend or relation).
- سوگند (*sôgund* or *sowgund*) An oath: *Sogund-lêna*, *kurna*, or *khânâ*; to swear, to take an oath, or to make oath.
- سوران (*sûhân*) A file.
- سهل (*subl*) Easy, not difficult, soft, easily.
- سہو (*sûho* or *sobuv*) Error, mistake, blunder, inadvertency, slip, forgetfulness, omission, negligence: *Sûho-kurna*; to mistake, blunder, neglect, forget.
- سہولت (*sûhoolut*) Facility, ease; smoothness, plainness (ground).
- سہی (*sûbi*) Straight, erect (cypress).
- سہیل (*sôheil*) The star Canopus.
- سیادت (*siâdut*) Dominion, rule, reigning, governing.
- سیار (*syâr*) Wandering, moving, travelling: *Syâréh*; moving stars.
- سیاست (*siâsut*) Punishment, chastisement: *Siâsut-kurna*; to punish, chastise.
- سیاق (*siâk*) Arithmetic, numeration by the Arabic alphabet.
- سیال (*syâl*) Flowing rapidly like a torrent: *Syâléh*; a torrent.
- سیاہ (*siâb*) Black, dark: *Siâbi*; blackness, darkness; ink: *Siâb-goash*; the black ear, the name of an Indian quadruped.
- سیب (*seeb*) An apple.
- سینخ (*seekh*) A spit, a roasting-spit.
- سید (*siyud*) A lord, a prince; the principal Mahommedan sect.
- سیر (*syre* or *fire*) Walking, moving about: *Syre-kurna*; to walk or ride for the air, or to view a country: *Seer*; full, replete: *Seeri*; satiety, repletion: *Seerab*; moist, succulent.
- سیرت (*seerut*) Disposition, nature, character, quality.
- سیف (*syfe* or *fife*) A sword, a sabre, a falchion.
- سیل (*seel*) Flowing, a torrent: *Seelâb*; an inundation.
- سیم (*seem*) Silver: *Seemeen*; of silver, silver, silverized: *Seemâb*; quicksilver, mercury.

- سِيما (*seemá*) The face, countenance, aspect.
 سينه (*seenéh*) The bosom, the breast.
 سيورغال (*siyúrghál*) A fief, a feudal tenure.
 سِيَه (*siéh*) The same as *Siáh*, black.
-

ش

- شاباش (*shábásh*) Bravo! Excellent! *Shábáshi*; (usually pronounced *Shabafi* or *Sabafi*) applause.
 شاخ (*shákh*) A branch, a shoot; a horn.
 شاد (*shád*) Cheerful, exulting, pleased, delighted: *Shádi*; gladness, joy, rejoicing; a wedding: *Shádi-kurna*; to make rejoicings, to celebrate a wedding, to marry: *Shadmán*; joyful: *Shádmáni*; a rejoicing: *Shádkámi*; gladness, happiness, content.
 شارع (*shárai*) A highway, a straight road.
 شارک (*sharik*) A species of nightingale.
 شاش (*shásh* or *sháshéh*) Urine.
 شاعر (*sháir*) A poet.
 شاکر (*shákir*) Praising, thanking.
 شاکرد (*shágird*) A scholar, a student, an apprentice.
 شال (*shál*) A shawl.
 شام (*shám*) The evening.
 شامل (*shámil*) Communicating, comprehending; united, confederated: *Shámil-bona*; to be united, to be joined together, to be attached to, or engaged in, any cause.
 شان (*shán*) State, condition, dignity, degree.

- شانہ (*shánéh*) A comb.
- شاه (*sháh*) A king, emperor, prince : *Sháh-zádéh* ; a prince : *Sháh-wár* ; royal, noble : *Sháhi* ; royal, kingly ; empire.
- شاهد (*sháhid*) A witness : *Sháhidí* ; testimony, evidence, witness : *Sháhidí-déna* ; to bear witness, to give evidence.
- شاه راه (*sháh-ráh*) The king's highway, the high road.
- شاید (*sháid*) Perhaps, may be ; fitting, proper.
- شایسته (*sháistéh*) Suitable, proper, worthy, honourable : *Sháistigi* ; propriety, fitness, worthiness, aptitude.
- شب (*shub*) The night : *Shub o roze* ; night and day.
- شباب (*shúbáb*) Youth.
- شبان (*shúbán*) A shepherd.
- شب خون (*shub-khoon*) A night attack, a surprise, an alert : *Shubkhoon-kurna* ; to attack or assault (a camp, &c.) by night.
- شبنم (*shub-num*) Dew.
- شبه (*shúbéh*) An image, resemblance, similitude : *Shúbeeh* ; alike, resembling.
- شبهه (*shúbbéh*) Doubt, ambiguity, suspicion : *Shúbbéh-rukhná* ; to entertain doubts.
- شتاب (*shitáb*) Haste, speed, dispatch ; also, *Shitábi* : *Shitáb-jána* ; to go quickly : *Shitábi-kurna* ; to make haste.
- شتر (*shútúr*) A camel : *Shútúr-súwár* ; one who rides on a camel ; a courier or messenger mounted on a camel : *Shútúr-bán* ; a camel-keeper.
- شترنج (*shutrunj*) Chefs.
- شجاع (*shújá*) Brave, intrepid, magnanimous : *Shújáut* ; bravery, valour, intrepidity, fortitude.
- شجر (*shujr*) A tree, a plant.
- شخص (*shukhs*) A person, individual, body ; a man.
- شدت (*shiddut*) Vehemence, violence, force ; adversity, affliction (plural, *Shúdáid*) : *Shiddut-sé* ; violently, vehemently, forcibly : *Shúdeed* ; vehement, rigorous, severe.

شر (*shurr*) Wicked, malignant; wickedness, depravity: Hence *Shú-rdrut*; wickedness, mischief, roguery.

شراب (*shuráb*) Wine, liquor.

شربت (*shurbut*) Sherbet, a beverage composed of rose-water and sugar.

شرح (*shúrúh* or *shúréh*) Explanation, interpretation, commentary: *Shúrúh-kurna*; to explain, define, interpret, comment; to state, relate.

شرط (*shurt*) A condition, agreement, compact, stipulation; a wager; plural, *Shúráit*: *Shurt-kurna*; to engage, stipulate, &c.: *Shurt-lúgaowna*; to lay a wager.

شرع (*shúra*) Law, justice, equity, faith, religion; a straight, high, or public road: *Shúry*; legal, just, equitable.

شریف and شرف (*shúruf* and *shúreef*) Noble, illustrious; dignity, nobility: *Shoorfá*; nobles: *Shurfiyut*; nobility, illustrious birth.

شرق (*shurk*) The rising (of the sun); the East: *Shurki*; oriental.

شرکت (*shurkut* or *shirkut*) Society, company, partnership, communication, participation: *Shúreek*; a partner in trade, an associate, an accomplice: *Shúreeki*; a partnership: *Shúreek-hona*; to be united, associated, or confederated.

شرم (*shurm*) Bashfulness, modesty, shame: *Shurm-rukhná*; to behave modestly: *Shurm-luggná*; to be ashamed: *Shurmindigi*; shame, bashfulness: *Bé-shurm*; impudent, shameless, immodest: *Bé-shurmi*; impudence, immodesty: *Shurm-nák*, *Shurmsár*, or *Shurmindéh*; ashamed, bashful, modest, reserved, confused.

شروع (*shúroo*) Beginning, commencement: *Shúroo-kurna*; to begin, enter upon.

شهوة (*shúrúh*) Desire, appetite, avidity, gluttony.

شرير (*shúreer*) Wicked, mischievous, roguish; a wicked or mischievous person: *Shúreer-púnáh*; a wicked or roguish fellow: *Shirreer*; a very great rascal: *Shúreeri*; wickedness, roguishness.

شریعت (*shúriut*) Law, justice.

شريف (*shureef*) Noble, eminent.

شست (*shust*) Aim, or the manner of holding the bow when shooting:
Shust-kurna; to take aim.

شعار (*shaar*) A sign, mark, symbol.

شعاع (*shaa*) Light, splendour, lustre, rays (of the sun).

شعبان (*shabân*) The eighth month of the Mahomedan year.

شعر (*shiar*) Poesy, metre, verse: *Shûâra*; the poets.

شعله (*shûlêh* or *shûalêh*) Flame, blaze; light, flash: Hence *Mushaal*;
a flambeau or torch.

شغل (*shûghl* or *shooghl*) Occupation, employment, study, attention,
diligence.

شفا (*shifâ*) Health; restoration or re-establishment of health.

شفاعت (*shufâut*) Deprecation, intercession; intreaty.

شفتالو (*shuftâloo*) A peach.

شفق (*shûfuk*) The twilight; pity, condolance.

شفقت (*shufkut*) Compassion, pity, tenderness: *Shufkut-kurna*; to
pity, compassionate, &c.: *Bé-shufkut*; inhuman, unkind,
merciless, unpitying: *Shûfeek*; merciful, compassionate, bene-
volent, affectionate.

شقم (*shûkab*) A letter (especially one from a person of rank).

شك (*shuk*) Doubt, suspicion, jealousy, fear, ambiguity, uncertainty:
Shuk-rukhnâ; to be suspicious or doubtful of: *Shuk-luggna*; to
conceive doubts or suspicions.

شکار (*shikâr*) The chase, hunting; prey: *Shikâr-kurna*; to hunt,
pursue: *Muchbi-shikâr-kurna*; to fish, to angle: *Shikâri*; be-
longing to hunting; a fowler, a sportsman.

شكاف (*shigâf*) A fissure, crack, crevice, cleft.

شكايت (*shikâit* or *shikayut*) Lamentation, complaint, accusation, im-
peachment: *Shikâit-kurna*; to complain, accuse, upbraid, find
fault, abuse, revile.

شکر (*shûkur*) Sugar: *Shûkur-kund*; Sugar-candy: *Gûl-shûkur*; conserve
of roses: *Shûkûr* or *Shookûr*; thanks, gratitude, praise (of
God):

God) : *Shookûr-kurna* ; to return thanks : *Shûkrân* ; gratitude, acknowledgment.

شکرف (*shigurf*) Great, glorious, excellent, beautiful, good, fine.

شکست (*shikust*) Defeat; broken : *Shikust-khâna* ; to be defeated; *Shikustigi* ; defeat, ruin; bankruptcy : *Dil-shikustêh* ; broken-hearted, afflicted : *Shikustêh* ; the current Persian hand in which letters, &c. are generally written in India.

شکفت (*shigift*) Wonder, astonishment, rarity : *Shigûstêh* or *Shigoastêh* ; expanded, blown; flourishing : *Shigoastigi* ; flourishing (state) : *Gûl-shigoastêh* ; a new or full-blown rose.

شکل (*shukl*) Figure, form, shape, manner; image, effigy, picture.

شکم (*shikum*) The belly.

شکو (*shûko*) Complaining, upbraiding.

شکوہ (*shûkooh*) Majesty, grandeur, dignity, pomp, power.

شکيب (*shûkaib* or *shûkaiba*) Patient; patience.

شلغم (*shulghum*) A turnip.

شمار (*shûmâr*) Number, numeration, computation, reckoning, account : *Bé-shûmâr* ; innumerable : *Roze e shûmâr* ; the last day : *Shûmâr-kurna* ; to count, to number, to calculate.

شمس (*shumfs*) The sun : *Shumfi* ; solar.

شمشیر (*shumshêr*) A scimitar, fabre, sword.

شمع (*shûma*) A candle : *Shûma-dân* ; a candlestick.

شبه (*shummêh*) Odour, perfume : *Shûmeem* ; odour, fragrance.

شناس (*shinâs*) Intelligent, knowing : *Shinâsfâi* ; knowledge.

شنکرف (*shungurf*) Cinnabar, vermilion.

شوارع (*shûwârai*) Highways, public roads.

شوال (*shûwâl*) The tenth month of the Mahomedan year.

شوخ (*shoakh*) Wanton, impudent; joyous, gay, brisk : *Shoakh-hona* ; to be impudent, saucy, insolent, disrespectful, presumptuous : *Shoakhi* ; impudence, wantonness, joyousness : *Shoakhi-kurna* ; to behave wantonly, impudently, &c.

شور (*shoor*) Salt, very bitter; falfuginous ground; figuratively, a barren foil; commotion, tumult, noise, disturbance: *Shoor-kurna*; to make a noise, cry out, &c.: *Shoor-bukht*; infamous.

شوربا (*shúrba* or *shúrwa*) Broth, soup.

شوره (*shúréh* or *shoaréh*) Saltpetre, nitre; marshy, unfertile ground.

شوش (*shúshéh*) A particle or grain; chips.

شوق (*shoak* or *showk*) Love, desire, inclination, affection, longing: *Shoak-lugna*; to be fond of, to long for, to wish: *Shoak-rukhná*; to love, desire.

شوكت (*shókut* or *showkut*) Majesty, pomp, dignity.

شوم (*shoom*) Unlucky, unfortunate, inauspicious; a miser; miserly, wretched.

شوهر (*shóhur*) A husband.

شهاب (*shiháb*) Bright stars, a flaming fire, a flame.

شهادت (*shúhádut*) Testimony, attestation; martyrdom.

شهامت (*shúhámút*) Generosity, bravery.

شهد (*shúhd*) Honey; an evidence, witness.

شهر (*shúhur*) A city, a town.

شهرت (*shóbrut*) Renown, fame, report, rumour: *Shóbrut-luggná*; to be rumoured or reported: *Shóbrut-kurna*; to divulge, publish, report.

شهربار (*shúhryár*) A prince, a king; literally, friend of the city.

شهوت (*shúhwut*) Lust, sensuality, lasciviousness.

شهید (*shúheed*) A martyr: *Shúheed-kurna*; to martyr: *Shúheed-hona*; to be martyr'd.

شیب (*shaib*) A descent, declivity; under, below.

شیت (*shiut*) Will, desire.

شیخ (*shaikh*) A venerable old man; a man of authority; a chief; one of the Mahommedan sects.

شیر (*sheer*) A lion, a tyger.

شیرازه (*shirázéh*) The stitched work on the back of a book.

شیره (*sheeréh*) Juice of fruit, new wine, must.

شیرین (*shireen*) Sweet, pleasant, delicate, gentle: *Shireeni*; sweetness; fweetmeats.

شیشه (*sheeshéh*) A glass, a bottle, flask, phial: In Hindvi, lead.

شیطان (*shytán*) Satan, the devil: *Shytáni*; diabolical.

شیعی (*sheea*) A follower of the sect of Ali.

شیفته (*shaiftéh*) Mad, enamoured.

شیوه (*shairwúh*) Habit, custom, manner of acting; amorous looks, blandishments.

ص

صابون (*sáboon*) Soap.

صاحب (*sáhub* or *sáheb*) Lord, master, Sir. — Used in composition, it denotes possession; as, *Sáheb é Jumál*; beautiful: *Sáheb é Dowlut*; possessed of wealth, opulent, a rich or powerful man, &c.

صادر (*sádir*) Produced, derived, happened, arrived, descended.

صادق (*sádik*) True, just, sincere, ingenuous.

صاف (*sáf*) Pure, clear; sincere: *Sáfi*; pureness, cleanness: *Sáf-kurna*; to clean, cleanse, purify.

صالح (*sáleh*) Good, proper, just, fit, adviseable; a man of virtue or probity.

صبا (*súbá*) The zephyr, a gentle breeze.

صبح or صباح (*súbáh* or *súbéh*) The morning, the dawn: *Súbéh-sádik*; the break of day (or true dawn) in opposition to *Súbéh-kázib*, the twilight (or false dawn).

صبر (*subr*) Patience: *Subr-rukna* or *kurna*; to have patience, to suffer, to bear with: *Bé-subr*; without patience, impatient.

صبي (*súbi*) A youth: *Súbyut*; a girl or damsel.

صحاب

- صحاب (sháb) Companions, plural of *Sáhub* or *Sáheb*.
- صحابت (shábut) } Society, companionship, friendship.
صحبت (shobut) }
- صحرا (shubrâ) A desert, a plain.
- صحن (shuhn) A court, court-yard, area.
- صحيح (shúbeeh) Right, exact, true, just, certain, authentic, perfect:
Súbeeh-kurna; to correct; to authenticate; to sign.
- صحيفة (shúbeeféh) A page, leaf, book, letter.
- صدرا (shudâ) Sound, voice, noise, echo.
- صداقت (shud kut) Sincere friendship, truth, sincerity, fidelity.
- صدر (shudr) Chief, supreme.
- صدف (shudf) A shell, a shell-fish, a pearl, mother of pearl.
- صدق (shidk) Truth, veracity, sincerity.
- صدمة (shudméh) A blow, collision: *Sudméh-lugna*; to strike against.
- صراف (surráf) A banker, a money-changer.
- صرف (surf) Expence, disbursement; grammar: *Sirf*; pure, unmixed; purely, merely, only: *Surf-kurna*; to expend, exhaust; waste.
- صرفه (surféh) Surplus, redundancy, addition.
- صعب (saab) Hard, difficult, arduous: *Súoobut*; difficulty, trouble.
- صغير (shúgbeer) Small, slender; junior, inferior.
- صف (suff) A series, order, rank, row, file (of foldiers, &c.): *Suff é Jung*; order or line of battle: *Suff-suff*; rank and file.
- صفا (shufâ) Purity, clearness, polish.
- صفت (shifut) Quality, attribute, property; description; an adjective:
Sifut-kurna; to describe, to ascribe good qualities to; figuratively, to praise.
- صفحة (shufhéh) A side or page.
- صفر (shufur) The second month of the Mahommedan year.
- صفى (shufi) Pure, clear, bright, just, sincere.
- صيقل or صقل (shukl or shukul) Polishing, furbishing (a sword, &c.):
Sykul-gur or *Sykleegur*; a furbisher (of swords, &c.); an armourer: *Sykul-kurna*; to furbish, polish.

صلابت (*ṣulábut*) Firmness, hardness; majesty, dignity; formidable, strong.

صلات (*ṣulát*) Prayer, benediction; the first chapter of the Koran.

صلاح (*ṣuláh*) Rectitude, probity, that which is proper to be done, good advice: *Suláb-déna*; to give good advice, direct, guide, instruct, counsel.

صلح (*ṣulab*) Peace, pacification; compact, treaty; concord, reconciliation: *Sulab-kurna*; to make peace.

صلوت (*ṣuloot*) Prayer, benediction; compassion.

صلة (*ṣilléb*) Conjunction; gift, present; reward, premium.

صليب (*ṣileeb*) A cross or crucifix.

صمت or صبات (*ṣumut* or *ṣumát*) Silence; silent: *Súmoot*; silent.

صميم (*ṣúmeem*) Pure, unmixed, sincere.

صناعة (*ṣinaat*) Art; profession, trade.

صندل (*sundul*) The fandal wood.

صندوق (*sundook*) A chest, a casket, a coffer; a coffin: *Sundookchéh*; a small chest.

صنعت (*ṣinat*) Art; profession, trade.

صنم (*ṣinum*) An image, an idol; figuratively, a mistress or lover.

صنوبر (*ṣunúbur*) Fir, cypress.

صواب (*ṣurwáb*) Rectitude, justness of acting or thinking.

صوب (*soab*) Side, track, way.

صوت (*soat*) Sound, voice, clamour, noise.

صورت (*soorut*) Visage, countenance; image, form, figure; face, picture, portrait; state, case; a spectre or ghost.

صوفي (*sofi*) Wise, intelligent, pious, devout: Used also ironically, to signify a person who affects purity of manners.

صوم (*soam*) A fast: *Syam*; fasting.

صياد (*syád*) A fowler, a hunter.

صيان (*syán*) Keeping: *Syánut*; defence, guarding, keeping, preserving: *Syánut-kurna*; to defend, support, guard, &c.

صيد (*syed*) The chase, hunting; prey, game.

ض

ضابط (zábit) A possessor, holder, master.

ضابطه (zábtéh) Rule, custom, manner, regulation.

ضامن (zámin) A surety, a security: *Zámin-hóna*; to be bail or surety for a person: *Zámini*; bail, surety: *Zámini-déna*; to answer for a person: *Zámini* is of two kinds; viz. *Mál-zámini*, which is a pecuniary surety or engagement, and *Házir-zámini*, which is an engagement for the appearance of a person.

ضایع (záyé or záya) Perished, lost, destroyed, ruined: *Záya-kurna*; to spoil, ruin, despoil: *Záya-hóna*; to perish, decay, be spoiled, ruined or lost.

ضبط (zabt) Check, controul, keeping in subjection, possession, sway, government: *Zabt-kurna*; to take possession of, to confiscate, to forfeit: *Zubti*; confiscation, forfeiture.

ضحا (zóha) Breakfast-time; that part of the day which is about half way between sun-rise and noon.

ضد (zidd) Contrary, opposite; contention, opposition: *Zydd-kurna*; to contend, oppose, contradict, resist, quarrel.

ضرب (zurb) A blow, stroke; force, violence, beating; struck, coined (money): *Dárúl-zurb*; the mint.

ضرر (zúrur) Loss, damage, injury, detriment, ruin: *Zúrur-luggna*; to suffer a loss, injury, &c.: *Zúrur-poanchhána*; to injure, hurt, damage.

ضرور (zúroor) Necessary, expedient, necessity: *Zúroor-hóna*; to be necessary, expedient, requisite: *Zúroorut* or *Zúroori*; necessity, want, indigence: *Bizzúroor*; of necessity, by compulsion, necessarily, unavoidably: *Já* or *Jáe-zúroor*; a privy: *Zú-rooriát*; necessities.

ضعیف

ضعيف (*zúeef* or *záif*) Weak, infirm, impotent, feeble, wretched :
Zúeefut ; weakness, feebleness, wretchedness.

ضلال (*zúlál* and *zúlálut*) Error ; deviating from, or losing, the right
 way ; ruin, perdition.

ضلع (*zilúá* or *zila*) Side, part, quarter, region, district.

ضلل (*zúlul*) An error.

ضمن (*zimn*) The middle or interior part ; an interval ; moment, con-
 juncture, period.

ضمير (*zúmeer*) The mind, heart, thought.

ضوابط (*zúwábit*) Plural of *Zábtéb* ; customs, regulations, &c.

ضيا (*ziá*) Light, splendour, brilliancy.

ضيافت (*ziáfut*) A feast, an entertainment, a banquet : *Ziáfut-kurna* ;
 to make or give an entertainment : *Bábut e ziáfut* ; sometimes,
 instead of making an entertainment in honour of a person, an
 inferior sends to his superior a sum of money *Bábut e Ziáfut*,
 or, by way of entertainment.

ضيق (*zeek* or *zyek*) Anguish : *Zeek* or *Zeekúlnufts* ; the asthma.

ط

طاس (*tás*) A cup or goblet.

طاعت (*táut*) Obedience, submission.

طاق (*ták*) A nich ; an arched structure, a cupola ; unique, odd :
Ták o jooft or *Ták ki jooft* ; the same as *odd* or *even*.

طاقت (*tákut*) Power, force, strength ; patience.

طالب (*tálib*) Asking, demanding ; one who demands or requires :
Talib-ilm ; a student.

- طالع (*tála*) Fortune, fate, destiny.
- طامع (*táma*) An ambitious or covetous person.
- طاهر (*tábir*) Pure, holy, chaste, clear, unfullied : *Tábirut* or *Túbárut* ; purity, purification, &c.
- طائر (*táir*) Flying ; a bird.
- طايفه (*táiféh*) A troop, band, company ; a people, tribe, nation ; a set of dancers ; a dancing girl ; plural *Túwáif*.
- طب (*tibb*) Medicine : *Ilm e Tibb* ; the medical art : *Túbeeb* ; a physician, a doctor.
- طبع (*túba*) Nature, genius, quality, temperament, disposition, humour : *Khoosb-túba* ; good-natured, sweet-tempered.
- طبق (*túbuk*) Condition, state ; consecutive, one thing following another : *Tibk* ; way, mode, usage.
- طبقه (*tubkéh*) A tribe, a class or order of men.
- طبل (*tubl*) A drum : *Tubluk* ; a little drum.
- طبيب (*túbeeb*) A physician.
- طبخ (*túbeekh*) Cooked, dressed.
- طبيعت (*túbiut*) Nature, constitution, humour, disposition ; temperament or state of the body.
- طراز (*tiráz*) An ornament or decoration, as fringe, lace, &c. ; any painted ornament.
- طراوت (*túráwut*) Freshness, verdure ; fresh.
- طرب (*túrib*) Cheerfulness, mirth, gladness, joy.
- طرح (*turéh*) Position, disposition, manner, arrangement, form ; kind, fort.
- طرز (*turz*) Form, manner, habit.
- طرف (*túruf*) Side, quarter, part, corner ; region, place ; towards : *Hur-túruf* or *Cháro-túruf* ; on all sides, every way : *Bur-túruf* ; dismissed, turned aside or turned off : *Bur-túruf-kurna* ; to discharge, dismiss, turn away.
- طرفه (*toorféh*) Any thing new or rare and agreeable ; wonderful, surprising.

طرفدار (*túruf-dár*) A partizan, a follower: *Túruf-dári*; siding with, adhering to, espousing a party: *Túruf-dari-kurna*; to side with, to assist, to be partial to.

طره (*toorréh* or *túrré*) A waving ringlet, a tuft of hair.

طريق (*túreek*) A way, road, path; manner, mode, custom, fashion, institution, rite: *Túreekut*; mode of action, plan of conduct, &c.

طعام (*túám* or *taam*) Victuals, food, meat, viands, refreshment.

طعن (*taan* or *tánéh*) Accusation, reproach, aspersión, reviling: *Túán*; a slanderer, asperfer: *Tánéh-kurna*; to revile, charge, accuse, reproach, upbraid, slander.

طفل (*tífl*) An infant, a child, a little boy: *Tífliut* and *Tífligi*; childhood, infancy; also *Túfoolut* and *Túfooliut*.

طلا (*tilá*) Gold.

طلاق (*túlák*) A divorce, repudiation.

طلاوت (*túláwut* or *túláwéh*) Beauty, grace, elegance.

طلايه (*túláyéh*) The picquets of an army; reconnoitring parties.

طلب (*túlub*) Demand, request, application, petition; calling or sending for, or requiring one's presence; wages, what is due to one, what a person has a right to demand: *Túlub-kurna*; to require, demand; send for, summon: *Túlub-tukseem-kurna*; to distribute pay or wages: *Túlub-powna*; to receive one's wages: *Túlub-monggna*; to demand one's pay: *Túlub-déna*; to pay off, to discharge the wages due to a servant.

طله (*túllub* or *túllut*) Pleasant, agreeable, favourable.

طلسم (*tilsim*) A Talisman.

طلق (*tulk*) Repudiated: *Tulk-kurna*; to divorce.

طلق (*túluf*) A gift: *Túluf* or *túlúfa*; gratis.

طلوع (*túloo* or *túlooa*) The rising (of the Sun): *Túloo-hona*; to rise, to be risen.

طمانيت (*túmániut*) Rest, repose, tranquillity.

طبع (*túma*) Avarice, avidity, covetousness; ambition, wish: *Túma-kurna*; to wish for, covet, desire.

طہن (*tumn*) Quiet, quiescent.

طناب (*túnáb*) A tent-rope.

طنبور (*tumboor*) A musical instrument; a drum; (a tent): *Tumboor-wála*; a drummer.

طنز (*tunz*) Mirth, joking, pleasantry; ridiculing, laughing at: *Tun-náz*; jocular, playful, facetious; giving one's self airs in walking, or the like.

طور (*toor* or *towr*) Mode, manner, fashion.

طوطی (*túti*) A parrot, a paroquet.

طوفان (*túfán*) A deluge; a storm; the universal deluge; figuratively, a disturbance, a tumult; also, a calumny; as, *Túfán-ootta-owna*; to raise a disturbance, to set people by the ears; to calumniate.

طوق (*towk*) Power; a chain or collar.

طول (*túl* or *tool*) Length; latitude; long, prolix: *Tool-kurna*; to lengthen, to spin out, to delay.

طومار (*túmár*) A roll, a volume, a bundle of papers.

طویل (*túweel*) Long, tall.

طویلہ (*túwailéh*) A stable, a stall.

طہارت (*túhárut*) Purity, cleanness, sanctity.

ٹی (*ty*) Rolling or folding up: *Ty-kurna*; to fold, to twist, roll up; to travel.

طیب (*ty-yib*) Odour, perfume; agreeable, sweet-scented, delightful: *Ty-yibát*; good or pious works; delights.

طیر (*tyre*) Flying, a bird.

طینت (*teenut*) Nature, constitution, complexion, temperament, disposition.

ظ

ظالم (*zâlim*) A tyrant, oppressor; unjust, tyrannical, barbarous, oppressive.

ظاهر (*zâhir*) The exterior, the outward or external part; apparent, manifest, clear, evident: *Zâhira*; seemingly, apparently, outwardly: *Zâhir-kurna*; to disclose, reveal, open, manifest, shew: *Zâhir-bona*; to be clear, evident, manifest; revealed, disclosed.

ظرافت (*zûrafut*) Ingenuity, genius, address, wit; elegance, gracefulness, sweetness, politeness; also *Zûrifut*: — *Zûreef*; ingenious, witty, &c.

ظروف (*zûroof*) Properly plural of *Zurf*, a plate, a dish, a vessel; vessels, dishes, pots, &c.

ظفر (*zûfur*) Victory, conquest, triumph.

ظل (*zill*) A shadow, a shade; protection, guard: *Zilûllah*; the shadow of God (a title).

ظلم (*zûlm* or *zoolm*) Tyranny, oppression, injustice, cruelty, outrage, barbarity: *Zûlm-kurna*; to oppress, injure, tyrannize, wrong.

ظلمت (*zûlmut*) Darkness, obscurity.

ظن (*zunn*) Opinion, thought, judgment; suspicion, jealousy: *Zunn-rukha*; to suspect, be jealous of: *Zunn-déna*; to give one's opinion; plural, *zûnoon*.

ظهر (*zôhr* or *zôhrut*) Mid-day.

ظهور (*zûhoor*) Appearing; appearance, manifestation: *Zûhoor-bôna*; to appear, to come forth, to be evident, to happen, to spring up.

ظهير (*zûbeer*) An assistant, supporter.

ع

عابد (*âbid*) An adorer, or servant of God.

عابر (*âbir*) Passing; a passenger.

عاجز (*âjiz*) Weak, impotent, distressed, powerless, dejected: *Ajizi*; weakness, distress, perplexity: *Ajiz-kurna*; to distress, perplex, puzzle, humble.

عاجل (*âjil*) Hastening, fleeting, transitory.

عادت (*âdut*) Custom, mode, usage, habit, practice.

عادل (*âdil*) Just, equitable; a just person.

عار (*âr*) Reproach, disgrace, infamy, ignominy, dishonour: *Ar-luggna*; to be disgraceful or dishonourable: *Ar-kurna*; to disgrace, render infamous, &c.: *Ar-rukhnâ*; to regard as infamous, to be ashamed of.

عارض (*âriz*, or *ârizut*, or *ârizêh*) An accident, event; a misfortune or evil: *Ariz*; the cheek: *Arizun*; accidentally.

عارف (*ârif*) Knowing, intelligent, wise.

عاريت (*âriut*) Any thing borrowed or lent: *Ariut-dêna*; to lend; *Ariut-lêna*; to borrow.

عازم (*âzim*) Designing, intending, undertaking, determining.

عاشق (*âshik*) A lover, an enamorado: *Ashik-hona*; to be in love: *Ashiki*; love.

عاشورا (*âshoora* or *âshoorêh*) The first ten days of the month of Mohurrum, during which the Mahomedans observe a solemn mourning in commemoration of the patriarchs or Imams *Hûsun* and *Hoosain*, sons of Ali.—This period is also called *Dâba*, which, as well as *Ashoora*, signifies Ten.

عاصي (*âsi*) A sinner, an offender; sinning, offending.

عاطر (*âtir*) Odoriferous; benevolent, generous, noble: *Khâtir-âtir*; of a generous or noble mind.

عافيت

عافیت (*âfiut*) Health; safety; also *Khyre-âfiut* or *Khyre o âfiut*:
Khyre-âfiut poochna; to ask after one's health: *Khyre-âfiut?*
 Are you well?—Also, the answer,—Very well.

عاقبت (*âkibut*) The end, conclusion; consequence, issue, success,
 accomplishment; *Akibut-undaisb*; prudent, provident, looking
 to futurity.

عاقِل (*âkil*) Wise, sagacious, sensible; a wise or sensible person.

عالم (*alum*) The world, universe; a great number of people: *Alim*;
 learned, wise; a learned person (from *Ilm*, knowledge, science):
Alum-iân; mortals, the inhabitants of the earth.

عالِي (*âli*) High, sublime, eminent, grand; prefixed or added to many
 words, it forms titles of dignity, respect, &c. denoting superi-
 ority and eminence; as, *Ali-jâh*, *Ali-shân*, *Ali-kudr*, *Ali-mik-*
dâr, *Ali-mukân*, *Jinâb-ali*, &c.

عام (*âmm*) Common, public, universal, popular, vulgar; the multi-
 tude, the common people.

عامِرَة (*âmirêb*) Royal, imperial; abundant, rich, inhabited.

عَامِل (*âmil*) A collector of the revenues; making, performing.

عَايِد (*âid*) Incurring; turning towards, returning, happening; con-
 nected, related: *Aid-hona*; to incur; to have a reference to,
 to be connected with, to happen.

عِبَادَت (*ibâdut*) Divine worship, adoration: *Ibâdut-kurna*; to worship,
 adore: *Ibâdut-gâh*; a place of worship: *Ibâd*; worshippers:
Ibâdullah; servants of God.

عِبَارَت (*ibârut*) Speech, a word; dialect, idiom; phrase: a trope or
 figure; plural, *Ibârât* or (Hind.) *Ibârut-ôn*.

عَبَث (*ûbus*) Vain, idle, foolish.

عَبْد (*ubd*) A servant (of God).

عِبْرَت (*ibrut*) An example, that which instructs, particularly what
 deters: *Ibrut-lêna*; to take example, to be deterred by: *Ibrut-*
hona or *lugna*; to be an example, to be the means of deterring
 or dissuading.

عبودت (*úboodut* or *úboodiut*) Servitude, submission, devotion, subjection, profound reverence.

عبور (*úboor* or *úboor*) Passing, crossing (a river); a ford or pass: *Uboor-kurna*; to cross or pass (a river).

عتاب (*itáb*) Generally pronounced (though improperly) *útáb*; reprehension, reproach; displeasure, anger: *Utáb-kurna*; to speak sharply to, to reprehend severely, to be angry with, to rail, to storm, to fume.

عجيب (*újeeb*) } Wonderful, surprising, astonishing; any thing rare,
عجب (*újub*) } new, or surprising; plural, *Ujáib*: — *Ujub-ádmí*;
a strange, singular sort of man: *Ujub-lugna*; to
feel strangely; to appear surprising.

عجز (*ijuz*, properly *újuz*) Weak, impotent, humble, submissive; weakness, humbleness, wretchedness: *Ijuz* or *Ijúzi-kurna*; to humble one's self, to be very submissive, to solicit with humility or meanness.

عجل (*újul*) Haste, speed; also *Ujúlut*: — *Ujool*; making haste, speedy.

عجم (*újum*) Persia: *Ujum* or *Ujúmi*; Persian.

عدالت (*údálut*) Justice, equity, law; just, right, equitable; a court of justice: *Událut-kurna*; to administer justice, to try by law.

عداوت (*údáwut*) Enmity, hatred, animosity, rancour, opposition: *Udáwut-rukhná*; to hate, to be at enmity with: *Udáwut-lugna* or *purhbna*; to fall out, to quarrel, to proceed to hostilities, to conceive a hatred.

عدو (*údud*) Number: *Udud-kurna*; to number, reckon.

عدل (*údul*) Justice, equity, rectitude, probity.

عدم (*údum*) Privation, inexistence, nothing; without: *Udum-kurna*; to annihilate.

عدن (*ú dun*) The garden of Eden, Paradise.

عدو (*údo*) An enemy.

عدول

عدول (*údool*) Returning, deviating; turning, receding: *Udool-e-hookum*; disobedience of orders; deviating from commands or instructions.

عدیل (*údeel*) Alike, equal (in weight, &c.); a distributor of justice; just, a just person.

عديم (*údeem*) Destitute, deprived; not to be found.

عذاب (*úzáb*) Pain, torment, torture; punishment.

عذر (*úxr* or *ooxr*) An excuse, apology, pretext: *Ooxr-kurna*; to make an excuse, to apologize for, to beg pardon; to pretend.

عربة (*úrábéh*) A wheeled carriage (of a gun, &c.).

عراق (*Irák*) Parthia: *Iráki*; a breed of horses.

عرب (*Urub*) An Arabian: *Urúbi* or *Urbi*; Arabic, especially the Arabic language.

عربة (*urbúdeh*) A conflict, dispute, battle; antipathy.

عرش (*ursh*) A throne; the roof of a house; the ninth heaven.

عرض (*urséh*) Interval, period of time; a plain; a court or area.

عرض (*úrux*) An accident; any thing that befalls a person; disease, sickness: *Urx*; breadth, amplitude, width; a proposition, a representation, a memorial, a petition, a request: *Urx-kurna*; to state, represent, exhibit, explain, address, bespeak, petition: *Urx-dásht* and *Urzi*; a petition, an humble memorial; also, a letter from an inferior to a superior.

عرف (*úrf* or *oorf*) Known; the name by which a person or thing is commonly known.

عرق (*úruk*) Sweat, perspiration.

عروج (*úrooj*) Ascent, rising; reaching the summit.

عروس (*úroos*) A bride; nuptials: *Uroofi*; nuptial, a marriage feast.

عروض (*úrooz*) Profody.

عز (*uzz*) Glory, dignity, grandeur.

عزت (*izzut*) Honour, esteem, respect, reverence, glory, grandeur.

عزل (*uzl*) Removal (from office).

O

عزم

عزم (*uzum*) Design, intention, purpose, resolution, undertaking :
Uzum-kurna ; to design, resolve on, undertake.

عزيز (*uzeez*) Precious, dear, valuable, beloved ; venerable, respectable ;
 a friend, a beloved or respected person.

عزيمة (*uzeemut*) Resolution, determination, undertaking.

عساكر (*usakir*) Armies, troops ; plural of *Uskur*.

عسرت (*ufrut* or *oofrut*) A state of hardship, indigence or difficulty ;
 difficulty : *Ufeer* ; difficult.

عسل (*usul*) Honey.

عشرت (*ishrut*) Pleasure, delight, enjoyment of life.

عشق (*ishk*) Love, tender passion or affection : *Isbk-rukhnā* ; to be in
 love, to love : *Isbk-lugna* or *purrhna* ; to fall in love.

عشوة (*ishwēh*) Blandishment, ogling, coquetting, amorous playfulness.

عصر (*ufr*) Time, an age.

عصيت (*ismut*) Chastity, continence ; defence, protection.

عصي (*usi* and *usian*) Sinful, offending, rebelling ; sin, rebellion.

عصيب (*useeb*) Strong, vehement, intense, hard, difficult.

عضو (*uzoo* or *oozoo*) A member, a joint.

عطا (*utā*) A present, gift, donation, favour : *Utā-kurna* ; to give,
 confer a benefit, favour, &c. ; to make a present, to bestow
 one's bounty : *Utā-bukhsb* ; liberal, bountiful, bestowing pre-
 sents ; plural, *Utāyā*.

عطار (*uttār*) A druggist, a perfumer.

عطر (*utur*) Odour, perfume, fragrance ; ottar of roses.

عطسه (*utseh*) Sneezing.

عطف (*utf*) Favour, affection, kindness ; a copulative conjunction ;
 as *Wā-utf* ; the copulative *and*.

عظم (*uzm*) Greatness.

عظما (*oozumā*) The great, the grandees.

عظمت (*uzumut*) Greatness, grandeur, magnitude, magnificence.

عظيم (*uzeem*) Great, grand, high in dignity and power.

عفو

عفو (*úfoo*) Pardon, absolution, forgiveness: *Ufoo-kurna*; to pardon, forgive, absolve, excuse, spare.

عقب (*úkub*) The rear; behind, after: *Ukub-jána*; to follow, go after: *Ookb* or *Ookúb*; the end or issue of any thing: *Ukib*; offspring, children.

عقد or عقد (*ukd* or *oakdéh*) A knot, a chain, a connection, a compact, league, alliance: *Ukd e nikáh*; a marriage-contract.

عقل (*ukl*) Intellect, knowledge, judgment, sense, understanding, wisdom, genius; opinion, guess, conjecture: *Ukli*; judicious, sensible, wise. *Ukl-kurna*; to guess, judge, conjecture, imagine.

عقوبت (*úkoobut*) Punishment, chastisement, torment, torture.

عقيدت (*úkeedut*) Faith, belief, taken into the heart.

عقيق (*úkeek*) A red gem, a cornelian.

عقيم (*úkeem*) Having no children, barren.

عكس (*uks*) Reflection, refraction; the contrary, opposite: *Bur-uks*; on the contrary, in opposition to.

علا (*úlá*) Glory, sublimity, exaltation, eminence; superior, above.

علاج (*iláj*) A medicine, a remedy: *Bé-iláj*; incurable, without remedy: *Iláj-kurna*; to cure: *Iláj-déna*; to apply a remedy.

علاقت (*ilákut*, or *ilákéb*, or *úlákéb*) Relation, connection, attachment, interest, communication, correspondence; appertaining, belonging, relating to; station, office, business, engagement.

علامت (*úlámut*) A sign, mark, symptom.

علت (*illut*) Pretence, cause, reason.

علف (*úluf*) Grass, forage, hay.

علق (*úluk*) Hanging, depending, suspended; adhering.

علم (*ilm*) Knowledge, science, art, learning: *Ilmi*; scientific: *Ulum*; a standard, ensign, flag, banner.

علما (*úlumá* or *oolumá*) The wise, the learned; doctors, sages.

علوفه (*úlooféh*) The subsistence of an army, stipend, salary.

علي (*áli*) High, eminent; the proper name of a man; the fourth caliph, and son-in-law of Mahommed: *Ulá*; in, from, by,

according to, above, upon, &c.; an Arabic particle, used in forming a variety of adverbs.

عليل (*úleel*) Weak, sick, indisposed.

عم (*umm*) An uncle, a father's brother: *Umm-zádéh*; a cousin-germain, a paternal uncle's son.

عماد (*imád*) Lofty columns or pillars; figuratively, confidence, reliance, trust, support.

عمارت (*imárut*) An edifice, an inhabited place, a habitation.

عماري (*úmári*) The canopy of the litter or seat fixed on an elephant or camel; a litter, with a canopy annexed; the litter, without the canopy, being called, in the Hindvi, *Howdah*, or *Howduj*.

عمدة or عمدت (*oamdut or oamdéh*) Confidence, reliance, trust; a prop, pillar, or support; a minister of state: *Oamdéh*; great, powerful, in high trust or office.

عمر (*omur, úmur, or oomur*) Life, age, time: *Omur-dúráz*; (a prayer) May your life be long! *Omur* or *Omar*; the second caliph or successor of Mahommed.

عمق (*oomúk*) Depth, profundity; a deep, abyss, gulph.

عمل (*úmul*) An action, operation, work, deed; possession: *Umul-kurna*; to take possession: *Umul-déna*; to put in possession: *Umul-dár*; a receiver or tax-gatherer: *Umúli*; practical, artificial (in opposition to theoretical).

عموم (*úmoom*) Common, general, universal; also, *Umeem*.

عميق (*úmeek*) Deep, profound.

عناصر (*únásir*) Plural of *Oonsúr*; elements: *Urbai-Unásir*; the four elements.

عنان (*inán*) The reins, a bridle.

عنايت (*ináut or ináyut*) Favour, kindness; a gift or present: *Ináut-kurna*; to confer a favour, to give, grant, bestow; plural, *Ináyát*.

عنبر (*umbur*) Ambergris.

عندليب (*undúlaib*) A nightingale.

عنفوان

عنفوان (*oonfúwán*) The flower of youth, the beginning (of any thing).

عنقا (*unka*) A fabulous bird.

عنقريب (*unkúreeb*) Soon, shortly, nearly.

عنكبوت (*unkúboot*) A spider.

عنوان (*únwán*) Kinds, sorts, variety.

عوام (*úwám*) The vulgar, the populace, the common people, opposed to *Khúwás*, the nobles, the gentry, or the superior order of people : *Uwámúnás* ; the vulgar or populace.

عود (*ood*) The wood of aloes.

عورت (*owrut*) A woman, a wife.

عوض (*iwuz*) Exchange, compensation, recompence, return ; retribution, reward (bad or good) : *Iwúzi* ; exchanging, the thing given, or taken, or offered in exchange : *Iwúzi-léna* ; to take satisfaction or revenge.

عون (*own*) Aid, assistance ; a defender, an aider.

عهد (*ubd*) Compact, contract, obligation, treaty, promise ; time, season, period, conjuncture : *Ubd o pymán* ; a treaty : *Ubd o pymán-kurna* ; to conclude a treaty.

عهد (*ohdéb*) Place, situation, condition, rank ; a post, station, office ; commonly, but erroneously, pronounced *Hoodah* : *Ohdéb-dár* ; filling or holding a station, place, or office ; an officer : *Ohdéb-búrái* : being equal to any particular situation, capability of performing an action or surmounting a difficulty, executing a business, or filling an arduous situation successfully.

عيار (*úyár*) A mark, proof, test, standard : *Iyár* ; a cheat, impostor : *Iyári* ; imposture.

عيال (*iyál*) Family, children, domestics.

عيان (*iyán*) Clear, manifest, public, conspicuous : *Iyánun* ; visibly, manifestly, clearly.

عيب (*ibe* or *iyb*) Vice, fault, defect : *Ibe-joo* ; malevolent, malignant : *Ibe-geer* ; a satirist, a slanderer, a critic : *Ibe-koajhna* ; to seek for faults.

عید (*eed*) A festival, solemnity, holiday (in general); also, a particular festival so called.

عیسی (*eesá* or *Huzrut Eesá*) Jesus Christ: *Eesúwi*; a Christian or follower of Jesus.

عیش (*ishe* or *iyish*) Pleasure, delight: *Ishe o isbrut*; the pleasures or luxuries of life, living joyously: *Ishe-kurna*; to take one's pleasure, to delight one's self, to live luxuriously, to pursue pleasure.

عين (*ine*) The eye; a fountain; the extreme point or extremity (of any thing); original, genuine, essential.

غ

غار (*ghár*) A cavern, a den, a hole, a pit.

غارت (*ghárut*) Rapine, plunder, booty: *Ghárut-kurna*; to plunder, despoil, lay waste: *Ghárut-gur*; a plunderer, a marrauder, a robber: *Ghárut-gúri*; plundering.

غازي (*gházi*) A conqueror, a victor, a hero, a champion.

غافل (*gháfil*) Inattentive, negligent, incautious, inconsiderate, careless; a negligent person; see *Ghufut*: — *Gháfil-hona*; to be inattentive, careless, negligent.

غالب (*ghálib*) A conqueror; overcoming, overpowering, excelling, victorious: *Ghálib-hona*; to overcome, conquer, excel: *Gháliba* or *Ghálibun*; chiefly, principally, apparently, probably, more than likely.

غایب (*gháib*) Absent, invisible, latent, concealed, vanished: *Gháib-hona*; to disappear, to vanish, to be invisible: *Gháibánéh*; invisibly, concealedly, secretly.

غایت (*gháyut*) The end, extremity, termination; extremely, exceedingly.

غبار (*ghúbár*) Dust; foulness, impurity, (water, &c.); figuratively, vexation, affliction.

غدر (*ghudr*) Perfidy, treachery, infidelity, ingratitude.

غذا (*ghizá* or *ghizzá*) Aliment, meat or drink.

غرب (*ghurb*) The setting of the sun.

غربا (*ghúrúbá*) Poor people, the poor; plural of *Ghúreeb*.

غربال (*ghirbál*) A large sieve.

غرض (*ghúruz*) Inclination, wish, desire; design, view, intention, end, machination; interestedness, selfishness; hatred, ill-will, spite: *Bé-ghúruz*; without any selfish view, disinterestedly: *Ghúruz* or *Ghúruz-yéb*; upon the whole, to sum up all, the fact is this: *Ghúruz-rukhná*; to have an interested view, to covet or aim at.

غرق (*ghúruk*) Drowned, immersed: *Ghúruk-kurna*; to drown, immerse, submerge: *Ghúruk-hona*; to be drowned, to sink, &c.

غروب (*ghúroob*) Setting (the sun); the West.

غرور (*ghúroor* or *ghúroori*) Pride, haughtiness, presumption, arrogance, vain-glory, vanity: *Ghúroor-lugna* or *hona*; to be proud, arrogant, vain, haughty: *Ghúroor-sé*; haughtily, arrogantly, proudly, vainly.

غرة (*ghúrréh*) The beginning or first day of a month.

غريب (*ghúreeb*) A poor or indigent person; poor, indigent; rare, curious, strange, uncommon, extraordinary: *Ghúreeb-núwáz*; kind or bountiful to the poor, courteous to strangers, hospitable.

غريو (*ghúrio*) A gurgling noise in the throat, and the like; crying, growling; clamour, exclamation.

غزال (*ghúzál*) A young deer just begun to walk; the sun; a delicate young man.

غزل (*ghúzul*) An ode; the Hindvi ode is called *Raikh téh* (a Persian participle signifying *poured, scattered, diffused, shed*).

غسل (*ghúfil*) Washing, bathing, (the body) : *Ghúfil-kurna* ; to wash, to bathe (the body) : *Ghúfil-khánēh* ; a bath, a bagnio : *Ghuffál* ; one whose business it is to wash the bodies of the dead.

غمر (*ghússēh* or *ghooffah*) Anger, rage, wrath : *Ghússah-lugna* ; to fall into a passion : *Ghússah-hona* ; to be angry, enraged, or in a passion : *Ghússah-kurna* ; to enrage ; to fly out against a person : *Ghússah-wur* or *Ghússáwur* ; a passionate or angry man.

غضب (*ghúzub*) Anger, rage, passion, wrath.

غفران (*ghúfrán*) Pardon, remission (of sins) ; also, *Ghifrut*, *Ghúfoor* ; merciful, clement, forgiving (God).

غفلت or غفل (*ghust* or *ghustut*) Carelessness, negligence, inattention, inadvertency, imprudence : *Ghustut-kurna* ; to neglect, to act carelessly or inattentively.

غلاف (*ghiláf*) A pillow-case ; (a scabbard, a knife-case).

غلام (*ghúlám*) A slave, a servant, a boy : *Ghúlámi* ; servitude, slavery.

غلب (*ghúlúbēh* or *ghulbēh*) Victory, conquest, predominance, superiority ; a crowd, a multitude : *Ghulbēh-kurna* ; to over-power, to over-run, to subdue, to predominate.

غلط (*ghúlut*) An error, mistake, blunder, solecism : *Ghúlut-kurna* ; to make a mistake, to blunder.

غلطان (*ghultán*) Rolling, wallowing.

غلغل (*ghúlghúl*) A tumult, confusion, vociferation, clamour, noise, uproar.

غله (*ghullēh* or *ghullah*) Grain (in general).

غليظ (*ghúleez*) Filth, dirt ; vile, nasty, filthy : *Ghúleez-hona* ; to be covered with filth : *Ghúleez-kurna* ; to dirty, make nasty, &c.

غم (*ghumm*) Grief, sorrow, sadness, anguish, affliction, mourning (for a deceased person) : *Ghum-kurna* ; to grieve, lament, bemoan : *Ghum-lugna* ; to be plunged in grief, &c. : *Ghumkeen* ; sorrowful, sad : *Ghum* or *Ghám* (hence, probably, the Hindvi *Gám* or *Ghám*) ; intense heat.

غنا (*ghiná*) A song; from hence, perhaps, the Hindvi *Ghána* or *Gána*: — *Ghúnna*; content: *Mútughunni*; contented, a contented man.

غنائم (*ghúnáim*) Spoils, prey; enemies.

غنچه (*ghúnchéh*) A rose-bud.

غني (*ghúni*) Rich, opulent; a rich man.

غنیمت (*ghúneemut*) Affluence, plenty, wealth; a blessing, a fortunate or propitious circumstance; booty, spoil, plunder.

غور (*ghowr*) Deep, profound thinking; consideration, deliberation; attending to, taking care of, providing for: *Ghowr-purdákht*; taking an interest in a person's success; patronizing, befriending: *Ghowr-kurna*; to weigh, consider, reflect (deeply); to take care of a person's interests: *Ghowr-sé*; with deep attention or consideration: *Bé-ghowr*; hastily, without consideration.

غوطه (*ghotéh*) Plunging, diving, submerging; a plunge, &c. (in the water).

غوغا (*ghowghá*) A noise, cry, clamour, uproar.

غول (*ghool* or *ghoal*) A column or division of an army; an imaginary demon that haunts woods and deserts, and leads travellers out of their way.

غياث (*ghyás*) Assistance, redress.

غيب (*ghibe*) Invisible, absent: *Alum é ghibe*; the other world: *Ghybut*; absence, invisibility: *Ghybi*; invisible, concealed; divine.

غير (*ghyre*) Another, different; an alien, a stranger; without, except: *Bú-ghyre* (in Hindvi, corruptedly, *Biggur*); without; otherwise:—*Ghyre* is used in forming a variety of compounds; as, *Ghyre-wájibi*; without reason or justice, injustice: *Ghyre-taamul*; without hesitation or delay, &c.

غيره (*ghyréh*) Other, others, divers: *O-ghyréh* or *Wo-ghyréh*; et cetera.

غیرت (*ghyruṭ*) Emulation, shame, a nice sense of honour or shame; jealousy, shame: *Ghyrut-lugna*; to be ashamed of, to blush, or be moved with an honest shame.

ف

فاتحه (*fâtihéh*) The first chapter of the Koran; a prayer: *Fâtihéh-purrhna*; to say or read prayers (especially from the first chapter of the Koran); the prayers read or repeated over the dead are called *Fâtihéh*.

فاجر (*fájir*) Sinful.

فاحش (*fáhish* or *fáhishéh*) Shameful, wicked, obscene, enormous, vile; an adultress, a whore: *Kar e fáhishéh*; whoredom, adultery.

فاختره (*fákhtéh*) A ring-dove.

فاخر (*fákhir*) Precious, valuable, honourable, distinguished; *Fákhiréh*; honourable: *Khilaat-fákhireh*; a rich dress given to a person by way of honouring him.

فارسي (*fárfi*) Persian, Persick, especially the Persian tongue; written and pronounced, also, *Párfi*.

فارغ (*fárigb*) Free, disengaged, at leisure; having no connections to embarrass one: *Fárigb-hál*; content, happiness; contented, at ease.

فاسد (*fásid*) Corrupted, depraved, bad, vile, vicious.

فاسق (*fásik*) A worthless fellow, a scoundrel, a liar; a prevaricator, a refractory, disobedient person.

فاش (*fásh*) Manifest, public, clear, evident, known: *Fásh-kurna*; to reveal, divulge, &c.

فاصله (*fáfiléh*) Distance (between two places).

فاضل (*fázil*) Excellent, virtuous, learned; a sage.

فاعل (*fáil*) An agent; making, that which acts: *Fáili*; efficient, effective, active.

فال (*fál*) An omen, presage, augury.

فام (*fām*) Joined to nouns of colour implies a tendency to such colours, and seems equivalent to the English termination *ish*; as *Seeah-fām*, blackish, &c.

فاما (*fūummā* or *fūammā*) But, yet, &c.; see اما *Ummā*.

فانوس (*fānoos*) A sort of glass candle-shade used in India; a lantern.

فاني (*fāni*) Frail, transitory, inconstant: *Jéhān-fāni*; this transitory world.

فايده (*fāidéh*) Profit, gain, advantage, utility, emolument: *Fāidéh-mund* or *Múfeed*; advantageous, profitable, useful: *Fāidéh-milna* or *porwna*; to profit, to benefit, to gain: *Fāidéh-purrbna*; to be of advantage, to reap advantage, to turn out emolumentary or beneficial.

فايز (*fāiz*) Abundant, exuberant, excellent.

فتح (*futéh* or *fútab*) Victory, conquest: *Fútab-kurna*; to conquer: *Fútab-porwna*; to obtain a victory.

فترت (*futrut*) Languor, debility, relaxation, intermission.

فتنه (*fitnéh*) Sedition, mutiny, insurrection, tumult; discord, disturbance, misunderstanding, variance: *Fitnéh-oottaouna*; to excite a mutiny, &c., to create discord, raise a disturbance, &c.

فتوي or فتوا (*futwá*) A judicial or religious decree: *Futwá-déna*; to pronounce a decree or judgment, according to the law of the Koran.

فتوت (*fútoorwut*) Liberality, generosity.

فتور (*fútoor*) Weakness, languor, infirmity (especially after any exertion).

قتيله (*fúteeléh*) Properly, a match; a sort of candle.

فجر (*fújir*) The dawn or crepuscule.

فجور (*fújoor*) Very wicked, adulterous.

فحش (*fuksh*) Obscenity, shameful discourse or action.

فخر (*fúkhur*) Glory, honour; pride, vanity, ostentation, boasting: *Fúkhur-kurna*; to boast, to glory in.

فداي or فدا (*fidá* or *fidái*) Sacrifice, consecration, devoting: redemption, ransom: *Fidá-kurna*; to sacrifice, devote.

- فر (*fur*) Splendour, glory, lustre, power, dignity, grace, beauty.
- فراخ (*furákh*) Large, broad, wide, extensive, plentiful: *Furákhí*; amplitude, largeness, abundance, plenty.
- فرار (*firár*) Flight; also, *Firári*.
- فراز (*furáz*) For *ufráz*, exalting, elevating; as *Sur-furázi* for *Sur-ufarázi*; ennobling, honouring, promoting, raising; also, above, upon, the top or summit, height.
- فراست (*firásut*) Sagacity, penetration, judgment, ingenuity, understanding.
- فراش (*furrásh*) One whose employment is to spread carpets, pitch tents, and the like.
- فراغت or فراخ (*furágh* or *furághut*) Cessation from labour or business, rest, repose, leisure; ease, happiness: *Furághut-léna*; to take repose, to relax, to cease from labour, &c.
- فراق (*firak*) Separation, absence.
- فرااموش (*furámoash* or *furámoashi*) Forgetfulness: *Furámoash-kurna*; to forget.
- فراوان (*firáwán*) Much, abundant, copious: *Firáwáni*; abundance.
- فراهم (*furáhum*) Collected, gathered together: *Furáhum-kurna*; to collect, assemble, &c.
- فربه (*furbéh*) Fat.
- فرجام (*furjam*) The end, conclusion, issue; advantage, happiness.
- فرح (*furúh*) Gladness, cheerfulness, happiness, joy, delight.
- فرخ (*furrúkh*) Happy, fortunate: *Furkhúndéh*; happy, prosperous.
- فرد (*furd*) A sheet or roll of paper containing an account, or the like; a single thing.
- فردا (*furda*) To-morrow; figuratively, the last day.
- فردوس (*firdoas* or *firdows*) Paradise, a garden.
- فرز (*furz*) Separating, distinguishing.
- فرزام (*furzám*) Worthy, suiting, befitting.
- فرزانہ (*furzánéh*) Wise, learned, of a firm mind, persevering.
- فرزند (*furzund*) A son, a daughter, a child.

- فرسخ (*furjukk* or *fursung*) A parasang, a league.
- فرش (*fursh*) A cushion, mat, carpet, or any similar household furniture.
- فرشته (*furishtéh*) An angel.
- فرصت (*fursut*) Occasion, opportunity, conveniency, rest, repose, leisure : *Fursut-powna* ; to find an opportunity or occasion.
- فرض (*furz*) A duty, divine command, religious precept (the observation of which is indispensable).
- فرق (*furuk*) Dispersion : *Furuk-kurna* ; to disperse : *Furk* ; separation, distinction, division, distance, difference, discrimination ; the top of any thing : *Furk-kurna* ; to separate, divide, distinguish, &c. : *Furk-jána* ; to go or step aside, to remove to some distance : *Furk-rúbna* ; to absent one's self, to stay away, to stay at a distance.
- فرقه (*firkéh*) A body, a sect, a tribe, a band, a troop.
- فرمان (*furmán*) A mandate, command, order ; patent, commission, royal letter : *Furmán-burdár* ; obedient, a subject : *Furmán-burdári* ; obedience, subjection.
- فرمایش (*furmáish*) An order, commission ; any thing ordered or commissioned ; pleasure, will, commands.
- فرنكستان (*Frungistán*) Europe ; the country of the Franks : *Frungi* or *Fringi* ; an European.
- فرواد (*fúroad*) Descending, alighting, stopping, putting up : *Fúroad-ána* ; to descend, alight, stop : *Fúroad* ; the place where a person stays or sojourns.
- فروز (*furoaze*) Kindling, inflaming, &c. : Used in forming a variety of compounds.
- فروش (*fúroash*) A seller, felling : *Khoad-fúroash* ; a boaster.
- فروغ (*fúroagh*) Splendour, light, brightness.
- فرومانده (*fúromándéh*) Weak, fatigued, oppressed, helpless.
- فرومایه (*fúromáéh*) Mean, ignoble, sordid, worthless, low.

فرنگ (*furbungg*) Wisdom, science, manners, politeness; a dictionary (especially a Persian one).

فرياد (*furyád*) An exclamation, cry for help, clamour, lamentation, complaint: *Furyád-kurna*; to complain, to exhibit a complaint, to cry out for justice: *Furyádi*; a complainant, a plaintiff.

فريب (*fúraib*) Fraud, deceit, deception, treachery, imposture: *Fúrâibi*; a cheat, an impostor, a deceiver: *Fúraib-kurna*; to deceive, impose on: *Fúraib-khána*; to be deceived, to allow one's self to be imposed on.

فساد (*fúsád*) War, horror, disturbance, villany, wickedness, corruption, depravity, malignity; sedition, mutiny.

فسق (*fisk* and *fúsook*) Iniquity, sin, falsehood.

فسيح (*fúseeb*) Ample, large, capacious.

فشان (*fúshán*) Scattering, strowing, shedding; a Persian participle used in forming compound epithets.

فصاحت (*fúsábut*) Eloquence, elegance, whether in speaking or writing.

فصد (*fúsd*) Bleeding, opening a vein: *Fúsd-kurna*; to bleed, let blood.

فصل (*fúsl*) A section, article, chapter, or other division of a book; a season of the year; one of the seasons or periods appointed for the collection or settlement of the revenues.

فصيح (*fúseeb*) Eloquent, rhetorical, elegant.

فضاحت (*fúzábut* or *fúzeebut*) Disgrace, ignominy, infamy, dishonour.

فضالة (*fúzáleh*) Remainder; remains; also, *Fuzléh*.

فضايل (*fúzáil*) Virtues, excellencies; learning.

فضل (*fúzl*) Excellence, virtue, wisdom, learning, &c.; increase; a gift, favour, benefit.

فضول (*fúzool*) Exuberant, excessive.

فضيح (*fúzeeb*) Ignominious, infamous, disgraceful.

فضيلت (*fúzeelut*) Excellence, virtue, perfection, wisdom.

فطر (*futr* or *fitr*) Breaking (a fast) : *Eedûl-fitr* ; the festival of breaking the fast of Rumzân : *Fitrêb* ; creation, nature ; alms given on the *Eedûl-fitr*.

فعال (*fuál*) An action : *Fiál* ; actions, deeds, works : *Fiál e naik* ; good actions : *Fiál e bud* or *Bud-fiál* ; bad deeds.

فعل (*fál*) Acting : *Fiul* ; an action, work.

فغان (*fighân*) Complaint, lamentation.

فغفور (*fughfoor*) The general name of the Chinese emperors.

فقط or فقه (*fukud* or *fukut*) Only, solely, singly, no more, simply.

فقر (*fukir* or *fukr*) Poverty, indigence.

فقرا (*fukurâ*) The poor, the indigent, the lower people ; plural of *Fukeer*.

فقرة (*fikrêb*) A sentence, or member of a sentence.

فقه (*fikêb*) Knowledge of religion and law, divinity, theology.

فقيه (*fukeer*) Generally written *Faquir* ; a poor man, a beggar ; a religious order of mendicants : *Fukeeri* ; poverty, beggary : *Fukeer-kurna* ; to beggar, impoverish.

فقيه (*fukeeb*) A Mahomedan lawyer, or theologian.

فكر (*fikr*) Thought, reflection, consideration, opinion, deliberation, counsel ; care, solicitude : *Fikr-kurna* ; to consider, reflect, think ; devise, contrive, conceive ; to attend to, take care of, be solicitous or anxious about, to provide for : *Fikr-mund* ; thoughtful, serious, anxious : *Bé-fikr* ; inconsiderate, unthinking ; unconcerned.

فلان (*fulan* or *fulân* or *fulâni*) A term equivalent to the English *such-a-one* : the name of any unknown or undefined person.

فلک (*fuluk*) The sky, the firmament, the heavens.

فلوس (*fuloos*) Small coins ; a pice, or small copper coin, of which fifty generally make a rupee.

فن (*funn*) Science, learning, knowledge, art.

فنا (*funâ*) Mortality, frailty, corruption : *Dârûl-funâ* ; this frail house, the world.

- فانوس (*fūnoos*) See فانوس.
- فنون (*fūnoon*) Sciences; plural of *Funn*.
- فوت (*fowt*) Death : *Fowt-kurna* ; to die.
- فوج (*fowj*) An army, a body of men.
- فوجدار (*fowj-dār*) A kind of high sheriff, or chief magistrate of a county, province, or district, and often the collector of the revenues : *Fowjdāri* ; the office of a *Fowjdar* ; the court in which he presides, the jurisdiction of a *Fowjdar*.
- فور (*fowr*) Celerity, haste : *Fil-fowr* and *Fowrun* ; instantly, immediately, quickly.
- فوق (*fowk*) Superiority, excellence.
- فهرست (*fūhrift*) A table of contents, an index, a catalogue, a list.
- فهم (*fuhm*) Understanding, intellect, comprehension : *Taiz-fuhm* ; of a quick understanding.
- في (*fi* or *fee*) An Arabic particle, prefixed to a great variety of words, and signifying *in, into, among, of, to, with, for, by, &c.* ; also equivalent to *each*, as in *Chār roopeh fi mun*, i. e. four rupees each maund.
- فياض (*fyáz*) Liberal, generous, bountiful ; copious, plentiful, profuse.
- فیروز (*feeroze*) Victorious, triumphant ; also *Feerozi* : — *Feeroze-mund* ; a conqueror ; victorious.
- فیصل (*fysul*) Decision, decree, determination ; also *Fysuléh* : — *Fysul* or *Fysuléh-kurna* ; to settle, determine, decide.
- فیض (*fyze*) Favour, bounty, grace ; plenty, abundance.
- فیل (*feel*) An elephant : *Feel-bán* ; an elephant-keeper.
- فیلسوف (*filesoof*) A philosopher : *Filesoofi* ; philosophy ; art, cunning.

ق

- قابض (*kábiz*) Taking, seizing; an astringent.
- قابل (*kábil*) Capable, able, qualified, skilful; an able, skilful, or clever person: *Kábiliut*; skill, capacity, ability.
- قاتل (*kátíl*) A murderer; killing, mortal, deadly: *Zúhur-kátíl*; a deadly or mortal poison.
- قادر (*kádir*) Potent, powerful, capable, able; one of the attributes of the deity.
- قاصد (*kásid*) A courier, a messenger.
- قاصر (*kásir*) Defective, insufficient, failing.
- قاضي (*kázi*) A cazi or cadi, a mayor or judge.
- قاطع (*kátai*) Cutting, rescinding; definitive, decisive, categorical, peremptory: *Kátai últúreek*; a cut-purse, a highwayman, an assassin.
- قاعده (*káidéh*) A rule, custom, practice, usage, mode, manner; stile, method, order: *Bé-káidéh*; without method, form, or order; irregular, informal: *Káidéh-purrahna*; to become a custom.
- قاف (*káf*) A fabulous mountain mentioned by poets.
- قافلة (*káfiléh*) A caravan, a body of travellers.
- قافية (*káfiéh*) Rhime, metre.
- قال (*kál*) A word, a saying: *Keel o kál*; much conversation.
- قالب (*kálib*) A model, mould, form; the body.
- قالي (*káli*) A large carpet; *Káleechéb*; a small carpet; corruptedly, *Gúleechéb*.
- قامت (*kámut*) The stature, shape, form, figure, body.
- قانت (*kánit*) Obedient to God, devout; silence.
- قانع (*kánai*) Contented, satisfied.

قانون (*kánoon*) A canon, rule, regulation, law, statute, ordinance, constitution: *Kánoon-go*; a revenue officer whose duty it is to see that justice is done to the husbandmen and farmers, according to the constitutions of the empire; literally, a pronouncer of the law.

قاهر (*káhir*) Subduing, triumphing; violent, forcible; also *Káhiréh*.

قایل (*káil*) Consenting, agreeing, acquiescing; convinced, confuted: *Káil-kurna*; to convince, confute, silence, make agree or acquiesce: *Káil-hona*; to be convinced, to agree, concur, acquiesce.

قائم (*káim*) Standing, firm, fixed, durable, constant: *Káim-mukám*; a regent, a vicegerent, a lieutenant: *Káim-hona*; to be firm, fixed, established.

قبا (*kúbá*) A vest quilted with cotton.

قباحت (*kúbábut*) Vileness, deformity, badness, baseness; spoiling, ruining.

قبالة (*kúbáléh*) Any contract, especially of bargain and sale.

قبر (*kubr*) A sepulchre, tomb, monument.

قبض (*kubz*) Taking, seizing; possession; constipation; stoppage, costiveness (of the bowels).

قبضه (*kubzéh*) The hilt of a sword, a handle; possession, power; a receipt.

قبل (*kubl*) Before, anterior, prior.

قبله (*Kibléh*) Mecca; *Kibleh* or *Kibléh-gáb*; figuratively, a patron, protector, a person to whom one looks for support, a father: *Kibléh-núma*; a compass.

قبول (*kúbool*) Consenting, granting, approbation, concession, receiving favourably, accepting: *Kúbool-kurna*; to agree, consent, allow, admit, accept, receive: *Kúbooliut*; a receipt, acceptation.

قبيح (*kúbeeh*) Vile, detestable, deformed, bad, ugly, shameful, base.

قبيلة (*kúbeeléh*) A wife; kindred; plural, *Kúbáil*; wives or family, including wives, children, &c.

قتل

قتل (*kutl*) Slaughter, murder, death : *Kutl-kurna* ; to murder, flay, kill, slaughter.

قحط (*kuht*) Scarcity, want, famine.

قدر (*kudd*) Stature ; the body.

قدح (*kudéh*) A cup, a bowl, a glass, any drinking vessel.

قدر (*kúdur*) Fate, destiny, providence : *Kudr* ; quantity, measure ; dignity, rank, station ; worth, value : *Kudr-dân* ; one acquainted with the true worth or character of a person ; hence, figuratively, a patron.

قدرت (*kúdrut*) Power, potency, force, ability, authority.

قدس (*kúds*) Holy, pure ; sanctity, holiness.

قدم (*kúdam*) A foot, a step, a footstep : *Kúdim* ; prior, preceding, antecedent : *Kúdam-kurna* ; to step, to move, to march : *Kúdam-oottaouna* ; (in military exercise) to raise the foot well : *Kúdam-léna* ; to take, or fall into, the step.

قدوة (*kidób*, or *kidoob*, or *kidwéb*) A pattern or model, an example, a leader (in good qualities).

قدورت (*kúdoorut*) Ability, power.

قدوس (*kúddoos*) Pure, holy, blessed (one of the names of God).

قدوم (*kúdoom*) Traces, marks, effects.

قديم (*kúdeem*) Ancient, old, former.

قرب (*kúrâbut*) Relationship, consanguinity, kindred, affinity, propinquity.

قرب (*kúrrábéh*) A large flaggon or vessel for holding wine.

قرار (*kúrâr*) Agreement, promise ; constancy, firmness ; fixing one's abode, rest, quiet : *Kúrâr-kurna* or *déna* ; to promise, pledge one's self : *Bur-kúrâr* ; confirmed, firm, re-established : *Kúrâri* ; constancy, firmness : *Bé-kúrâri* ; inconstancy, fickleness.

قرآن (*korân*) The koran ; reading : *Kirân* ; conjunction of the planets.

قراول (*kúrâwul*) Pickets, out-guards or centinels, reconnoitring parties : *Kúrâwuli* ; reconnoitring, skirmishing.

قرب (*koorb*) Vicinity ; propinquity, kindred : *Koorúbâ* ; relations, kindred.

قربان (*koorbán*) A sacrifice, victim, oblation: *Koorbán-kurna*; to sacrifice, offer up, devote.

قرص (*koors*) The sun or moon's orb.

قرض (*kurz*) Debt, money borrowed or lent; a loan: *Kurz-léna*; to borrow money: *Kurz-monggna*; to ask the loan of money: *Kurz-dár*; a debtor; in debt.

قرطاس (*kurtás*) Paper (especially coarse, thick paper).

قريب (*kúreeb*) Near, nearly, almost, about; at hand.

قربن (*kúreen*) Connected, joined, next, contiguous; a friend, companion.

قرية (*kúriyéh*) A village, a town.

قرمساك (*kúrumfák*) A pimp.

قساوت (*kúsfáwut*) Hardness of heart.

قصر (*kusr*) Violence, compulsion (retaliation, vengeance, see *قصر*).

قسط (*kist*) Share, portion; division; such a part of the revenue as is payable at a stated period, according to a previous agreement: *Kist-bundi*; the settlement or payment of the revenues by instalments.

قسم (*kism*) Kind, sort, species: *Kúsum*; an oath: *Kúsum-khána* or *léna*; to swear, to take an oath.

قسمة (*kismut*) Fate, fortune, destiny, luck; portion, lot.

قصاب (*kussáb*) A butcher.

قصاص (*kifás*) Retaliation, revenge.

قصب (*kusbéh* or *kúfúbéh*) A town (the middle of a city). Whether the word *Kusbi* (a courtesan or woman of the town) be derived from *Kusbéh*, or from *كسب* *kusb* (gaining a livelihood by business or labour, or by following a trade) I confess myself unable to determine.

قصة (*kifféh*) A tale, fable, apologue, story, history; a thing, affair, business, &c.; *Kifféh-khán* or *Kifféh-khwán*; a story-teller (a sort of employment in India).

قصد (*kusd*) Intention, design, scope, view, profit, attempt, endeavour, resolution, determination: *Kusd-kurna*; to form a design, to attempt,

attempt, &c.: *Kusd-rukbnā*; to intend, to have in view: *Kusd-sé*; intentionally, on purpose.

قصر (*kuṣr*) Deficiency, shortness; failing; a palace (retaliation, vengeance: *Kuṣr-léna*; to revenge, retaliate, take satisfaction.— I am not quite clear whether this Hindvi expression be derived from the Arabic قصر or قسر; but if from either, it most probably is borrowed from the latter).

قصف (*kúṣuf* and *kúseef*) Weakness, languor; broken, split.

قصور (*kúṣoor*) Failure, deficiency, defect, omission, neglect; fault, offence, sin: *Kúṣoor-lugna*; to be deficient, neglectful: *Kúṣoor-kurna*; to fail, omit, neglect; to commit a fault, to offend.

قصيره (*kúseedéh*) A species of poetical composition: — It differs from the *Ghúzul* or ode in three particulars; it is longer, it admits of rather a greater variety of subject, and its measure is, for the most part, more full and solemn.— The *Kúseedéh*, as well as every other sort of rhythmical composition in use among the Persians, is imitated by the Hindvi poets.

قضا (*kúzá*) Fate, destiny, fatality, decree; death.

قضية (*kúziyéh*) A disturbance; an affair, business, matter, fact (in a bad sense).

قطار (*kitár*) A string of camels.

قطب (*kootub*) The polar star, the north pole.

قطره (*kutréh*) A drop; plural *Kutrát*: — *Kutréh-kutréh*; drop by drop.

قطع (*kúta*) Cutting; Hindvi, *kátta* and *káttna*: — *Kúta-kurna*; to cut, to cut off; to terminate, stop short, break off; to finish, perform (a journey): *Kúta-núzur*; turning away the eyes, abandoning a person.

قطعه (*kitab*) A segment, section, part, division, fragment; — a short piece of poetry, an unfinished or imperfect *Ghúzul* or *Kúseedéh*, for the most part of a serious cast.

قعب (*káb*) A cavern, a pit, a furrow.

قعر (*kár*) A gulph, an abyss; the bottom (of a well, &c.).

- قفا (*kifā*) The nape of the neck, the back of the head; also *Kúfān*.
- قفتان (*kuftān*) A robe of honour.
- قفس (*kúfus*) A cage, a lattice, a net-work.
- قفل (*kúfl* or *koofl*) A lock; a bolt.
- قلب (*kulb*) The heart, mind, soul; the kernel, marrow; plural, *Kúloob*:—*Kulb* or *Kulb-gáh*; the middle, center (of an army): bad money; false, counterfeit: *Kulbi*; cordial, hearty.
- قلبه (*kulbéh*) A plough; *Kulbéh-rāni*; ploughing.
- قلت (*killut*) Penury, scarcity, want, indigence.
- قلعه (*kúlah*) Generally written *Killa* or *Killah* by Europeans; a fort, a fortress, a castle; plural, *Kúlajāt*:—*Kúlah-dār*; the governor or commander of a fortress: *Kúlah-dāri*; the government or command of a fortress.
- قلعي (*kúly*) Tin: *Kúlygur*; a tin-man: *Kúly-kurna*; to tin, to line a pot, kettle, &c. with tin.
- قلم (*kúlum*) A pen (whether quill or reed): *Kúlum-túrāsh*; a pen-knife; also, figuratively, the stubble that remains after cutting down the grain: *Kúlum-dān*; a pen-case, an ink-stand; *Seeah-kúlum* or *Seeih-kúlum*; pen and ink; called, also, *Kúlum-durwāt* or *Darwāt-kúlum*.
- قلمرو (*kúlum-ro*) Empire, dominion, jurisdiction.
- قلمون (*kúlamoon*, *bo-kúlamoon*, or *abū-kúlamoon*) The camelion.
- قلمندر (*kúlundur*) A religious order among the Mahommedans.
- قلي (*kúli*) A kind of soap-ashes: *Kooli*; a slave, a labourer, a porter, a cooley.
- قليل (*kúleel*) Little, small, moderate, few.
- قمار (*kimār*) Dice, or any game of hazard: *Kimār-bāz*; a gambler; *Kimār-bāzi*; gaming, gambling.
- قمر (*kúmur*) The moon: *Kúmuri*; lunar: *Kúmri* or *Koomri*; a female turtle-dove.
- قميص (*kúmees*) Erroneously called *Kameej*; a shirt, or any kind of inner garment of linen.
- قناعت (*kúnaat*) Content, happiness, moderation, continence.

- قند (*kund*) Sugar, fugar-candy, loaf-fugar.
- قندیل (*kundeel*) A candle, lamp, chandelier.
- قنوط (*kúnoot*) Despair.
- قواعد (*kúwáid*) Plural of *Káidéh*; rules, customs, habits, &c.; the manual exercise: *Kúwáid-kurna*; to exercise, to perform, or go through the manual and evolutions: *Kúwáid-ka-din*; a field-day.
- قوال (*kúwál*) Loquacious; eloquent; a finger.
- قوام (*kúwám*) Justice, equity.
- قوت (*koot*) Subsistence, nourishment, sufficient to live on: *Kúwut* or *Koorwut*; power, force, strength, vigour; faculty, virtue: *Ná-kúwut*; weak, feeble; weakness, debility.
- قوس (*korws*) A bow; Sagittarius: *Koos*; a hermit's cell.
- قول (*kowl*) An agreement, compact, contract; a word, a saying: *Kowl-náméh*; a treaty, the writing or instrument given or exchanged by contracting parties.
- قوم (*koam* or *kome*) A tribe, nation, people.
- قوي (*kúwi*) Strong, powerful, robust, vigorous, firm.
- قهر (*kubr*) Violence, severity, subjection; rage, indignation; punishment, chastisement.
- قهوه (*kúbwéh*) Coffee.
- قي (*ky*) Vomiting: *Ky-kurna*; to vomit.
- قياس (*kyás*) Judgment, conjecture, guess, opinion: *Kyás-kurna*; to guess, conjecture, fancy, judge, suppose, imagine.
- قيام (*kyám*) Residence, settlement, fixture.
- قيامت (*kyámút* or *kiámút*) The resurrection, the last day.
- قيد (*kyl* or *kyde*) Imprisonment, restraint, restriction: *Kyde-mé*; imprisoned, in prison, in arrest: *Kyde-kurna*; to imprison, to restrain the person: *Kydi*; a prisoner.
- قيصر (*kysur*) The general name of the Greek or Turkish sovereigns; Cefar.

کیل (keel) A word, speech, or saying: *Kál o keel* or *Keel o kál*; conversation, dialogue, dispute, controversy.

قیمت (keemut) Price, value, worth: *Keemúti*; valuable, precious, dear: *Keemut-lúgáowna*; to fix a price upon a thing: *Keemut-boalna*; to tell or declare the price of a thing.

ک

کابر (káblr) Great, grand, illustrious; a great man.

کابین (kábeen) A marriage portion or settlement.

کاتب (kátib) A scribe, a writer.

کاخ (kákħ) A palace.

کاذب (kázib) A liar; false.

کار (kár) A work, action, deed; thing, affair, business; occupation, employ, profession, art, labour: *Kár* and *Gár* joined to abstract nouns and the participles of verbs, form a great variety of personal nouns: *Kár o bár*; occupation, employment, business: *Dur-kár*; necessary, requisite, wanted: *Surkár* or *Sircar* (as commonly written) placed at the head of affairs; or, the source or head of business: See سرکار.

کارخانه (kár-khánéh) A work-shop, a work-house.

کاره (kárid) A knife, a dagger.

کارزار (kárzár) A battle, combat, conflict.

کارگر (kárgur or kári-gur) A workman, a labourer, an artificer, an artist.

کاروان (kárwán) A caravan: *Kárwán-súrái*; a caravansera or public building for the reception of caravans.

کاست (kást) Diminution; loss, damage.

کاس

- کاس or کاس (kās or kāsēh) A cup; a goblet; a plate, a faucer.
- کاغذ (kāghiz) Paper; a bundle of papers, or a single paper.
- کافر (kāfir) An infidel, an unbeliever: *Kāfir* or *Kāfiri*; a Caffre.
- کانفور (kāfoor) Camphire.
- کافی (kāfi) Sufficient, enough.
- کاکل (kākūl) A lock of curling hair, a ringlet.
- کالبد (kālbud) The human body, a figure, form.
- کام (kām) Desire, wish; the palate: *Kām-rāni*; happiness, felicity, attainment of one's wishes.
- کامل (kāmil) Perfect, compleat; finished entirely, compleatly versed in science, perfectly good or virtuous.
- کامیاب (kāmyāb) Happy, successful, fortunate.
- کان (kān) A mine: *Kāni*; mineral; in Hindvi *Khān*.
- کانا (kāna) Foolish, stupid; a stupid fellow; in Hindvi, deaf, and thence, figuratively, a dull person, or one of dull apprehension.
- کاه (kāh) Grass, hay: *Kah-gil* or *Khūgil*; straw mixed with clay for plastering walls, &c.
- کباب (kūbāb) Roasted (meat): *Kūbāb-kurna*; to roast: *Kūbābi*; an Indian dish, so called.
- کبر (kibr) Greatness, illustriousness, nobility; great; *Kūbūra*; the great, great or illustrious men, grandees, nobles.
- کبک (kubk or kubk-dūri) A kind of partridge.
- کبوتر (kūbootur) A pigeon.
- کبود (kūbood) Azure, blue.
- کبیر (kūbeer) Large, great, immense; full grown.
- کبیسه (kūbeesēh) Intercalary: *Sāl-kūbeesēh*; leap-year.
- کتاب (kitāb) A book; a letter or epistle: *Kitāb-khānēh*; a library: *Kitābut*; writing; an inscription, motto, or the like, worked in a vest, handkerchief, &c. or painted upon the walls or ceiling of a room.
- کتاره (kutāreh) A sort of weapon; this is properly Hindvi.

کتاب (*kútáb* or *kútāb*) Books, writings: *Kútáb-khánéh*; a library or book-café.

کتخدا (*kut-khódā* or *kud-khódā*) The master of a family: *Kud-khódā* or *kud-khódāi*; marriage, matrimony.

کتف (*kútif* or *kitf*) The shoulders, the shoulder-blades.

کتوال or کوتوال (*kutwál* or *koatwál*) A sort of superintendant of the police: *Koatwáli*; the office of *Kutwál*: — *Kutwáli-chú-bootréh*; the hall or court of the *Kutwál*; generally, an open edifice in the center of the market-place.

کثافت (*kúsfút*) Density, thickness, fulness, repletion: *Kúseef*; thick, dense.

کثرت (*kusrut*) Multitude, plenty, abundance, excess; a great number or great deal, a throng or crowd (of people); an overflowing, superfluity.

کثیر (*kúseer*) Many, much, copious, abundant, numerous, excessive, superfluous.

کج (*kuj*) Crooked, bent, curved, distorted: *Kúji*; crookedness.

کحل (*kuhl*) Black-eyed, of the colour of antimony; a barren or scarce year; a collyrium.

كد (*kudd*) Trouble, labour, diligence, endeavour.

کدبانو (*kudbánō*) A noble lady, a mistress of a family.

کدو (*kúdōo*) A gourd, a pompion.

كدورت (*kúdoorut*) Foulness, impureness (water, or the like); figuratively, perturbation, oppression of spirits, affliction, anguish.

کده (*kúdéh*) A house; in composition, a noun of place; as *My-kúdéh*; a tavern or place where wine is kept or sold.

کذب (*kúziḅ*) Lying: *Kuzzáb*; a liar: *Kizḅ*; a lie.

کرامت (*kúrāmūt*) Generosity, munificence, nobleness, excellence: a miracle: *Kúrāmāt*; miracles.

کرانه or کران (*kúrān* or *kúrāneh*) A shore, &c.: See کناره *kúnāreh*.

کراهت (*kúráhut*) Dislike, disgust, aversion: *Kúráhut-lugna* or *rukḥna*; to dislike, detest, abhor, loathe.

کرایه (*kiráyéh*) Hire, the price paid for labour, the rent of a house, &c.:
Kiráyéh-kurna or *déna*; to hire, to rent, to let: *Kiráyéh-léna*;
 to hire, to take (a house, &c.).

کردار (*kirdár*) Action, deed (good or bad); manner, conduct.

کردگار (*kirdgár*) God, the omnipotent.

کرسف (*kûrsûf* or *kirsûf*) Cotton, or the like, put into an ink-holder.

کرسی (*kûrsi*) A chair, a throne.

کرشمه (*kûrushméh*) Amorous gesture or look, blandishment; a wink,
 a glance.

کُرکُرِه (*kurkûréh*) Laughing immoderately.

کرم (*kûrum*) Generosity, liberality, beneficence, grace, favour, cour-
 tesy, kindness, benignity: *Kirm*; a worm: *Kirmuk*; a small
 worm.

کُرور (*kûroar*) A hundred thousand.

کُرُوه (*kûróh* or *koróh*) A coss, a measure equal to from three to four
 thousand *Guz*, or from one and a half to two miles.

کَریم (*kûreem*) Generous, liberal, benign, benevolent, courteous, gra-
 cious, kind.

کُرِه (*kûreeh*) Detestable, odious, abominable, disgusting.

کَز (*kuz*) Contraction of *که از*, *from*, *by*, &c.

کَز (*kuzj*) Crooked, distorted: See *کج*.

کس (*kus*) A man, a person, one: *Kús* or *Koos*; pudenda.

کَساحت (*kûsfabut*) Lameness in the hands or feet; sweepings; re-
 moving dust, &c. from a house or street.

کَساد (*kûsfád*) Not being in demand, use, or currency; badness of
 markets, and the like.

کَسب (*kusb*) Trade, business, occupation; gain, acquisition (by la-
 bour).

کَسِل (*kûsul*) Laxness, relaxation, sickness: *Kûsul-mizáj*; sick, ill;
 bad health, illness.

کَسوف (*kûsoof*) An eclipse of the sun; an eclipse of the moon being
 called *خسوف* *khûsoof*.

کُش (kush) The Persian participle *drawing, pulling, carrying, bearing*, &c. from which a great variety of compounds is formed; as *Dil-kush*, drawing or attracting the heart (i. e. engaging): *Sur-kush*; drawing in the head, or rearing, extending, or tossing the head (i. e. refractory, stubborn, rebellious), &c.

کُشَا (kúshá) The Persian participle *opening, displaying*, &c. used in composition; as *Dil-kúshá*, opening (i. e. exhilarating) the heart: *Kishwur-kúshá*; opening (i. e. conquering) countries.

کُشَاو (kúshád or kúshádéh) Open, uncovered, expanded; wide, ample, extensive; displayed, revealed: *Kúshádigi*; openness, amplitude, expansion.

کُشَاف (kushsháf) A discoverer, a solver, an explainer.

کُشَان (kúshán) See کُش *kush*.

کُشَاکُش (kúshákush or kúshákúshi) Attraction, allurement.

کُشْت (kisht) A sown field.

کُشْتِي (kishiti) A boat: *Kúшти*; wrestling: *Kúшти* or *kooshti-kurna*; to wrestle.

کُشُش (kúshish) Attraction, allurement.

کُشْف (kushf) Opening, revealing, manifesting, showing, explaining.

کُشْمِش (kishmish) Dried grapes, raisins.

کُشُور (kishwur) A climate, a country.

کَعْبَة (kábeh) The square temple at Mecca.

کُف (kuf) The hand, the palm; froth, foam.

کُفَا (kúfá) Adversity, vexation; affliction, disease.

کُفَارَة (kúfáreh) Atonement, expiation (for a sin).

کُفَاف (kúfáf) A bare competency, just enough to support one.

کُفَالَت (kúfálut) Security, pledge, pawn.

کُفَايَت (kifáit) Sufficiency, enough; sufficient: *Kifáit-hona* or *lugna*; to be sufficient, to suffice.

کُفْر (kúfr) Ingratitude, unthankfulness, incredulity.

کُفْش (kushsh) A slipper, a shoe, a sandal.

کُفْن (kúfun) A winding-sheet, the clothes of a corpse.

کُفِيل

- کفیل (*kúfeel*) A security, surety, hostage.
- کل (*kúll*) The whole, all, universal: *Kúlli*; universality, the whole, or total: *Kúlliát*; the entire works of an author.
- کلابه (*kúlábéh*) A clew, a hank, a skein of thread; a reel, a wheel for winding thread; also *Kúláwéh*.
- کلام (*kúlám*) A word, a speech: *Kúlám-kurna*; to speak, relate, state: *Háfil-kúlám*; in a word, to sum up all.
- کلان (*kúlán*) Great, large, big.
- کلاه (*kúláh*) A cap, a cowl, a night-cap; in general, any head-dress.
- کلک (*kilk*) A pen (properly the reed of which the pen is made).
- کلمه (*kúliméh* or *kulméh*) A word, saying, vocable; plural *Kulmát*.
- کلید (*kileed*) A key.
- کم (*kum*) Less, deficient, defective, wanting: *Kúmi*; smallness, deficiency: *Kum-kurna*; to lessen, diminish, reduce, curtail, shorten, abridge: *Kumtur*; mean, low.
- کمال (*kúmál*) Perfection, excellence; plural, *Kúmálát*: — *Kúmáliut*; perfection, excellence.
- کمان (*kumán*) A bow: *Kumán-gur*; a bow-maker.
- کمخاب (*kumkháb*) A sort of gold or silver flowered silk, corruptedly called *Kinkob* or *Kingkob*.
- کمر (*kúmur*) The loins, the waist, the middle: *Kúmur-bustéh*; ready, prepared (for any business or enterprize): *Kúmur-bund*; a girdle, zone, belt.
- کمند (*kúmund*) A toil, a noose.
- کمیاب (*kumyáb*) Rare, difficult to be found or procured: *Kumyábi*; rarity, scarcity.
- کبیت (*kúmait*) A bay horse.
- کپینگاه (*kúmeengáh*) An ambush, a lurking-place.
- کپینه (*kúmeenah*) Low, mean, base, abject: *Kúmeenah-loag*; the plebeians, the vulgar: *Kúmeenah-ádmí*; a low person, a dirty fellow.

کناره or کنار (*kúnár* or *kúnáreh*) A brink, shore, margin, edge, coast; side, part: *Kúnáreh-jána*; to go ashore, or to make for the shore, to land; also, to go or step aside: *Kúnári* or *Kinári*; a sort of broad border or edging, made of gold or silver thread, and used by women.

کنایت (*kináyet*) An allusion, metaphor, rhetorical figure.

کنز (*kunz*) Treasure.

کنون (*kúnoon*) Contraction of اکنون *uknoon*; now, presently.

کنیز (*kúneez* or *kúneezuk*) A female slave, a maid servant.

کوتاه (*kotáh*) Short, contracted; *Kotáhi*; shortness, contraction: *Kótáh-núzur*; short-sighted, undiscerning.

کوتوال (*koatwál*) See کتوال *Kutwál*.

کوش (*kows*) A shoe, especially that kind the heels of which are shod with iron.

کوثر (*kowsur*) A nectar-flowing river in Paradise.

کوچ (*kooch*) Marching, decamping: *Kooch-kurna*; to march, to move to another place: *Kooch o múkám*; marching and halting: *Colh kooch ki múkám*; does (the army) march or halt to-morrow?

کوچک (*kóchuk*) Little, small.

کوچه (*koochéh*) A lane, a street (the diminutive of *Koee*).

کودک (*kóduk*) A boy, a youth.

کور (*koar*) Blind: *Koari*; blindness.

کوز (*kooz* or *koozah*) A flaggon, jug, cup: a hunch-back.

کوس (*koos*) A large brass drum.

کوشش (*kóshish*) Endeavour, labour, study, effort, application: *Kóshish-kurna*; to labour, attempt, endeavour, try.

کوکب (*koawkub*) A star, a constellation; plural, *Kúwákib*.

کوکنار (*koaknár*) Poppy.

کوکو (*kúkoo*) A ring-dove or wood-pigeon.

کوه (*koh*) A hill: *Kóhistan*; a hilly country.

کوی (*koo* or *koee*) A street.

کھتر

کهر (kaihter) Less, very small, junior; mean, low: *Kaihturi*; low-
ness, littleness; minority.

کهربا (kúhrúbá) Amber (attracting straws).

کهرکشان (kúhkrúshán) The galaxy, or milky way.

کهنه (kóhnéh) Old, ancient.

کي (ky) A great king, but especially the Persian kings of the second
or Kyanian dynasty, called *Kyáns*.

کیاست (kiásut) Ingenuity, quickness of parts.

کید (kide) Deceit, fraud, treachery.

کیسه (keesab) A purse.

کیسو (keesoo) A ringlet, a lock.

کیفیت (kyfiyut) Account, relation, state of a case or fact; condition,
state, circumstances; quality, mode.

کییا (keemiya) Chymistry, alchymy; the philosopher's stone.

کین (keen and keenab) Hatred, enmity, rancour, malice, revenge;
used in composition, it forms a class of adjectives; as *Ghum-
keen*, sorrowful, &c.

ش

کازر (gázir) A washerman or washerwoman.

کاو (gáo) A cow: *Nur-gáo*; a bull or bullock: *Gáo-maish*; a buffalo.

کواره (gáwáreh or gáhwúreh, or ghúwáreh) A cradle.

گاه (gáb) Time, place; used much in composition: *Gábi* or *gáb-gáb*;
sometimes, now and then.

کبر (gubr) A guebre, an idolater, a worshipper of fire, a pagan, an
infidel.

کدرا (*gúddá*) Poor, indigent, begging; a beggar, a poor man: *Gúddái*; poverty, indigence, the condition of begging: *Gúddái-kurna*; to beg: *Gúddá-kurna*; to impoverish, reduce to beggary, ruin.

کداز (*gúddáz*) Melting, dissolving, used sometimes in composition; as *Dil-gúddáz*; melting the heart.

گذار (*gúzár*) Passing, performing, executing, paying; used much in composition: *Gúzár*; a passage; *Gúzur* or *Gúzur-gáh*; a ford, a ferry, a pass or passage: *Gúzur-bán*; a person having charge of a place where a toll is collected, a keeper of the roads: *Gúzur-jána*; to pass, pass by; to elapse: — From hence, also, the Hindvi verb *Gúzurna*.

گذارش (*gúzárish*) Representation, address, statement of one's case: *Gúzárish-kurna*; to represent, relate, state.

کذاف (*gúzáf*) Vain, idle, impertinent, or silly discourse.

کر (*gur*) Contraction of *اگر* *úgur*; if; also a particle much used in forming personal nouns, and signifying a performer, maker, workman, or the like; as *Sikli-gur*; (a furbisher): *Kúmán-gur*; a bow-maker, &c. — From these personal nouns are likewise formed a class of abstract nouns, by the usual addition of *ی* or *i*; as *Sikligúri* (the business of a polisher); *Sipáh-gúri* (the military profession), &c.

گرامی (*girámi* or *gúrámi*) Dear, precious, excellent, honoured, revered: *Girámi-kudr*; a person of dear estimation, honoured rank, &c.

کران (*girán*) Dear, of high price, heavy: *Giráni*; dearnefs, scarcity, a famine: *Girán-máéh*; precious, valuable, of great worth, a most valuable person, a man of a noble nature.

کرچه (*gurchéh*) Contraction of *اگرچه* *although*.

گرد (*gurd*) Dust: *Gird*; round, circular; around, about; a circuit, circle; circumference.

گرداب (*girdáb*) A whirlpool.

گردان (*gurdán*) Turning, revolving, winding.

گردباد

گردباد (*gird-bád*) A whirlwind.

گردش (*gurdisb*) Turning round, reversion, revolution, motion (particularly circular).

گردن (*gurdun*) The neck, the throat.

گردون (*gurdoon*) The firmament, the heavens: fortune, chance; a chariot.

گرده (*gúrdéh*) The kidneys; figuratively, an appellation of fondness, and equivalent to "My soul!"

گرز (*gúrz*) A mace, a battle-axe.

گرسنگی (*gúrfinúgi*) Hunger: *Gúrfinéh*; hungry, starved.

گرفتار (*giriftár*) Involved (in trouble); a captive, prisoner: *Giriftári*; captivity; embarrassment, being involved in difficulties or trouble.

گرم (*gurm*) Warm, hot; choleric, passionate: *Gurm-mizáj*; of a warm or choleric temper: *Gurmá* or *Gurmi*; heat, warmth; summer, fultrinefs.

گرو (*giró*) A pledge, a pawn, security: *Giró-déna* or *rukhná*; to pawn, to pledge: *Giró-léna*; to take in pawn; *Giró-mé*; pawned, in pawn.

گروه (*giróh* or *goróh*) A company, band, tribe, troop, body.

گرویده (*girweedéh*) Attached to, following, admiring, attracted, captivated.

گره (*giri* or *giréh*) A knot, a joint; a button; a division of a *Guz* or yard.

گریا (*giria* or *giryá*) Crying, weeping: *Giria-kurna*; to cry, weep: *Girián*; shedding tears, crying.

گریبان (*guraibán*) The collar of a garment, &c.; figuratively, the neck.

گریز (*gúraiz*) Flight.

گریه (*giriyé*) A plaint, lamentation, cry.

گز (*guz*) A measure something under a yard.

گزند (*gúzund* or *gúzund*) Misfortune, calamity, loss, injury.

گزین (*gúzeen*) Choosing, preferring, electing: *Gúzeen* and *Gúzidéh*; chosen, selected, &c.; used in composition, as *Khilwut-gúzeen*; solitary, fond of retirement.

کسار (*gúfár*) Removing, carrying away; as *Ghum-gúfár*; removing grief, i. e. a friend, or friendly.

کستاخ (*gústákh*) Presumptuous, bold, arrogant, assuming, impudent, disrespectful, impolite, rude: *Gústákhí*; presumption, insolence, boldness, &c.: *Gústákhí-kurnu*; to act or behave presumptuously, &c.

کستر (*gústur*) Spreading, strewing, scattering, diffusing; used in composition; as *Kúrum-gústur*; spreading generosity, a liberal or bountiful person.

کشت (*gusht*) Walking, perambulation, wandering: *Gusht-kurna*; to walk about, to stroll, &c.

گفت و گو (*goaft o goo*) Talk, discourse, conversation: *Goaftár*; speech, manner of talking.

گل (*ghl*) A rose, a flower (in general): *Gúl-ab*; rose-water; also, the rose itself: *Gúlábi*; belonging to a rose or to rose-water; of a rose-colour: *Gil*; clay, earth, mould, mud.

گلبن (*gúlbán*) A rose-bush, a stalk, a shoot.

گلدرسته (*gúldustah*) A handful of flowers or roses, a nosegay, a bouquet. There are several other compounds formed from *Gúl*; as *Gúl-zár*; a flower-bed: *Gúlrákh*; rosy-cheeked, &c.

گلستان (*gúlistán*) A rose-garden; a celebrated Persian book, by Shaikh Sadi.

گلشکر (*gúlsúkúr*) Conserve of roses.

گلشن (*gúlsun*) A garden, a delightful place.

گلکنند (*gúlkund*) Candied conserve of roses.

گلو (*gúloo*) The gullet, throat, windpipe: *Gúloo-bund* or *Gúla-bund*; a neck-cloth, a stock: — This word is generally, though improperly, pronounced *Gúla*.

گله (*giléh*) A complaint, lamentation, accusation: *Giléh-kurna*; to complain, find fault, accuse, upbraid, reproach, backbite.

گم (*gúm* or *goom*) Lost, wanting, missing; strayed, absent, wandering: *Gúm-kurna*; to lose, to miss: *Gúm-jána*; to lose one's way, to be lost.

گماشته (*gumáshtéh*) An agent, a factor.

گمان (*gumán*) Doubt, suspicion; opinion: *Bud-gumán*; suspicious, jealous, malignant: *Gumán-kurna*; to suspect, doubt, fancy, suppose, imagine: *Gumán-léjána*; to suspect, distrust, to be jealous of: *Gumáni*; suspicious, distrustful; fancied, imagined.

گمراه (*gum-ráh*) Losing the way, wandering, deviating: *Gum-ráhi*; deviation, error, seduction.

گناه (*gunáh*) A crime, sin, offence: *Gunáh-gár*; an offender, criminal, sinner: *Gunáh-gári*; guilt, sinfulness: *Gunáh-kurna* or *Gunáh-gári-kurna*; to sin, commit a crime or fault.

گنبد (*gumbud* or *gumbuz*) An arch, cupola, dome, tower.

گنج (*gunj*) A market-town, particularly a place where grain is sold.
—The names of many villages in India are terminated by this word, which properly signifies a treasure or place where treasure is deposited; also, a case for holding any thing, but especially a knife-case.

گنجایش (*gunjáish*) Capable of containing or holding; room.

گنده (*gundah*) Fetid, stinking.

گندم (*gundám*) Wheat.

گنگ (*Gung*) The river Ganges: *Goong*; dumb; hence, probably, the Hindvi *Goonga*; dumb, or a dumb person.

گو (*goo*) A ball; any thing globular: *Go*; a speaker; used in composition; as *Dúroagh-go*; a liar, or speaker of lies.

گوار (*gúwár* and *gúwára*) Digesting, digestion, digestable; figuratively, agreeable, pleasant.

گواه (*gurwáh*) An evidence, witness: *Gurwáhi*; evidence, testimony: *Gurwáhi-déna*; to give evidence, to bear witness, to attest or confirm.

گور (*goar*) A sepulchre, a monument: *Goristán*; a burying-place.

گوز (*gorwz* or *gooz*) A walnut.

گوش (*goash*) The ear: *Goash-máli*; (rubbing the ears) reproof, chastisement: *Goash-máli-kurna*; to reprove, chastise.

گوشت (*goasht*) Flesh, meat.

گوشواره (*goashtwáreh*) An ornament belonging to a turban.

گوشه (*góshéh*) A corner, an angle; a retired spot: *Góshéh-núshéen*; a recluse, a hermit.

گوله (*góléh*) A cannon ball: *Góli*; a musquet ball.

گون (*goon*) Added to nouns, implies a similitude of colour; as *Láléh-goona*; of the colour of a tulip, &c.: *Goonágoon*; of various kinds or colours.

گونه (*goonéh*) Colour, form, species, figure, mode, manner, kind.

گور (*góhur*) A gem, a jewel, a precious stone; essence, substance, nature.

گویا (*góyá*) A particle of similitude; thus, in this manner, as you would say, or, as one might say.

گهر (*gohr*) See گور.

گیاه (*geeáh*) Green herbage, grass.

گیتی (*gaiti*) The world, the universe.

گیر (*geer*) Taking, seizing, holding; used in composition, as *Alum-geer*, subduing the world, &c.

گیهان (*gyhán*) The world.

ل

لا (*lá*) A particle prefixed to Arabic substantives, denoting privation.

لابت (*lábut*) A place abounding in black stones; figuratively, an idol.

لابد (*lábud*) Necessarily, infallibly, unavoidably.

لجزم (*lájúrum*) Of necessity, compelled, compulsively.

لازم (*lázum*) Necessary, proper, fit, indispensable; inseparable: *Lázum-bona*; to be necessary, requisite, fit, proper, indispensable: *Lá-zimut*; expediency, necessity, fitness.

لاس

- لاش (*lásh*) A dead body, a corpse.
- لاغر (*lágbur*) Lean, meager, thin.
- لاف (*láf*) Boasting, vanity, vain-glory.
- لاك (*lák*) Lack or lac, a tincture so called.
- لا كلام (*lá-kulám*) Without dispute or altercation; there is no more to be said.
- لاكن (*lákin*) But, &c.: See ليكن *leikin*.
- لاله (*láléh*) A tulip.
- لامسه (*lámiséh*) Feeling, touching.
- لامع (*lámai*) Splendid, shining, bright.
- لايق (*láik*) Worthy, deserving, meriting, suitable, fit for, able, qualified.
- لب (*lub*) The lip: *Lúbálub*; full to the lip, running over.
- لباده (*lúbádéh*) Properly a woollen coat; a gown, wrapper, or great coat.
- لباس (*libás*) A garment, vest, &c.; a dress.
- لحاظ (*liház*) Observing or regarding attentively (especially with the corner of the eye); watching, looking after.
- لحاف (*liháf* or *liháféh*) A blanket, a coverlet.
- لحظه (*lúhzéh*) Properly, a look or glance; figuratively, a moment, or, in the twinkling of an eye.
- لحم (*luhm*) Flesh, meat: *Lúbeem*; fleshy, a fat man.
- لحن (*lúhn*) Melody, a sound, a tone; plural, *Lúhán*.
- لخت (*lukht*) A piece, part, portion; some, somewhat.
- لذت (*luzzut* or *luzzab*) Taste, flavour, favour; pleasure, delight, sweetness; plural, *Luzzát*.
- لذيز (*lúzeez*) Pleasant, delightful, sweet, agreeable to the palate.
- لرزه (*lurzéh*) Tremor: *Tup-lurzéh*; an ague, a cold fit: *Lurzán*; tremulous, trembling.
- لزوم (*lúzoom*) Necessity; expediency, behoving.
- لس (*lufs*) Licking: *Lufs-léna*; to lick.
- لسان (*lisán*) The tongue; language, idiom, dialect.

لشكر (*lushkur*) An army; a lascar or native artillery-man: *Lushkuri*; belonging to an army.

لطافت (*lutáfut*) Grace, elegance, beauty (especially of the delicate or minute kind).

لطف (*lootf*) Gentleness, graciousness, goodness, courtesy, favour, kindness, benignity, bounty, generosity: *Lootf-kurna*; to favour, &c.

لطيف (*luteef*) Soft, gentle, lovely, benign, affable, kind, &c.: *Luteefah*; a pleasantry, joke, a witty or facetious thing; plural, *Lutáif*.

لعاب (*luáb* or *looáb*) Spittle, saliva.

لعب (*láb*) Playing; a play or game; also *Labut* or *Lábéh*.

لعل (*lál*) A ruby.

لعنت (*lanut*) An imprecation, curse, anathema: *Lanutúlláh*; the curse of God: *Lanut-kurna*; to curse, to execrate.

لغام (*lughám* or *lúgám*) Reins, a bridle.

لغت (*loghut*) A word, phrase, idiom; a dictionary or lexicon, especially an Arabic one; a tongue or language; plural, *Lóghát*.

لغز (*lughuz*) Any ambiguous or obscure expression or phrase; an enigma, a riddle.

لغافه (*lifáféh*) The cover of a letter.

لفظ (*lufz*) A word, a vocable.

لقا (*liká* or *lúká*) The face, form, visage, appearance.

لقب (*lukub*) A nickname, a surname, an addition; plural, *Ulkáb*, titles or appellations of honour; but commonly used for the singular, like many other Arabic plurals.

لقمان (*lókman*) A famous Eastern fabulist (supposed by some to be Æsop).

لك (*luk*) A hundred thousand, a lack.

لكام (*lúgám*) A bridle.

لكد (*lúkud*) A kick.

لكنت (*lúknut* or *lúknéh*) A hesitancy in speech, stammering.

لكن

لحظه (*lumbéh*) A moment, an instant ; properly, a glance with the eye, or a wink.

لمس (*lumis*) The touch, feeling, handling.

لمع (*luma*) Splendour, brilliancy ; shining, glaring.

لند (*lund*) Membrum virile.

لنگ (*lung*) Lane :—Hence the Hindvi *Lungra* :—*Loang* or *Loong* ; a sort of girdle wrapped round the waist and between the thighs, instead of drawers ; in Hindvi *Lungoat*, petticoats, being called *Lunga*.

لنگر (*lungur*) An anchor : *Lungur-dálna* ; to anchor, to cast anchor : *Lungur-qottáowna* ; to weigh anchor.

لوا (*lúwá*) A standard or banner.

لواحق (*lúwábik*) Domestics, followers, family, dependents.

لوازم (*lúwázim* or *lúwázimát*) Necessary things, requisites.

لوح (*lób*) A table, plank, board, especially on which any thing is inscribed.

لولي (*looki*) A singing girl or boy ; handsome, delicate ; plural, *Loolián*.

لهب (*lúhub*) Flame ; flying or ascending (dust) : *Lúháb* ; blazing, flaming.

لهذا (*lúbázá*) Therefore, consequently.

لياقت (*liákut*) Dignity, worth, merit, excellence, fitness, suitability.

ليک (*leik* or *leiken*) But.

ليل (*lile*) The night : *Lile o nihár* ; night and day.

ليلى (*Lieli*) A lady celebrated by the poets as the mistress of *Mujnoon*.

ليمون (*leemoon*) A lime or lemon.

ليم (*leem*) Concord, peace.

م

ما (mā) The personal pronoun plural *we*, used for the most part, in the Hindvi, with the substantive مردم *murdum* (man or men); as *mā-murdum*, we men or people; spoken generally or indefinitely.

ماب (maáb or múáb) A receptacle, a repository, a center or point to which any thing returns, or a place in which it is contained. —This is a noun of place, of which there are great numbers in Arabick, as well as of nouns of time and of instrument, which begin with this letter (م). Such words are chiefly used in composition; as *Izzut-múáb*; the seat of magnificence, the residence of glory (or reverence); also, simply, magnificent, illustrious (honoured or revered).—*Richardson's Dictionary*.

ماباقي (mā-bāki or mābūki) The rest, the remainder.

مات (māt) Astonished, confounded, reduced to the last extremity: *Shah-māt*; (at chess) checkmate.

ماتم (mātum) Mourning: *Mātum-poorfi*; condoling with a person on the death of a friend or relation, compliments of condolance: *Mātum-kurna*; to mourn: *Mātum-poorfi-kurna*; to condole with a person on the death of a relation or friend.

ماثر (múásur) Signs, marks, memorials; worthy actions.

ماجرا (mājúrā) An event, incident, occurrence, affair, accident, transaction, any thing past.

ماچين (Mácheen) The empire of China.

ماده (máddéb) A matter, point, subject, article, affair: *Mádéb*; a female: *Nur ki mádéb*; Is it a male or female?

ماوح (mádih) Praising, an encomiast.

مادر (mádur) A mother: *Máduri*; maternal.

مارب

- مارب (*muárub*) Wants, necessities.
 ماش (*másh*) Pease, pulse.
 ماضي (*mázi*) The past.
 مأل (*muál*) End, termination, issue; tendency: *Khyre-muál*; of a happy issue or tendency.
 مال (*mál*) Wealth, possessions, effects, property: *Máldár*; wealthy, rich, opulent: *Máldári*; opulence.
 مالش (*málísh*) Rubbing, wiping: *Málísh-kurna*; to rub, to wipe.
 مالك (*málik*) An owner, master, possessor, proprietor, lord; an independent person, a free agent: *Málik-hona*; to possess, to govern, to be independent, to be at liberty to act according to one's pleasure.
 مالوف (*muáloof*) Familiar, having contracted a close acquaintance, living in habits of friendship.
 مامور (*muámoor* or *mámoor*) Ordered, commanded, fixed, determined, defined; usage, established custom.
 مامون (*mámoon*) Rendered secure, safety: *Mámun*; a place of safety.
 مانده (*mándéh*) Fatigued, tired, harrassed, low-spirited: *Mándéh-hona*; to be fatigued, tired, &c.: *Mándúgi*; fatigue, lassitude, indisposition, low spirits.
 مانع (*mánai*) Prohibition, interdiction, opposition, hindrance, obstacle, impediment: *Mánai-kurna*; to prohibit, oppose, refuse, &c.
 مانند (*mánund*) Like, resembling; resemblance, similitude: *Mánund-purrhna*, *lugna*, or *hona*; to resemble.
 مانوس (*mánoos*) A companion, associate, friend; familiar, intimate.
 ماوا (*máwá*) A mansion, habitation.
 ماه (*máh*) The moon, a month: *Máh-táb*; moonlight, the moon: *Máh-tábi*; a blue light.
 ماهر (*máhir*) Skilful, ingenious, sagacious; a master of any art.
 ماهواره (*máhwáreh* or *máhgánéh*) Monthly, monthly wages or pay; also *Dur-máh* or *Dur-máhéh*.

ماہی (*māhi*) A fish: *Māhi-mūrātib*; a dignity or honorary order conferred by the Emperor of Hindostan.

ماہیت (*māhiyut*) Quality, value, essence, the true worth or virtue of a thing or person.

مایل (*māil*) Inclined towards, taking delight in, affectionate, having a partiality for, inclination, propensity: *Māil-lugna*; to have an affection for, to be inclined or disposed towards, to conceive a liking or attachment.

مایوس (*māyoos*) Desperate, hopeless.

مایہ (*māyēh*) Wealth, stock, money; measure, quantity, origin, principle, essence; ferment, leaven.

مبادا or مباد (*múbād* or *múbádā*) Let it not be! God forbid! Lest.

مبارز (*múbāriz*) A warrior, a combatant, a hero: *Múbárúzut*; war, battle.

مبارک (*múbāruk*) Happy, fortunate, blessed, sacred: *Múbāruk-bād*; congratulating, felicitating, wishing all happiness: *Múbāruk-bādi*; congratulation, felicitation, commemoration of any joyful event: *Múbāruk-bādi-kurna*; to congratulate, felicitate, make rejoicings: *Múbāruk* or *Múbāruk-bād*; joy be to you!

مبالغہ (*múbālughēh*) Dwelling, insisting, or speaking largely on a subject, exaggeration; endeavour, diligence, unwearied application.

مبتدا (*múbtudā*) The beginning, a thing begun: *Múbtúdi*; beginning; a beginner, a learner.

مبتلا (*múbtulā*) Afflicted, unfortunate; misfortune, distress, ruin.

مبدأ (*múbdā*) The beginning, origin, principle, source (of any thing).

مبدل (*múbuddul*) Changed, altered; exchanged.

مبذول (*múbzool*) Expended, bestowed.

مبہرہن (*múburbhun*) Demonstrative; evident, manifest.

مبلغ (*múblugh* or *móblugh*) Money; a sum.

مبین (*múbeen*) Manifest, clear: *Múbiyun*; explained, illustrated, an illustrator.

متابع (*mútábai*) A follower, imitator; obedient: *Mútábiut*; obedience, submission, conformity: *Mútábiut-kurna*; to obey, follow, conform one's self to.

متاخر (*mútúákkbir*) The last, the latest; behind; modern.

متادى (*mútúádi* or *mútádi*) Prepared, ready; performing.

متاع (*mútá*) Goods, valuables, wealth; profit, gain, advantage.

متامل (*mútúámil*) Considering, weighing deliberately.

متحرك (*mútúburrik*) Moved, moveable: *Ghyre mūtúburrik*; immoveable.

متحرم (*mútúburrim*) Revered, respected; prohibited, unlawful.

متحمل (*mútúhummil*) Bearing (a burden), supporting, enduring, suffering patiently.

متحير (*mútúbiyur*) Astonished, wondering, confounded.

مترحم (*mútúrubhim*) Compassionate, merciful, tender, affectionate.

متردد (*mútúruddid*) Repulsed, rejected; opposed, resisted.

مترصده (*mútúrussid*) Watching, expecting.

مترضى (*mútúruzzi*) Contenting, satisfying.

مترقب (*mútúrukkib*) Expecting, watching, observing, desiring.

متزايد (*mútúzaid*) Increasing, multiplying; increased.

متساوي (*mútúsáwi*) Equal, parallel; right, straight.

متسلم (*mútúsullim*) Delivered, consigned.

متسلى (*mútúsulli*) Consoled, satisfied, comforted.

متصدع (*mútúsudda* or *mútúsuddiab*) Importuning, troubling, plaguing.

متصدى (*mútúsuddi*) A clerk, a writer.

متصرف (*mútúsurrif*) Possessing, occupying; a possessor, master.

متصل (*mútúsil*) Near, contiguous, adjoining.

متصور (*mútúsúwur*) Imagining, conceiving; imagined; imaginable, possible.

متضرب (*mútúzurrib*) Agitated, disturbed, uneasy.

متضلم (*mútúzullim*) Darkened, obscure; oppressed, injured.

متعاقب (*mútúákib*) Successive, following, pursuing.

متعال (*mútúál*) High, sublime: *Khóda-mútúál*; the most high God.

- متعب (mútúabbid) Devout, religious.
- متعجب (mútúajjib) Admiring, wondering.
- متعدد (mútúaddid) Many, various, a great number.
- متعدي (mútúadi) An active, transitive, or causal verb.
- متعلق (mútúallik) Belonging to, depending upon, touching, concerning; a kinsman, a member of a family; plural, *Mútúallikán*, domestics, women, children.
- متعين (mútúyyin) Constituted, appointed, determined, fixed, deputed: *Mútúyyinéh*; a command, station, post.
- متغير (mútúghiyir) Disturbed, stupified.
- متفرق (mútúfurrik) Separate, divided, distinct, different, dispersed, scattered, dissipated.
- متفق (múttúfik) United, agreed, consenting, corresponding, concurring: *Múttúfik-hona*; to be united, to be of one mind, to agree, to conspire, &c.
- متفكر (mútúfukkir) Contemplative, considering; serious, thoughtful, pensive, grave.
- متقدم (mútúkuddim) Ancient, antierior, antique, preceding; a chief, president, governor: *Mútúkuddimeen*; the ancients.
- متقرب (mútúkurrib) Approaching or fearing (God); having access to a king, a royal favourite.
- متكبر (mútúkubbir) Proud, haughty, arrogant, lofty, insolent, overbearing.
- متكلم (mútúkullim) Speaking; a speaker, orator, declaimer.
- متلف (mútlif) Consuming, ruining; a consumer, a prodigal.
- متبادي (mútúmádi) Persevering, continuing, prolonging.
- متبرد (mútúmurrid) Stubborn, disobedient, refractory.
- متبكن (mútúmukkin) Powerful, having great authority; placed, established, residing.
- متبني (mútúmunni) Wishing, desiring, hoping.
- متناري (mútúnábi) Finished, terminated, arrived at the utmost extreme.

متواتر (*mútúwátir*) Successively, one after another; also, *Mútúwárid* and *Mútúwáli*.

متوصل (*mútúwussil*) Connected, related, joined to, depending on; a connection, dependant; plural, *Mútúwussilán*, dependants, domestics, family.

متوطن (*mútúwuttin*) Inhabiting, residing; an inhabitant.

متوفر (*mútúwuffir*) Many, numerous, plentiful, copious.

متوفي (*mútúwuffi*) Dead, defunct.

متوقع (*mútúwukkai*) Expected, expecting.

متوقف (*mútúwukkif*) Slow, tardy, delaying, lingering, expecting, waiting for.

متوكل (*mútúwukkil*) Trusting in God, placing confidence in another, resigned to one's fate.

متولد (*mútúwullid*) Born, generated.

متهور (*mútúhawir*) Violent, furious, rash.

متين (*múteen*) Strong, firm, solid.

مثال (*misál*) Similitude; like, resembling: *Bé-misál*; Incomparable, without parallel.

مثقال (*miskál*) A dram and a half weight.

مثل (*músul*) An example, comparison, simile; adage, proverb, apologue: *Músul* or *Músulun*; for example, as for instance: *Misl*; similitude; like, resembling: *Muslut*; an example, an instance.

مثلث (*múfullis*) Triangular, triple.

مثمر (*músmir*) Fruitful, bearing plenty of fruit: *Músummur*; fruit ripe for gathering.

مثنوي (*músnúwi*) That sort of poetical composition in which the couplets rhyme regularly, as in English heroic verse. Neither the Persian ode nor elegy is ever of this species:—The subject of the *Musnarwi* is, properly, moral; for although Firdosi's celebrated poem is in this regular kind of versification, yet the term *Musnárwi* is not correctly applicable to it.

مجادل (*mújádil*) Contention, dispute; a conflict.

مجاز (*mújáz* or *mújázi*) Feigned, not true, hyperbolical, metaphoric.

مجال (*mújál*) Power, ability, strength: *Ká* or *Kia Mújál*; It is out of your power (literally, what power?).

مجامعت (*mújámúat*) Copulation.

مجاوز (*mújárwiz* or *mújárwizut*) Passing, transgressing, exceeding bounds, &c.

مجتبي (*mújtúbá*) Elected, chosen.

مجترم (*mújturim*) Guilty, acknowledging a crime.

مجر (*mujbur*) An asylum, shelter, place of concealment.

مجد (*mujd*) Glory, grandeur, greatness.

مجدد (*mújuddid*) Renewing, making afresh.

مجزوب (*mujzoob*) Drawn, attracted; defective.

مجرا (*mújra*) Allowance, premium, deduction: *Mújra-déna*; to give or allow part out of a whole (sum): *Mújra* or *Mújrái*; paying one's respects or obeisance to a superiour: *Mújra-kurna*; to pay one's respects or obeisance, to wait on or visit (a superiour).

مجرّب (*mújurrib*) Trying, proving; expert, skilled, experienced.

مجرّد (*mújurrid* or *mújurrud*) Solitary, alone, unmarried; only, solely; bare, naked: *Bú-mújurrid* or *Bú-mújrid*; immediately upon; instantly, in the same moment.

مجرّم (*mújrim*) A criminal, finner, malefactor: *Mújurrum*; mulcting, fining.

مجروح (*mujroob*) Wounded.

مجسم (*mújussim*) Incorporated, embodied, incarnate; grown large, corpulent, maffy.

مجلّد (*mújullá*) Polished, furbished; illustrated, manifested.

مجلد (*mújullid*) A book-binder: *Mújullud*; a volume or book (bound).

مجلس (*mujlis*) An assembly, convivial meeting, a company; a congregation, convention.

مجمد (*mújummud*) Congealed.

مجبّل (*mújmil*) A summary, compendium, abstract; collected into a small compass, brought into one point of view.

مجموع (*mujmúa*) A collection, magazine, compendium; collected, assembled, convened, contained; all, the whole.

مجنون (*mujnoon*) Insane, mad; in love; the name of a celebrated Eastern lover.

مجنس (*mújunnis*) A horse of a mixed breed, between a *Tazi* and a *Túrki*: Ranged in classes or species; composed of different kinds.

مچنگ (*múchung*) A jew's harp.

مجهود (*mujhood*) Care, trouble, diligence: *Mújhid*; vexing, disturbing.

مجهول (*mujhool*) Unknown; ignorant, ignorance.

مجید (*mújeed*) Glorious, honourable, noble.

محابا (*múbába*) Respect, regard: *Bé-múbába*; without respect (of persons or circumstances); friendship, affection.

محاربت (*múbárúbut* or *múbárúbéh*) War, battle, combat: *Múbárib*; a warrior, a combatant.

محاسبت (*múbásúbut*) Computation, calculation.

محاش (*múbásh*) Goods, effects, furniture.

محاصرة (*múbásúréh*) A siege, blockade, circumvallation: *Múbásúréh-kurna*; to besiege.

محاضرة (*múbázúréh*) Arraigning, or pleading against, one; citing (before a judge).

محافظت (*múbáfúzut*) Care, preservation, safety, custody, guardianship.

محال (*múbál* or *móbál*) Impossible; a place, a district: *Mobálát*; places, districts; impossibilities.

محاوره (*múbáwúréh*) Dialogue, conversation; phraseology.

محب (*móhib* or *múhib*) A lover, a friend: *Mohibánéh*; friendly, affectionate.

محبت (*móhubbut*) Love, affection, friendship.

محبوب (*múhboob*) Beloved; a sweetheart, mistress, or object of one's affections.

محبوس (*múhboos*) Imprisoned, confined, arrested.

محتاج (*móhtáj*) Necessitous, indigent, in want of; an indigent person.

محترم

محترم (*móhtúrim*) Honoured, revered, venerable, sacred.

مكتسب (*móhtúfíb*) A public officer whose duty it is to watch and correct the conduct and manners of the people; literally, an accountant or reckoner.

مكتشم (*móhtúshim*) Powerful, great, having many followers.

محتمل (*móhtúmil*) Probable, possible; conjectured; suffering patiently.

محجوب (*múhjoob*) Veiled, covered; modest, bashful.

محجور (*múhjoor*) Forbidden, prohibited.

محدود (*múhdood*) Limited, bounded.

محراب (*méhráb*) A kind of altar in the Mahommedan mosques, where the priest prays with his face turned towards Mecca.

محرر (*múhurrur*) Written, inscribed.

محررک (*múhurrik*) A mover, persuader, exciter, promoter.

محرم (*múhurrum*) The first month of the Mahommedan year; forbid, interdicted; venerable, dignified: *Múhrum*; a confidant, an intimate friend; one permitted to enter the Haram; that part of the female dress which braces and conceals the breasts.

محروس (*múhroos*) Guarded, preserved: *Múhroosah*; a garrisoned or fortified city.

محروم (*múhroom*) Debarred, excluded; prohibited, forbidden; unfortunate, deprived or destitute of the means of supporting life.

محزون (*múhzoon*) Grieved, afflicted, vexed.

محشر (*múhshur*) The last judgment, a place of assembly.

محصل (*móhussil*) Collecting, gathering, acquiring; a collector (of revenue): *Móhussil*; collected.

محض (*mohsun*) Chaste, continent.

محصور (*múhsoor*) Besieged, surrounded; detained, restrained.

محصول (*múhsool*) Customs, duties, postage of letters; the produce of any thing.

محض (*muhz*) Pure, unmixed; merely, purely, solely; sincere.

محضر (*múhzur*) Presence, appearance (before a judge or prince); the record of a court of judicature, or the decree of a *Cazi* or judge.

محضور

- محظور (*múhzoor*) Forbidden, unlawful; plural, *Múhzoorát*; illicit things.
- محظوظ (*múhzooz*) Glad, chearful, delighted, contented, pleased.
- محفة (*mihuffah* or *móhaffah*) A litter for women.
- محفل (*múhfil*) A place of meeting, an assembly, congress, &c.
- محفوظ (*múhfooz*) Guarded, preserved, kept safe.
- محقق (*móbukkuk*) Confirmed, certified, verified.
- محكم (*móhkum*) Strengthened, firm, fortified, strong; firmly, strenuously, strongly.
- محكوم (*múhkoom*) Invested with supreme power; also, condemned, sentenced; commanded, ordered: *Múhkúmah*; a tribunal or court of justice.
- محل (*múhull*) A place, station; district, quarter; an abode: *Múhul-lah*; a quarter of a town, a parish.
- محمّد (*Móbummud*) Praised; Mahommed, the Arabian prophet.
- محمل (*múhmil*) A camel litter or camel saddle: *Móbummil*; bearing, a carrier: *Múhmool*; loaded, charged.
- محنت (*maihnut* or *méhnut*) Labour, toil, trouble, hardship, difficulty, care, misfortune, misery: *Méhnut-kurna*; to labour, to toil: *Méhnut-khynchna*; to endure hardships, to suffer great distress, to undergo great difficulties.
- محو (*múho* or *múhv*) Erasing, cancelling, defacing: *Múho-kurna*; to erase, cancel, rub out.
- محيط (*moheet*) Containing, surrounding; comprehending, knowing: *Búhr-moheet*; the ocean.
- مخادم (*múkhadim*) Servants, domestics, ministers.
- مخارج (*múkhárij*) Expences, disbursements.
- مخاطب (*mókhátib*) A speaker: *Mókhátub*; a person addressed or spoken to: *Mokhátúbit*; speech, discourse, speaking.
- مخاطرة (*mókháturéh*) Danger, peril, hazard.
- مخالف (*mókhálif*) Adverse, opposing, dissentient, contrary; an adversary, an enemy: *Bád e mokhálif*; a contrary or foul wind: *Mókhálifut*; opposition, contrariety, repugnance; variance, enmity.

- مخبّر (*mukhbīr*) Announcing, signifying, certifying, telling news.
- مختار (*moakhtār*) At liberty to chuse; chosen, selected; a free agent; independent, powerful; a minister, a manager or chief director: *Moakhtār-kurna*; to invest with power or authority: *Moakhtāri* or *Moakhtiāri*; free-agency, or free-will, independence, power, authority, having the chief or sole direction of affairs.
- مخترع (*moakhtūra*) An inventor, an author.
- مختصر (*moakhtūsur*) Abbreviated, abridged, contracted; an epitome, a compendium, an abstract, a digest.
- مختلف (*moakhtulif*) Diverse, discordant, different, various, clashing, jarring.
- مختوم (*mukhtoom*) Sealed, signed.
- مخدوم (*mukhdoom*) A lord, a master.
- مخزن (*mukhzun*) A storehouse, magazine, cellar, repository.
- مخسور (*mukhsoor*) Injured, damaged.
- مخصوص (*mukhsoos*) Peculiar, particular, proper, especial, intimate: *Mukhsoosiyut*; property, peculiarity.
- مخضر (*mókhuzzur*) Verdant.
- مختوب (*mukhtoob*) Affianced, betrothed, promised.
- مختور (*mukhtoor*) Thought, imagined, conceived, supposed.
- مخفف (*mókhuffif*) Alleviating, making light: *Mukhsoof*; alleviated, a consonant having a short for a long vowel.
- مخفي (*mukhfi*) Hid, concealed, covered, occult, private, clandestine; secretly.
- مخل (*mókhill*) Disturbing, spoiling, ruining; a disturber.
- مخلد (*mókhullud*) Eternal, durable, permanent.
- مخلص (*moakhlis*) Sincere, pure, candid, real, loyal, unfeigned; a friend.
- مخلوط (*mukhblood*) Mixed, blended; confused.
- مخلوق (*mukhblook*) Created, formed, produced: *Mukhblookāt*; creatures, created beings.

مخبّر (*moakhmir* or *múkhmir*) Leavening: *Mókhummir*; fermenting, leavening: fermented; intoxicated: *Mukhmoor*; drunk, crop-sick.

مخمس (*múkhummus*) Pentangular.

مخمل (*mikhmul*, pronounced generally *Mukhmul*) Velvet (fatin).

مخنث (*múkhunnis*) An hermaphrodite.

مخیل (*mókhy-yil*) Imagining, fancying, conceiving.

مخیم (*mókbeem*) Pitching a tent.

مد (*mudd*) Extension, production, lengthening.

مداخل (*múdākhil* or *múdākhilut*) Entering into, engaging or taking part in, intermeddling.

مدار (*múdar*) A center, a place of turning or returning: *Múdarúl-mohām*; the center of affairs; i. e. a minister.

مدارا (*múdarā* or *múdarāt*) Affability, courtesy, civility, humility (with a bad view); deceit, dissimulation.

مدارج (*múdarīj*) Steps, degrees.

مدام (*múdām*) Always, perpetual, continual, lasting.

مداورة (*múdarwuréh*) Going about, furrounding, compassing, adjusting (a business).

مدایح (*múdayéh*) Laudable actions.

مدیر (*múdubbir*) A counsellor, director, administrator, minister; disposing in order, regulating; plural, *Múdubbirān*.

مدت (*múddut*) A space of time; a long time.

مدح (*múdah*) Praise, eulogium, commendation.

مدخل (*múddúkhil*) Entering, entered: *Mudkhool*; entered, put in, inserted.

مدد (*múdud*) Assistance, help, aid, succours: *Múdud-gár*; an assistant; *Múdud-déna* or *kurna*; to aid, assist, help, succour.

مدرس (*múdrúsh*) An academy, college, public school.

مدرك (*múdrík*) Comprehending, comprehensive: *Múdruk* or *Mudrook*; comprehended, understood.

مدعات (*múdat*) An invitation, invocation, calling.

مدعي (*múddiy* or *múddye*) An adversary, an enemy: *Múddúá* or *Múddá*; an intention, design, purpose, meaning; view, object; scope.

مدفع (*múduffa*) Repulsed: *Múduffai*; repelling.

مدفون (*mudfoon*) Buried, interred, concealed.

مدور (*múdourwir* or *múdurwir*) Round, circular.

مدحوش (*mudhoash*) Astonished, confounded: *Mudhóshi*; astonishment.

مدید (*múdeed*) Long, extensive.

مدینه (*Múdinah*) A city, but especially Medina in Arabia.

مذاب (*múzáb*) Liquid, melted: *Lál-múzáb*; a liquid ruby; i. e. red wine.

مذاق (*múzák*) Tasting, taste; the palate; also *Múzákésh* or *Múzákut*.

مذبوح (*muzbooh*) Slaughtered, sacrificed.

مذكر (*múzukkur*) Of the masculine gender: *Múzkir*; mentioning, praising.

مذكورة (*muzkúrah*) Mentioning, relating: *Muzkoor*; before mentioned: *Muzkoorát*; discourses, relations, matters mentioned.

مذلت (*múzullut*) Baseness, contempt.

مذمت (*múzummut*) Scorn, contempt, blame, reproach: *Muzmoom*; scorned, despised: contemptible, blameable.

مذهب (*muzhub*) A religious order or institution, a sect; religion.

مرات (*mirát*) A looking-glass or mirror: *Murrát*; times, turns.

مراتب (*múrátib*) Times; also ranks, degrees, &c.; plural of *Murtúbah*.

مراجعة (*múrájuat*) Return: *Múrájuat-kurna*; to return, to come or go back.

مراحل (*múráhil*) Journeys, day's journeys, travelling stages.

مراحم (*múráhim*) Favours, kindnesses, gifts.

مراد (*múrád*) Desire, inclination, will, wish, design, meaning.

مراسم (*múrásim*) Laws, usages, customs.

مراعات (*múrá-át*) Taking care of, attending to, listening; favours.

مراقبت (*múrákúbut*) Watching, observing, attending to.

مریبه (*múrubbah*) A preserve, a confection.

- مربع (*mûrubba*) Square, quadrangular.
- مربي (*mûrubbi*) A patron, guardian, protector.
- مرتب (*mûruttib*) Ordering, regulating; a director or regulator; *Mûruttub*; put in order, regulated.
- مرتبه (*murtûbah*) Rank, degree, dignity, office; a step, a time or turn.
- مرتضي (*mûrtúzâ*) Chosen, approved; the title of Ali, the son-in-law of Mahommed, who is called *Mûrtúzâli*.
- مرتفع (*mûrtúfa*) Elevated, exalted, high, sublime, aggrandized.
- مرتكب (*mûrtúkib*) Engaging in, commencing; committing a crime.
- مرثيه (*murfiab*) A monody, an elegy, a dirge.
- مرجان (*murján*) Coral.
- مرحب (*murhub*) Large, spacious, wide; amplitude, extent, largeness.
- مرحل (*murbul*) A day's journey: *Murbûlah*; a day's journey, an inn or halting-place for travellers.
- مرحمت (*murhûmut*) Pity, compassion, mercy, clemency, favour: *Bé-murhûmut*; unmerciful, inhuman: *Murhûmut-kurna*; to give, bestow; to have compassion.
- مرحوم (*murhoom*) A deceased person, the deceased; literally, one whom God has taken to his mercy.
- مرخص (*mûrukhhis*) Permitted, allowed (to depart); you have leave to go.
- مرد (*murd*) A man: *Murdâneh*; manly, masculine, bold, brave: *Murdânûgi*; courage, manliness.
- مردار (*mûrdâr*) Carrion; impure, foul.
- مردك (*murduk*) A little man, a contemptible fellow.
- مردم (*mur dum*) A man; men, people: *Mur dum* or *Mur dum e chushm*; the pupil of the eye: *Murdûmi*; manliness, humanity, courtesy: *Murdah-âdmi*; a man of honour, a genteel man.
- مردود (*mur dood*) Repulsed, confuted, rejected.
- مرده (*mûrdêh*) Dead, defunct; a dead person or body, a corpse.
- مرز (*murz*) A region, district; also *Murzûboom*.

- مرزیه (*murzúbéh*) A way, mode; regimen, government.
- مرسل (*múrful*) An ambassador, prophet; *Múrfulah*; an epistle, a letter; a necklace.
- مرسوم (*mursoom*) Accustomed, prescribed.
- مرشد (*múrshid*) A guide to the right way, i. e. to salvation.
- مرصع (*múrussa*) Covered with gold, set with jewels.
- مرض (*múruz*) Disease, indisposition, malady, distemper.
- مرضي (*murzi*) Pleasure, will, satisfaction, concurrence; agreeable, acceptable.
- مرطوب (*murtoob*) Moist, full of humours.
- مرغ (*moorgh* or *múrgh*) A bird; a cock: *Múrghi*; a hen.
- مرغوب (*murghoob*) Desirable, estimable, amiable.
- مرفوع (*murfooa*) Exalted, raised high, honoured.
- مرفه (*múruffah*) Quiet, tranquil, contented.
- مرقب (*murkub*) A place of observation.
- مرقد (*murkud*) A sepulchre, a tomb, a monument.
- مرقوم (*murkoom*) Written, described, inscribed; above-mentioned.
- مرگ (*murg*) Death.
- مرکب (*múrukkib*) Compounded, composed, a mixture: *Murkib*; riding, mounted on.
- مرکز (*murkuz*) A center: *Murkooz*; concentrated: *Murkooz e kbátir*; the object or desire of the mind.
- مرمت (*múrummit*) Reparation, mending: *Múrummit-kurna*; to repair, to mend, to put in order.
- مرمر (*murmur* or *sung-murmur*) Marble.
- مروارید (*murwáreed*) Pearls.
- مروت (*múrúwut*) Humanity, generosity, manhood, manliness: *Bé-múrúwut*; inhuman, barbarous, cruel, uncivil, rude; generally pronounced *Múrúwut*.
- مرور (*múroor*) Passing, elapsing; a passage, pass, transition.
- مرهم (*murhum*) A plaster, any dressing for wounds.
- مروء (*murhoob*) Terrible, dreadful.
- مروون (*murhoon*) Pledged, pawned.

- مريد (*múreed*) A disciple, a follower; desirous, willing.
 مريض (*múreez*) Sick, infirm.
 مريم (*Múrium*) Mary: *Bibi Múrium*; the Virgin Mary.
 مزاج (*mizáj*) Temper, disposition; the temperament, constitution, habit of body, the state of one's health: *Mizáj kysa?* How are you?
 مزاحم (*múzábim*) Inconvenient, hindering, molesting, troubling: *Múzábim-kurna*; to molest, hinder, to be troublesome: *Múzábim*; annoyance, impediment, obstacle, disturbance, hindrance.
 مزار (*múzár*) A place of visitation or pilgrimage; hence, a sepulchre, a tomb.
 مزبور (*muzboor*) Written, above-mentioned, before-mentioned: *Múzbur*; a pen.
 مزد or مزد (*múzd* or *múzjd*) A reward, premium, salary, wages: *Múzjd* or *Múzjdab*; joyful tidings.
 مزدور (*muzdoor*) A hired labourer, corruptedly pronounced *Mújoor*.
 مزرع (*muzra*) A field sown, or ready prepared for it.
 مزور (*múzúwur*) A lie, a falsehood; falsified, false.
 مزه (*múzah*) Taste, flavour, relish: *Bé-múzah*; insipid, tasteless, without flavour: *Múzúgi*; sweetness, flavour.
 مژه (*mizjéb* or *mizjgan*) The eye-lashes.
 مزید (*múzeed*) Increase, augmentation.
 مزیر (*múzeer*) Intrepid, bold, stout-hearted.
 مزین (*múziyun*) Adorned.
 مس (*mis*) Brafs: *Mifi*; brazen.
 مساس (*músás*) A foundation.
 مسافت (*músáfut* or *músáfah*) Distance, part of a road or journey.
 مسافر (*músáfir*) A traveller: *Músáfirut*; travelling.
 مساکت (*músákut*) Avarice, stinginess.
 مساكن (*músákin*) Habitations, mansions.
 مسالك (*músálik*) Ways, paths.
 مساوات (*músáwát*) Equation, equality, evenness: *Músáwi*; equal, parallel; neutral.

- مساودت (*músfáwúdit*) Contending for superiority or dominion.
- مسائل (*músfáil*) Questions, demands, propositions.
- مست (*must*) Drunk, intoxicated; hot, libidinous: *Musti*; intoxication, drunkenness; lust, carnal desire: *Mustánéh*; intoxicated, lewd; a drunkard, a lewd person.
- مستاجر (*mústájir* or *mústúájir*) A tenant, a farmer of land.
- مستجاب (*mústujáb*) Acceptable, agreeable, approved.
- مستحسن (*mústuhsun*) Approved, laudable, beautiful.
- مستحكم (*mústuhkim*) Firm, established, strong.
- مستزاد (*mústúzád*) Increased; a species of poetical composition in which a half verse is added sometimes to every hemistich, but most commonly to every distich of the *Ghúzul* or ode.
- مستطاب (*mústútáb*) Good, agreeable, pure, excellent.
- مستعار (*mústúár*) Borrowed.
- مستعد (*mústúide*) Prepared, ready, arranged.
- مستعصي (*mústáfy*) Rebellious, stubborn, sinful.
- مستعمل (*mústámil*) Using, practising: *Mústámul*; practised, used.
- مستغفر (*mústughfir*) Penitent.
- مستغني (*mústughni*) Content, satisfied; rich.
- مستفاد (*mústúfád*) Received, acquired, benefited: *Mústúfeed*; acquiring, gaining, profiting.
- مستقبل (*mústukbil*) Future, the future tense of a verb.
- مستقر (*mústúkirr*) Remaining firm, constant, stable, confirming.
- مستقيم (*mústúkeem*) Right, straight, standing erect, faithful, loyal.
- مستهد (*mústúmidd*) Asking assistance or aid.
- مستبر (*mústúmirr*) Firm, constant, durable.
- مستوجب (*mústowjib*) Deserving, meriting, proper, worthy of, fitting; an author, cause, motive.
- مستور (*mustoor*) Covered, concealed, veiled: *Mustoorát*; women (especially of the Haram).
- مستولي (*mustooli* or *mustowli*) Overcoming, subduing, taking possession of, surmounting.

- مستوي (*mústúwi*) Equal, straight, direct.
- مسجد (*musjid*) A mosque, temple, or place of worship: *Musjid e jámai*; the great mosque where prayers are said every Friday.
- مسيج (*músujjá* or *músujja*) Rhythmical, periods similar in rhyme and cadence.
- مسجل (*músjjul*) Proved, authenticated by a judge.
- مسخره (*muskhúrah*) A droll, a wag, a facetious person; a pleasantry: *Muskhúrah-kurna*; to play the droll, to be facetious, to joke.
- مسدود (*musdood*) Shut, obstructed, closed.
- مسرت (*músurrut*) Cheerfulness, gladness, joy.
- مصرف (*músrif*) Prodigal, extravagant.
- مسرور (*musroor*) Glad, cheerful, exulting, gay, delighted, pleased.
- مسطر (*mustur*) A rule with which they draw lines; straight and parallel threads fixed or sewed on strong paper are generally used for this purpose.—The word is commonly pronounced *Mistur*.
- مسطور (*mustoor*) Written, delineated, specified, expressed, before-mentioned.
- مسعود or مسعر (*múśád* or *múśaood*) Happy, fortunate, propitious, august.
- مسكن (*muskin*) A dwelling, a habitation.
- مسكنت (*muskúnut*) Humility; poverty, misery.
- مسكين (*muskeen* or *miskeen*) Poor, humble, suppliant; a poor man, a beggar, a miserable wretch.
- مسله (*múśuléh*) A question, proposition, thing.
- مسلح (*múśullah*) Armed for war: *Múśálib*; (warlike) stores, arms, preparations.
- مسلسل (*múśulfil*) Enchained, linked, successive, consecutive.
- مسلط (*múśullut*) A governor, ruler; superiour, ruling over.
- مسلك (*musluk*) A way, path, track; an institution, regulation, rule of conduct.
- مسلم (*muslim*) A Musulman: *Múśullim*; keeping safe, preserving: *Múśullum*; secure, safe.

- مسلمان (*múfulmán*) A Musulman, a true believer: *Múfulmání*; belonging to the true faith; the true or Mahomedan faith.
- مسلوب (*musloob*) Provided, furnished; arranged, settled (business).
- مسمي or مسميا (*músummá*) Named, called, denominated: *Músummát*; names, denominations.
- مسمار (*mismár*) A nail, peg, pin, stake: *Mismár-kurna*; to destroy, level, raze (walls, or a building).
- مسموع (*musmooa*) Heard, audible.
- مسنن (*musnud*) A throne, a cushion on which they sit or recline: *Musnud-núsheen*; sitting on the throne, i. e. a reigning prince.
- مسواك (*mifwák*) A brush with which they rub the teeth: *Mifwák-kurna*; to rub or clean the teeth with the particular kind of brush called *Mifwak*, which is made of a certain sort of tree.
- مسودة (*múfúwúdah*) A sketch or rough draught of a letter, or the like: *Múfúwúdah-kurna*; to prepare the draft of a letter, &c.
- مسهل (*múf-hil*) Laxative, loose, fluxed.
- مسيح or مسيح (*Múseeb* or *Múseeba*) The Messiah, Jesus Christ.
- مشابه (*múshábib*) Like, resembling: *Múshábúbut*; similitude, resemblance, comparison: *Múshábúbut-kurna*; to compare to, to make a simile: *Múshábúbut-purrhna*; to resemble: *Múshubbah*; compared, made to resemble, imitated, counterfeited.
- مشتابهت (*múshátúmut*) Reproaching, abusing, reviling.
- مشار (*múshar*) Signified, indicated: *Múshárúnileh*; afore said, above-mentioned, the person beforementioned.
- مشاركت (*múshárúkut*) Community, society, association.
- مشمم (*múshám*) The smell.
- مشاهدة (*múshábúdeh*) Sight, vision; ocular demonstration: *Múshábúdeh-kurna*; to contemplate, view, look at.
- مشارعة (*múshábúreh*) Monthly allowance or wages.
- مشت (*moosht*) The hand, the fist: *Múshht* or *Múshhta*; a handful.
- مشتاق (*múshhták*) Desirous, wishing, longing.
- مشترك (*múshhtúrik*) A partner, an associate, an accomplice.

- مشتري (*músh-túri*) A buyer; the planet Jupiter.
- مشتمل (*músh-túmil*) Comprehending, containing, comprizing.
- مشتبه (*músh-túbi*) Loving, desiring, wishing.
- مشتجر (*músh-jir*) Abounding in trees: *Múshjur*; a grove.
- مشترب (*músh-rib*) Drinking, imbibing; nature, temper, humour.
- مشترف (*músh-rif*) An inspector, examiner, observer: *Múshurruf*; ennobled, honoured, exalted.
- مشرق (*músh-rik*) The East: *Múshriki*; oriental, eastern.
- مشروح (*músh-rooh*) Explained, illustrated.
- مشعر (*músh-ir*) Signifying, denoting, indicating, bearing the marks of.
- مشعل (*músh-ál*) A torch, a flambeau, a link: *Múshál-chi* or *Múshálji*; a link-boy or torch-bearer.
- مشغول (*músh-ghool*) Busied, employed, diligent, engaged.
- مشفق (*músh-fik*) A friend, my friend! properly, pitying, compassionate, showing favour, kind, courteous.
- مشق (*músh-k*) A copy to write after.
- مشقت (*músh-buk-kut*) Affliction, adversity, distress, difficulty, inconvenience, trouble.
- مشك (*músh-k*) Pronounced commonly *Múshuk* or *Múfuk*; a leather bag for carrying water: *Múshk*; musk: *Múshkeen*; musky.
- مشكل (*músh-kil*) Difficult, intricate, hard; arduous; a difficulty: plural, *Múshkilát*; difficulties, troubles, &c.
- مشبوم (*músh-moom*) Odoriferous.
- مشورت (*músh-wúrut*) Counsel, consultation; *Múshwúrut-kurna*; to consult, deliberate.
- مشوش (*músh-búwush*) Disturbed, confused, uneasy; uneasiness, perplexity, confusion.
- مشهود (*músh-hood*) Attested, proved, evinced; clear, manifest.
- مشهور (*músh-hoor*) Celebrated, illustrious, famous; known, conspicuous, published, divulged: *Músh-hoor-kurna*; to publish, to make known, to celebrate.
- مشيت (*músh-iut*) Will, pleasure, desire, wish.

- مشير (*músheer*) A counsellor.
- مصاحب (*músháhib*) A companion, a friend, a favourite; living in the family of a person on terms of intimacy: *Múshábúbut*; companionship, society, fellowship.
- مصاف (*músháff*) A field of battle; the ranks of an army drawn up for engagement: *Músháffit*; confronting in battle.
- مصالحت (*múshálúhut* or *múshalúhab*) Reconciliation, pacification, accommodation.
- مصحف (*mus-huf*) A book, a page: *Ul-mushuf*; the Koran.
- مصحوب (*mus-hoob*) Accompanied, accompanying; by, or by the hands of (a letter or the like dispatched).
- مصدر (*musdur*) An origin, source, spring; the infinitive of a verb.
- مصدق (*múshuddik*) Verifying: *Mushdook*; verified, true.
- مصر (*Misir*) Egypt: *Musr*; a large city.
- مصراع (*misrai*) A hemistich, a verse or line.
- مصرف (*musruf*) Expence, disbursement, cost, charge: *Musroof*; expended, disbursed, employed, directed.
- مصطفى (*mústufá*) Chosen, selected; one of the names of Mahommed.
- مصلحت (*muslúhut*) Counsel, consultation; measures proper to be pursued: *Muslúhut-kurna*; to consult, deliberate.
- مصنع (*músunnaa*) Factitious, artificial: *Musnooa*; formed, made, created.
- مصنف (*músunrif*) An author.
- مصور (*múrow-wur*) Figured, formed, painted; imagined.
- مصيبة (*múseebut*) A misfortune, disaster, calamity, trouble, affliction, adversity.
- مضارب (*múzáríbéh*) A battle, conflict, combat.
- مضاعف (*múzáf*) Doubled, increased, multiplied.
- مضاف (*múzáf*) Annexed, added, related.
- مضايقة (*múzáikah*) Consequence, significance, importance: *Ka* or *Kia* *múzáikah*; What does it signify? *Koochh múzáikh nhy*; it does

does not signify; it is of no consequence: *Múzáikah*; oppression, penury, want, necessity.

مضبوط (*muzboot*) Strong, firm, stout, robust.

مضطرب (*múztúrib*) Agitated, disturbed, afflicted, chagrined,

مضمير (*múzmur*) Concealed, conceived (in mind).

مضمون (*muzmoon*) Sense, signification, contents (of a letter).

مطا (*mútá*) Favour, protection.

مطابق (*mútábik*) According or agreeable to, conformable, suitable, answering to or agreeing with: *Mútábikut*; conformity.

مطاع (*mútá*) Obedience; obeyed.

مطالب (*mútálib*) Demands, requisitions; plural of *Mutlub*:—*Mútálúbit* or *Mútálúbeb*; asking, requiring.

مطالع (*mútáliah*) Consideration, contemplation; reading, perusing, studying: *Mútáliah-kurna*; to read, peruse, examine, to study.

مطايبت (*mútáyúbit*) Jestings, joking, pleasantries.

مطبخ (*mútbukh*) A kitchen.

مطرب (*mutrib*) A musician, a singer.

مطلب (*mutlub*) Desire, wish, demand, proposition, question; meaning, intention.

مطلع (*mutla*) Arising (the sun, &c.); the opening or beginning of a poem; informed.

مطلق (*mútluk*) Not in the least, never; absolute, universal, free, unrestrained; entirely, altogether, absolutely.

مطلوب (*mutloob*) Demanded, required, wanted, necessary.

مطمین (*mútmiyin*) Quiet, secure, enjoying repose and ease.

مطيع (*mútia*) Obedient, submissive, obsequious.

مظفر (*múzuffur*) A conqueror; victorious.

مظلل (*múzallul*) Shaded.

مظلم (*múuslim* or *muzlim*) Dark: *Muzlúmut*; oppression, tyranny, injustice.

مظلوم (*muzloom*) Injured, oppressed.

مظهر (*muzhur*) The place where any object or thing appears; figuratively, an object.

معابد (*múabid*) Servants (of God); sacred places.

معارض (*múariz*) An adversary, competitor, opponent: *Múarúzut*; opposition, contradiction.

معاش (*múash*) Life, living; means of living.

معاصر (*múafir*) Cotemporary.

معاف (*múaf*) Absolved, spared, dispensed with, exempted from; pardoned: *Múaf-kurna*; to absolve, pardon, forgive; exempt, excuse, dispense with: *Múafi*; exemption, immunity; pardon, forgiveness.

معالج (*múalujéh*) Cured; a cure, remedy.

معاملت (*múamúlut* or *múamúleh*) Business, affair, transaction; negotiation: *Múamúlut-kurna*; to do or settle business, to transact an affair, to accommodate matters, to negotiate, to treat.

معاودت (*múawúdit*) Returning, coming or going back.

معاوضت (*múawúzit*) Retaliating, returning like for like.

معاونت (*múawúmut*) Aid, succour, help, favour, grace: *Múawin*; assisting, an assistant.

معاین (*múayun*) Seen: *Múayúneh*; beholding.

معبد (*mábid*) A temple, church, place of worship.

معبر (*mábur*) A pass, a ferry, a ford.

معتاد (*mútád*) Custom, habit, use.

معتبر (*mótúbir* or *múatúbir*) Respectable, worthy of consideration, creditable, deserving belief, reputable.

معتدل (*mótúdil*) Temperate, mild, equal, moderate.

معترض (*mótúriz*) Opposing, hindering; interposing.

معتقد (*mótúkid*) A believer, a faithful friend, or servant.

معتبر (*mótúmid*) One in whom confidence is placed; a trust-worthy man.

معدة (*mádeh*) The stomach.

معدلت

معدلت (*mādūlut*) Justice, equity, rectitude: *Mū-uddul*; just, equitable.

معدن (*mādin*) A mine, a quarry.

معذور (*māzoor*) Excused, excusable: *Māzoor-kurna*; to excuse.

معرفت (*mārifut*) Knowledge, acquaintance (especially in a religious sense); virtue, piety; by means of, through, through the channel or medium of, by.

معروض (*mārooz*) A representation, statement, relation, petition.

معروف (*māroof*) Known, well known; any thing (especially a name) commonly known.

معزز (*mū-uzzuz*) Honoured, revered, glorious, venerable, magnificent.

معزول (*māzool*) Displaced, removed, dismissed, turned out: *Māzool-kurna*; to remove from an office or post: *Māzooli*; removal, dismissal (from office).

معسور (*māsoor*) Difficult: *Māsurut*; difficulty.

معشر (*māshur*) A company, troop, society, body of men.

معشوق (*māshook*) A lover, a mistress, a beloved object.

معطر (*mūattur*) Perfumed, fragrant.

معطل (*mūattul*) Abandoned, deserted, neglected; obsolete, fallen into disuse.

معظم (*mōzum*) The superiour, the greater: *Mūazzum*; honoured, great, respectable.

معقول (*mākool*) Reasonable, just, fit, pertinent, consistent with reason: *Mākool-kurna*; to bring to reason, to make one think or act reasonably.

معلم (*mū-ullim*) A preceptor, tutor, school-master, professor: *Mū-ullum*; taught, instructed; a scholar.

معلول (*mālool*) Indisposed, diseased, distempered.

معلوم (*māloom*) Known, notorious, clear, evident, obvious, apparent, conspicuous; knowledge, acquaintance: *Māloom-kurna*; to know, to recognize, to understand, comprehend; to imagine, suppose, believe, think.

معلي (múalla) Elevated, exalted, high, eminent, sublime.

معبا (mú-umma) An enigma.

معمار (miimâr or memâr) An architect.

معمور (mâmoor) Cultivated, inhabited, peopled; delightful.

معنوي (mânúwi) Essential, intrinsic, real; significant.

معني (mâni) Sense, meaning, signification: *Bé-mâni*; without meaning, vain, foolish, idle, useless: *Mâniyut*; sense, reality.

معود (mú-owwud) Exercised, trained.

معون (máoon) Aid, assistance, favour.

معهود (máhood) Agreed, established, fixed, appointed, determined, promised.

مع or مع (myb or my) With, together with, along with.

معيشت (mú-eesbut) Living, the means of living.

معين (mú-iyun) Fixed, determined, destined, assigned, allotted, stated: *Múiyúneh*; that which is allotted, fixed, stated, or assigned: *Múiyun* or *Múiyúneh-kurna*; to fix, determine, assign, state, &c.

مغ (mugh) A tavern-keeper; one of the Magi; *Mugh-búchah*; the son of a tavern-keeper; figuratively, a frequenter of taverns.

مغاك (múghák) A ditch, a furrow, a pit.

مغرب (mughrub) The West: *Mughrúbi*; Western.

مغرور (mughroor) Proud, arrogant, haughty, presumptuous: *Mugh-roori*; pride, arrogance, &c.

مغز (mughz) The brain; marrow, kernel, pith.

مغزب (mughzub and mughzoob) Irritated, angry, enraged.

مغفر (mighfur) A helmet.

مغفرت (mughfirut or mughfirah) Pardoning, remitting of sins: *Mughfoor*; pardoned; figuratively, deceased, the deceased or dead.

مغل (Moghul) A Mogul or Tartar: *Moghuláneh*; Tartarian, belonging to, or in the manner of, the Moguls or Tartars: *Moghul-búcheh*; of Mogul descent, a Mogul youth, a Mogul.

مغلوب (mughloob) Conquered, overcome, subjected.

مغناطيس

- مغناطيش (mughnátees) The magnet or loadstone.
- مغني (múghunni) A singer, a musician.
- مغيب (múghby-yib) Hidden, concealed : *Múghby-yibat* ; secrets, mysteries, concealed things.
- مغير (múghby-yir) Changed, altered.
- مفاجات (múfáját) Sudden death.
- مفاخرة (múfákhúrut or múfákhúrah) Glorifying, boasting ; aspiring to an equality, emulating : *Múfákhir* ; glorious, honourable, dignifying : *Múfukhkhur* ; glorified, exalted, dignified, honoured.
- مفارقت (múfárúkut) Separation, alienation, distance, absence.
- مفاصله (múfásúleh) Distance (between two places).
- مفاضله (múfázúleh or múfázúlet) Contending for excellence.
- مفاوضت (múfáwúzut) Explaining, consulting on business, retribution.
- مفايشه (múfáishbeh or múfáishbit) Boasting, vaunting, contending for superiority.
- مفت (múft or mooft) Gratuitously, without payment, for nothing.
- مفتوح (muftooh) Taken, subdued (as a town).
- مفتي (múfti) Giving a decree according to law ; a Mufti.
- مفرد (múfrud) Singular, alone, solitary, unique.
- مفرق (mufrik) The crown of the head ; plural, *Múfárik*.
- مفروح (mufrooh) Glad, rejoicing.
- مفروض (mufrooz) Necessary to be observed, as being ordained by God ; required by duty : *Mufroozát* ; the divine commands.
- مفروق (mufrook) Separated, divided.
- مفسد (múffid) A seditious person, a corrupter, an author of evil.
- مفصل (múfussul) Distinct ; diffusive, fully, distinctly, at large ; particularly, or dwelling upon particulars ; the districts whence the land revenue arises.
- مفلس (múflis) Poor, indigent.
- مفوض (múfúwuz) Committed or resigned to the care of, delivered or made over.
- مفهوم (mufhoom) Understood, comprehended.

- مفيد (*múfeed*) Useful, profitable, salutary.
- مقابل (*múkâbil*) Opposite, over-against, confronting, collating or comparing: *Múkâbûlah*; comparison, opposition, collation, facing or confronting (as in battle): *Múkâbûlah-kurna*; to compare, collate; to confront, to meet, to face (as in battle).
- مقاتلت (*múkâtûlut*) Slaughter, carnage; a battle, conflict.
- مقارنت (*múkârûnut*) Conjunction, connexion, contiguity.
- مقاصد (*múkâfid*) Designs, enterprizes, attempts, undertakings.
- مقاعد (*múkâid*) A guardian, keeper, preserver.
- مقال (*múkâl* or *múkâleh*) Speech, discourse, saying, sentence, a word; plural, *Múkâlât*.
- مقام (*múkâm*) A place of residence, a dwelling, habitation, mansion, abode; a halt or halting-place: *Múkâm-kurna*; to halt; a musical mode or tone: *Kâim-múkâm*; a vicegerent, a successor, a substitute: *Múkâmât*; halting-places, halts; musical modes, of which there are twelve.
- مقاوله (*múkâwûleh*) An agreement, a compact.
- مقاومت (*múkâwûmit*) Opposition, resistance.
- مقبرة (*mukbûrah*) A sepulchre, tomb, burying-ground.
- مقبول (*mukbool*) Agreeable, acceptable, pleasing.
- مقتدا (*múktûdâ*) Followed, imitated, imitable: *Múktûdi*; an imitator, a follower.
- مقتصر (*múktûsur*) A compendium, a summary.
- مقتضا (*múktûzá*) Exacted, required; exigence, necessity, expediency; agreeable or according to, necessarily or in consequence of.
- مقدار (*mikdâr*) Quantity, measure, space, number.
- مقدس (*múkuddus*) Sanctified, holy, consecrated: *Bytûl-múkuddus*; Jerusalem: *Mukdis*; a holy place.
- مقدم (*mukdim*) Coming, arriving (off a journey), arrival: *Múkuddum*; antecedent, prior, preceding; a revenue officer.
- مقدمه (*múkuddûmah*) An affair, matter, business; plural, *Múkuddûmât*.
- مقدور

- مقدور (*mukdoor*) Power, ability, capacity, possibility : *Bé-mukdoor* ; powerless, unable, helpless, without authority.
- مقر (*múkurr*) A residence, station, place of rest.
- مقراض (*mikráz*) Scissars, shears.
- مقرب (*múkrub*) Approached, approximated ; esteemed, honoured.
- مقرر (*múkurrur*) Established, confirmed, fixed, certain, infallible, certainly : *Múkurrur-kurna* ; to fix, settle, establish, appoint, to ratify, confirm : *Múkurrúri* ; certainty ; confirmation, establishment.
- مقرون (*mukroon*) Near, conjoined, connected, related.
- مقسم (*muksoom*) Distribution, division : *Muksoom-kurna* ; to distribute, divide.
- مقصود (*mukfud*) An intention, design, meaning, purpose ; also *Muk-sood*.
- مقطر (*múkuttir*) Distilling, dropping.
- مقطع (*mukta*) The last verse in an ode.
- مقهور (*mukhoor*) Conquered, subdued ; distressed, oppressed, vexed ; figuratively, an enemy ; plural, *Mukhoorán* (the enemy).
- مقيت (*múkeet*) Powerful ; a guardian, keeper.
- مقيدر (*múky-yud*) Diligent, fixed, attentive, bound, dedicated to ; noted, signed, registered ; diligence, close attention, care.
- مكاتبت (*múkatúbit*) Corresponding by letter.
- مكار (*mukkár*) A cheat, an impostor, a deceiver, a pretender.
- مكافات (*múkáfat*) A recompence, retribution, reward.
- مكان (*múkán*) A place, station, spot, dwelling.
- مكة (*Mukkéh*) The city of Mecca.
- مكتب (*muktub* or *muktub-khánéh*) A writing-school : *Muktib* ; a writing-master : *Muktoob* ; written, a letter.
- مكتفي (*múktúfi*) Content, having enough.
- مكدر (*múkuddur*) Disturbed, vexed, afflicted.
- مكر (*mukr*) Fraud, imposture, deceit, pretence : *Mukr-kurna* ; to pretend ; to deceive, impose on, &c. : *Múgur* ; except, unless, only ; yet, notwithstanding, however.

مكرر (*múkurrur*) Repetition, repeated, dwelt on; repeatedly, again and again.

مكرم (*múkurrum*) Noble, illustrious, venerable, revered, respected, honoured: *Mukrúmut*; honour, glory, &c.

مكروه (*mukrooh*) Odious, hated, detestable, abominable, ugly, vile.

مكس (*múgus*) A fly.

مكشوف (*mukshoof*) Revealed, disclosed, open.

مكيد (*múkecdut*) Deceiving, defrauding, ensnaring.

مكين (*múkeen*) Inhabiting; fixed, established.

ملاح (*mulláh*) A seaman, sailor, mariner.

ملاحت (*múlábut*) Beauty, elegance, goodness.

ملاحظ (*múlábúzah*) Contemplation, observation, consideration: *Múlábúzah-kurna*; to regard or observe attentively, to peruse, to read.

ملاذ (*múláz*) An asylum, refuge, protection; a protector.

ملازم (*múlázim*) A servant, an attendant; plural, *Múlázimán*: *Múlázúmut*; service, attendance; assiduity, diligence: *Múlázúmut-kurna*; to wait upon, to pay one's respects (to a superior).

ملاطف (*múlátúfut*) Courtesy, graciousness, favour, benignity.

ملاقات (*múlákát*) A meeting, interview: *Múlákát-kurna*; to meet, to have an interview, to encounter, to visit: *Múláki*; meeting, encountering with.

ملا (*múlál*) Sadness, affliction, anguish, languor; also *Múlálut*.

ملام (*múlám* or *múlámet*) Reproach, reprehension, blame, accusation: *Múlámet-kurna*; to blame, reproach, revile, censure.

ملايك (*múláik*) Angels; plural of ملك *Múluk*.

ملايم (*múláim*) Mild, gentle, soft, easy, affable; tender, delicate: *Múláúmit*; gentleness, softness, tenderness, mildness, &c.

ملت (*millut*) Religion, faith; a nation, people.

ملتزم (*múltúzim*) Constrained, compelled; necessarily, following; convicted.

ملتبس (*múltúmis*) Begging, praying, supplicating.

ملتوي

ملتوي (*múltúwi*) Delaying, spinning out.

ملجأ (*muljá*) An asylum, a place of refuge, a retreat.

ملحق (*múlbuk*) Joined, added, annexed, adhering.

ملح (*múlukb*) A locust.

ملزوم (*mulzoom*) Inseparable, necessarily connected, affixed, belonging to.

ملعون (*múlaoon*) Excommunicated, cursed, execrated, drove out from society.

ملفوف (*mulfoof*) Wrapped up, enclosed.

ملقب (*múlukkeb*) Surnamed, a surname or nickname.

ملك (*múlk* or *mulk*) A kingdom, country : *Múlik* ; a king : *Múluk* ; an angel : *Milk* ; possession, property, estate ; also *Milkiyet*.

ملول (*múlool*) Fatigued, tired, languid, vexed, melancholy : *Múlool-bona* ; to be melancholy, vexed, &c.

مليح (*múleeb*) Agreeable, sweet, charming, beautiful.

ممالك (*múmálik*) Kingdoms, provinces, states, regions.

ممتاز (*múmtáz* or *moamtáz*) Chosen, distinguished, eminent.

ممتد (*múmtudd*) Extended, prolonged : *Múmidd* ; an extender or longer.

ممدوح (*mumdoob*) Praised, celebrated, laudable.

ممر (*múmirr*) A pass, passage, ford, transit.

ممكين (*múmkín*) Possible : *Múmkín-bona* ; to be possible : *Múmkínát* ; possibilities.

مملكت (*mumlúkut*) An empire, kingdom, realm ; power, grandeur, magnificence.

ممنوع (*mumnooa*) Prohibited : *Mumnooát* ; forbidden things.

ممنون (*mumnoon*) Obligated, receiving a favour.

من (*mun*) A maund, or weight equal to about 80lbs.

مناجات (*múnáját*) Prayers, recommendations.

منادي (*múnádi*) A proclamation : *Múnádi-kurna* ; to proclaim, to publish by a crier.

منار (*múnár* or *múnáreh*) A turret or minaret.

منارعت

- منازعت (múnázú-ut) Contest, controversy, litigation, altercation.
- مناسب (múnásib) Proper, right, fit, suitable, just: *Múnásibut*; suitability, relation, connexion, comparison.
- منابي (múnábi) Prohibited things, sins, crimes.
- منبر (mimbur) A pulpit, a reading-desk.
- منبسط (múmbúsit) Dilated, extended; rejoicing, exulting.
- منت (minnut) An obligation, favour; supplicating with great humility and earnestness: *Minnut-kurna*; to supplicate with great humility.
- منتخب (múntúkhub) Chosen, selected, a selection.
- منتظر (múntúzir) Expecting, waiting for.
- منتظم (múntúzim) Ordered, arranged.
- منتقل (múntúkil) Transported, carried, passing (to another).
- منتقم (múntúkim) Taking revenge; (God) the avenger.
- منتهي (múntúhá) The end, conclusion, boundary, extremity.
- منجم (múnujjim) An astronomer or astrologer.
- منجمد (múnjúmid) Congealed, concreted.
- منحرف (múnburuf) Changed, inverted, declining or turning from.
- مند (mund) A possessive particle added to words, and signifying *possessed of*, or *endowed with*; as *Khirud-mund*, possessed of understanding, judicious: *Dowlut-mund*; possessed of riches, opulent, &c.
- مندرج (múndurij) Contained, inserted, included; comprehending, containing, &c.
- منزل (munzil) A travelling stage, a day's journey, a mansion: *Munzil-gáh*; a place where travellers stop to refresh.
- منزلة (munzilut) Dignity, station, condition, rank.
- منزول (múnzúwil) Perishing, decaying, failing.
- منسوب (munsoob) Relative, related, belonging to, depending upon.
- منسوخ (munsookh) Cancelled, abolished, obliterated, broken.
- منش (munish) Nature, genius, disposition; greatness of soul, dignity of mind.

- منشا (*munshúá*) The principal, origin, source, beginning.
- منشور (*munshoor*) Diffused, spread abroad, divulged; a royal mandate, a liberal disposition.
- منشی (*múnshi*) A secretary, a writer (especially of letters); a teacher of languages, particularly the Persian; a teacher of the Arabic being commonly called مولوي *Mowlúwi* or *Moulvi*.
- منصب (*munfib*) Dignity, office, station: *Munfib-dár*; a person holding any office or post, a nobleman, a man of rank.
- منصف (*múnshif*) A distributor of justice, a judge; just, equitable.
- منصور (*munsoor*) Aided, defended, protected; victorious, conquering.
- منطبع (*múntúba*) Tame, trained, obedient.
- منطق (*muntik*) Logick, reasoning.
- منظور (*munzoor*) Agreeable, pleasing, acceptable, eligible; seen, looked at, admired.
- منظوم (*munzoom*) Arranged in order; metrical, versified, poetic.
- منع (*múna*) Prohibition, inhibition, hindrance, obstacle: *Múna-kurna*; to prohibit, forbid, repulse, hinder.
- منعم (*múnim*) A benefactor; beneficent, gracious, liberal.
- منفرج (*múnfuruj*) Tranquil, contented, happy.
- متفسد (*múnfusud*) Corrupted.
- منقار (*minkár*) The beak of a bird.
- منقبض (*múnkúbiz*) Constipated, contracted.
- منقتل (*múnkútil*) Slain, killed.
- منقش (*múnukkush*) Painted, embroidered.
- منقضي (*múnkúzi*) Finished, compleated.
- منقطع (*múnkúta*) Terminated, finished, broken off, exterminated, disjoined.
- منقي (*múnukka*) A species of raisins.
- منكر (*múnkir*) Denying, refusing, not acknowledging, not believing in.
- منكس (*múnukkus*) Inverse, having the head inverted.
- منكش (*múnkúshif*) Discovered, revealed, displayed.
- منوال (*minwal*) Mode, manner, rule, form.

- منهدم (*mūnbūdim*) Demolished, destroyed.
- منهزم (*mūnbūzim*) Put to flight, discomfited, defeated, ruined.
- منهي (*munki*) Forbidden, prohibited.
- مني (*mūni*) Sperm.
- منيته (*mūniut*) A wish, desire, hope.
- منير (*mūneer*) Shining, splendid, illuminating, illustrious.
- منيف (*mūneef*) Eminent, exalted, noble, sublime.
- موي or مو (*moo or mooe*) Hair.
- مواجب (*mūwājib*) Salary, pension, wages, hire, due.
- مواجهت (*mūwājūbit*) Presence, appearance, meeting face to face :
Bil-mūwājūbēh ; before, in presence of.
- مواحنت (*mūwāhūnit*) Hatred, dislike, enmity.
- مواخذة (*mūwākhūzah*) Taking satisfaction, retaliating, chastising,
calling to a severe account.
- موازي (*mūwāzi*) Heads (of cattle); fetts, pairs.
- مواشي (*mūwāshi*) Quadrupeds, cattle, especially sheep, cows, and
the like.
- مواصلت (*mūwāfūlit*) Meeting, interview, conjunction.
- موافق (*mūwāfik*) Conformable, consonant, congruous, apt, like,
agreeing, suiting ; favourable, propitious.
- موافقت (*mūwāfūkut*) Agreement, conformity, concordance, unani-
mity ; analogy ; propitioufness : *Mūwāfūkut-kurna* ; to agree,
to enter into friendship, to be conformable, to conform.
- موالات (*mūwālāt*) Friendship, affection ; pursuing a business steadily,
or without intermission.
- موبد (*mūbud*) A doctor, philosopher, a counsellor of state.
- موت (*morwt or moat*) Death.
- موثر (*mū-ussir*) Penetrating, making an impression, efficacious : *Mū-
ussir* ; penetrated, affected.
- موج (*moaj*) A wave, surge, billow.
- موجب (*mūjib*) A cause, motive, reason : *Bé-mūjib* ; without reason,
causelessly.

- موجر (*mújid*) An author, causer.
 موجر (*mújir*) Hiring, letting to farm, renting.
 موجود (*mowjood* or *mójood*) Existing, present, standing before, at hand; *Mójood-hona*; to be present, at hand, to possess: *Mó-jood-kurna*: to produce, make appear, bring before.
 موخذ (*mú-ukhkhuz*) Taken, seized; retaliated upon, called to an account.
 موخر (*mú-ukhkhur*) Posterior, consequent; the end.
 مودت (*mú-wuddut*) Friendship, love.
 مودي (*mú-uddi*) A cause, a motive; causing; paying, performing what is due.
 مور (*moar*) An ant, a pismire.
 مورث (*mórus*) Hereditary possession: *Móris*; a cause, author: *Mow-roos*; possessed by hereditary right.
 مورچه or مورچانه (*moarcháneh* or *moorchah*) Rust.
 مورد (*mórid* or *mowrid*) A place of arriving, descending, alighting, appearing.
 موزون (*mowzoon*) Weighed, well adjusted; verse (justly measured).
 موزه (*mózah*) A stocking; a boot; stockings, boots.
 موسیقی (*múfiki*) Music.
 موسم (*mowfim* or *mósim*) Season, time.
 موسوم (*mowsoom*) Marked, signed, impressed, named, called.
 موسی (*Músa*) Moses: *Músúwi*; Mosaic.
 موش (*moosh*) A mouse.
 موصل (*músil*) A carrier, bearer: *Múwussul*; happily arrived, joined.
 موصوف (*mowsoof* or *mósoof*) Described, celebrated, praised; before-mentioned; a substantive noun.
 موضع (*móza* or *mowza*) A village; a place, a situation.
 موعد (*mow-id*) The time or place of a promise; a promise; *Mow-ood*; promised, predicted, premised.
 موفور (*mowfoor*) Copious, full, numerous, abundant, many, plentiful.
 موثر (*múwukkur*) Honoured, revered, respected.

موقع (*morwka*) A place where any thing falls, a contingency ; proper.

موقوف (*morwkoof* or *mókoof*) Deferred, delayed, postponed ; laid aside, relinquished ; dependant upon, belonging or restricted to : *Mókoof-kurna* ; to put off, delay, refer to, to relinquish : *Mókoof-bona* ; to be referred to, to depend upon (any particular event or circumstance).

موكب (*morwkib*) An army, forces ; a choice body of troops.

موكد (*mû-ukkud*) Confirmed, corroborated ; efficacious.

موكل (*mûwukkil*) One who delegates power, a constituent or principal.

مولا (*morwla* or *mûlla*) A judge, a lord : *Mowlânâ* ; a title given frequently to persons respected for great wisdom and experience, and sometimes to poets.

مولد (*morwld*) Nativity, birth : *Morwlood* ; born, generated.

مولف (*môlif*) A compiler of a book.

مولوي (*morwlûwi* or *morwlvi*) A person possessing great judicial and theological knowledge, one skilled in the Arabic, a teacher of the Arabic.

موم (*moam*) Wax : *Moam-butti* ; a wax-candle.

مومن (*mômin*) Orthodox, faithful, believing.

موميا (*momia*) A mummy.

مونث (*mû-unnus*) Feminine, effeminate.

مونس (*mûnis*) A companion, intimate friend.

مورب (*morwhib*) A present or gift.

مويد (*mû-iyud*) Strengthened, aided, fortified.

مهابت (*mûhâbut*) Majesty, greatness ; reverence, fear, dread, awe.

مهاد (*mibâd*) A throne, sofa, bed, chair.

مهابل (*mûhâl*) Formidable, dreadful (place).

مهام (*mûhâmm*) Affairs of importance ; plural of *Môhim*.

مہندی (*mûhtûdi*) Directed or guided (to the right road).

مہتر (*mahtur*) Greater ; a chief, prince, lord ; a sweeper, a gold-finder.

مُجُور (*múhjoor*) Separated, cut off, left, forsaken.

مِهْد (*méhd*) A cradle, a couch.

مُهْدُوم (*múhdoom*) Destroyed, totally ruined.

مِهْر (*móhr* or *móbur*) A seal; a gold coin; called, also, *Ushurfi*, and equal to sixteen rupees: *Móbur-kurna*; to seal: *Méhr*; love, affection: *Méhr* or *Mébir*; a marriage portion.

مِهْرَبَان (*méhr-bán*) Kind, friendly, affectionate, loving; a friend: *Méhrbáni* or *Méhrbángi*; friendship, love, affection, kindness, favour: *Méhrbáni-kurna*; to befriend, to favour.

مِهْرَب (*móhréb*) A sort of stone used in giving a smoothness and glossiness to paper.

مِهْم (*móhimm*) An important affair or business; important, momentous, great; plural, *Móhimmát*.

مِهْمَان (*méhmán*) A guest, a stranger: *Méhmán-dári* or *Méhmáni*; hospitality; *Méhmáni*; an entertainment, a feast, a banquet: *Méhmáni-kurna*; to entertain hospitably, to give an entertainment.

مِهْمِل (*móhmil*) Negligent, careless; slow, slothful.

مِهْنَت (*méhnut*) Service, labour; hardship, difficulty, misfortune: *Méhnut-kurna*; to labour, to work, to serve.

مِهْيَا (*múhiya*) Prepared, ready, arranged.

مِهْيَب (*múheeb*) Awful, dreadful; a person whose appearance inspires dread or awe.

مِي (*my*) Wine: *My-náb*; pure wine: *My-khwár*; a wine-drinker: *My-fúroash*; a vintner or wine-merchant: *My-kháneh*; a tavern.

مِيَان (*mián* or *meeán*) The waist, the loins, the middle: *Mián* or *Miáneh*; the middle or center of any thing, the scabbard of a sword: *Miáneh*; a sort of litter; also, middling: *Miánji* or *Miánchi*; a mediator, a procurator, a broker, a go-between: *Miánugi*; mediation: *Mián-bustab* or *Kúmur-bustab*; ready, prepared (for action, or to engage in any enterprize): *Dur-mián*; between, amongst, in, into: *Dur-miáni*; the middle, the interior or internal part; mediation.

- میںخ (maikh) A tent-pin; a hook, a tenter; a nail.
- میدان (mydān) A plain, an open field.
- میدہ (mydah) Fine flour.
- میر (meer) A lord, chief, prince, head, leader, master (applied peculiarly, as a title, to the *Siyuds* or descendants of Mahommed).
- میراث (mirās) Heritage, patrimony, succession.
- میردوبا (mirdúbā) Properly a commander of ten men, but applied to a superintendant of any sort, especially of the *Dawk* or post.
- مرزا or میرزا (meerza or mirza) A prince, a chief, a knight; applied peculiarly to the race of Moghuls.
- میزان (mizān) A balance, a pair of scales; measure, metre, rhyme, prosody.
- میزبان (maizbān or meezbān) A landlord, one who hospitably entertains a stranger, a host: *Maizbāni*; hospitality.
- میسر (mūssir or mōyussir) Attained, attainable, procurable, obtainable: *Mōyussir-hona*; to be attainable or procurable.
- میشوم (myshoom) Unfortunate, unlucky, disagreeable.
- میغ (maigh) A cloud; hence, figuratively, rain.
- میکده (my-kūdāh) A tavern.
- میکون (my-goon) Wine-coloured.
- میل (mile) Inclination, propensity, affection, love, fondness, partiality, prejudice in favour of: *Mile-kurna*; to love, to be inclined towards, to have a partiality or fondness for: *Meel*; an instrument with which they take away the sight.
- میبنت (mymīnut) Fortune, prosperity, happiness.
- میہون (mymoon) Fortunate, happy, prosperous, august; a baboon, ape, monkey.
- میوس (my-oos) Desperate.
- میوہ (mairwah or mairwēh) Fruit: *Mairwah-dār*; fruitful.

ن

نا (*ná*) A negative particle prefixed to nouns, and equivalent to *ir*, *un*, *in*, &c. in English. — We will insert under this article only the most common of these compound adjectives, from which substantives are formed by the addition of the usual termination *ی* or *i*.

نامید (*ná-ómaid*, or, contractedly, *nómaid*) Hopeless, desperate, desponding.

ناپال (*ná-pák*) Impure, unclean, polluted, filthy.

ناپایدار (*ná-pâedâr*) Unsteady, not durable, inconstant, fickle, frail, momentary.

ناپدید (*ná-pideed*) Invisible, disappearing, not to be found.

ناپسند (*ná-pûfund*) Disagreeable, displeasing.

نابود (*ná-bood*) Annihilated, reduced to nothing, vanished.

ناپیدا (*ná-pyda*) Not appearing, not existing, not to be found.

نابینا (*ná-beena*) Blind.

ناتمام (*ná-túmâm*) Imperfect, unfinished, deficient, incomplete.

ناتوان (*ná-túwân*) Infirm, impotent, incapable.

ناچار (*ná-châr*) Helpless, forlorn, wretched, miserable, without remedy; constrained; by force, against the inclination.

ناچیز (*ná-cheez*) Trifling, insignificant, contemptible, a nothing, a trifling, silly thing.

ناحق (*ná-huk*) Unjust, injurious; unjustly, wrongfully.

ناخن (*nákhún*) A nail, a claw, a talon.

ناخواه (*ná-khwâh* or *ná-khâh*) Unwilling, unwillingly.

ناخوش (*ná-khoosh*) Unpleasant; displeased, offended; indisposed (used with *Mizâj*).

نادان (*ná-dán*) Ignorant, unknowing, unlearned, illiterate ; a fool, a blockhead.

نادر (*nádir*) Rare, singular, uncommon ; precious, excellent : *Nádirah* ; a rarity, curiosity, wonder ; rare, curious.

نا درست (*ná-dúrúst*) Not right or true, false, wrong.

نادم (*nádim*) A penitent, repenting, feeling shame or remorse.

نار (*nár*) Fire : *Nári* ; fiery, full of fire.

ناراست (*ná-rást*) Not straight, crooked, not right, wrong, false.

نارنج or نارنگ (*nárunj, nárunj, or nárunji*) An orange : *Nárunji* or *Nárunji* ; of an orange colour.

ناروان (*ná-rúwán*) Not current, stagnant.

ناز (*náz*) Blandishment, amorous or wanton playfulness or airs ; elegance, gracefulness : *Náz-kurna* ; to give one's self affected airs, to play the coquet : *Náz o níz* ; earnest intreaty, soothing supplication : *Názneen* ; amiable, elegant, lovely.

نازک (*názik*) Delicate, tender, thin, neat, genteel, elegant : *Náziki* ; tenderness, delicateness.

نازل (*názil*) Descending, alighting ; happening : *Náziléh* ; a misfortune, disaster, calamity.

ناساز (*ná-sáz*) Dissonant, discordant, not agreeing : *Násázgári* ; discordance, dissention.

ناسپاس (*ná-sipás*) Unthankful, ungrateful.

ناسزا (*ná-súzá*) Unworthy, unmerited ; indecent, improper.

ناشایسته (*ná-sháistéh*) Unworthy, improper, unfit, indecent, unbecoming.

ناشتا (*náshitá*) Hungry, fasting, having an empty stomach since morning.

ناشنا (*ná-shinás*) Ignorant, unacquainted.

ناصب (*násib*) Erecting, fixing, planting.

ناصح (*násib*) A monitor, counsellor, adviser.

ناصر (*násir*) A defender, assistant.

ناصواب (*ná-súwáb*) Not right, bad, unwholesome, not salutary.

ناصر

ناسور or ناصور (*násoor*) A disease in the corner of the eye, a rheum; also, an old wound.

ناطق (*nátik*) Speaking, rational: *Nátikut*; the faculty of speech.

ناظر (*názir*) Seeing, observing; a keeper, a guardian, especially the superintendant or inspector of the Haram.

ناظم (*nāzim*) An arranger, an adjuster; hence, figuratively, a governor or ruler.

ناف (*náf*) The navel.

ناقد (*náfiz*) Penetrating, passing, getting through; having effect; received or obeyed (an order).

نافع (*náfai*) Salutory, profitable, advantageous, useful.

نافه (*náféh*) A bag or bladder of musk; musk.

نافهم (*náf-him*) Not understanding or comprehending.

ناقابل (*náf-kábil*) Unskilful, incapable, foolish.

ناقبول (*náf-kúbool*) Disgusting, displeasing; loathing.

ناقص (*nákis*) Deficient, imperfect; worthless, useless.

ناگاه (*náf-gáh*) Suddenly, unexpectedly, all at once, unawares.

ناكس (*náf-kus*) Worthless, mean, base, sordid, unmanly; nobody.

ناكوار (*náf-gúwár*) Indigested, indigestible; displeasing, disgusting.

نالان (*nálán*) Lamenting; lamentation.

نالايق (*náf-láik*) Improper, unworthy, unbecoming; unworthily.

نالش (*náf-lish*) A complaint, complaining: *Náf-lish-kurna*; to complain, to make or prefer a complaint.

نام (*nám*) Name; fame, reputation, renown; honour: *Bud-nám* or *Bud-námi*; a bad or ill name, or reputation, infamy, dishonour; abuse, detraction: *Bud-nám-kurna*; to abuse, defame, depreciate: *Námi*; famous, celebrated, illustrious.

نامبارك (*na-múbáruk*) Unfortunate, inauspicious.

نامدار (*námdár*) Illustrious, famous, glorious, having a name.

نامرد (*náf-murd*) A coward, an unmanly fellow; cowardly, unmanly, effeminate; impotent.

نامزد (*nám-zud*) Appointed, named, declared (for an office, &c.).

نامعلوم

- نامعلوم (*ná-máloom*) Unknown, uncertain.
- نامقبول (*ná-mukbool*) Unacceptable, disagreeable, displeasing.
- نامناسب (*ná-múnásib*) Improper, unsuitable, incongruous.
- ناموافق (*ná-múwáfik*) Adverse, contrary, differing, disagreeing.
- نامور (*námwur*) Celebrated, famous.
- ناموزون (*ná-mózoon*) Discordant, unrhythmical; ill-made, deformed.
- ناموس (*námoos*) Reputation, esteem, honour, glory.
- نامه (*náméeb*) A letter, epistle; history, work.
- ناو (*náo or narw*) A boat.
- ناوک (*náwuk*) A small arrow; properly, a tube from whence they discharge small arrows.
- ناهموار (*ná-humwár or ná-humwáreb*) Uneven, unequal, not level or smooth, rough, rugged; unbecoming.
- نای (*nái*) A reed, a pipe, a flute, a flagelet.
- نایاب (*ná-yáb*) Undiscoverable, not procurable or obtainable, hard to be found, rare.
- نایب (*náib*) A deputy, lieutenant, vicegerent.
- نایچه (*náicheb*) A small reed (diminutive of نای *nái*), but especially that belonging to a *Hookah*, generally pronounced *Nychah*, and called by Europeans a snake.
- نایره (*náiréb*) Fire; enmity, hatred.
- نبات (*núbát*) An herb, a vegetable, grass.
- نبرد (*núburd*) A battle, engagement, war: *Núburd-gáh*; a field of battle.
- نبض (*nubz*) The pulse, the beating of an artery: *Nubz-daikhna*; to feel the pulse.
- نبي (*núbi*) A prophet.
- نبیره (*núbeerab*) A grandson, a son's son.
- نتیجه (*nútijah or nuteejah*) Result, consequence, issue, what necessarily follows any action, reward, retribution (used both in a good and bad sense); properly, a fetus, offspring, birth.

نثار (*nifār*) Money thrown amongst the people on festive occasions :
Nifār-kurna ; to scatter, disperse (money, &c. on such occasions).

نثر (*nūfir*) Prose.

نجابت (*nūjābut*) Generosity, nobleness, greatness.

نجات (*nūjāt*) Liberation, freedom, salvation.

نجیب or نجب (*nujb* or *nūjeeb*) Liberal, generous, noble.

نحیف (*nūjuf*) High ground to which water does not reach.

نجم (*nujm*) A star, a planet : *Nūjoom* or *Ilm e nūjoom* ; astronomy :
Ihl e nūjoom ; an astronomer or astrologer ; for the most part,
 however, used for the plural : *Nūjoomi* ; belonging or relating to
 the stars.

نحس (*nūhs* or *nūbus*) Inauspicious, unfortunate, unlucky, bad.

نحو (*nūho* or *nūhv*) Way, path, track ; manner, mode, grammar.

نحیف (*nūbeef*) Lean, meagre ; wretched, miserable.

نخچیر (*nukhcheer*) Hunting, the chase, prey.

نخست (*nūkbūst*) The beginning, the first, at first.

نخوة (*nukhwut* or *nukhwēh*) Greatness, magnificence, pomp, parade,
 pride, haughtiness.

ندامت (*nūdāmut*) Contrition, repentance, penitence, shame.

ندیم (*nūdeem*) A companion, an intimate friend, a confidant, a privy
 counsellor ; plural, *Nūdūmā*.

نذر (*nuzr*) A gift, an offering, a present (from an inferior to a superior) ; properly, a vow, or the performance of a vow.

نر (*nur*) Male, masculine, a male.

نرخ (*nirkh*) A tariff, the price or assize of provisions.

نرد (*nurd*) The game of draughts or backgammon.

نردبان (*nurdbān* or *nurdūbān*) A staircase, steps, a ladder, especially a
 scaling ladder.

نرگاو (*nurgāo*) A bull, a bullock.

نرگس (*nurgis*) A narcissus.

نرم (*nurm*) Soft to the touch, mild, gentle, tender: *Nurm-kurna*; to soften; to soothe, to mitigate, to pacify: *Nurmi*; softness, tenderness.

نزا (*núzâ*) Spreading or exciting dissention.

نژاد (*nû-zjâd* or *ni-zjâd*) Origin, root, seed; family, descent, extraction.

نزاع (*nizâ*) A dispute, contention, controversy.

نزاکت (*núzâkut*) Elegance, politeness.

نزدیک (*nuzdeek*) } Near, about, with.

نزد (*nizd*) } Near, hard by, close to, neighbouring; almost: *Nuzdeeki*; vicinity, neighbourhood, nearness, approach; corruptedly pronounced *Nuggeech* and *Nújeek*: — *Nuzdeek-âna* or *Nuzdeek-owna*; to approach, come near, come close: *Nuzdeek-bona*; to be at hand, to be nigh.

نزله (*nuzlêh*) A cold (especially one of long duration), a catarrh.

نزول (*nûzool*) A descent, alighting: *Nûzool-kurna*; to alight, descend, fall (as rain), to sojourn; to happen, to befall.

نزهت (*nûzbut*) Delight, joy, pleasure.

نسا (*nisâ*) Woman, the female sex, a lady.

نسب (*nûsub*) Lineage, race, stock, family, house, genealogy.

نسبت (*nisbut*) Relation, reference, comparison; relative, in respect to, compared to; betrothed, contracted: *Nisbut-kurna*; to betroth.

نسخه (*nûskhab*) A copy or model, a physician's recipe, a medical draught; a writing, a book.

نسق (*nusk* or *nûfuk*) Order, arrangement, regularity.

نسل (*nust*) Offspring, progeny, descendants, lineage, stock, race.

نسیان (*nisiân*) Oblivion, forgetfulness.

نسیم (*nûseem*) A gentle gale, the zephyr.

نشا (*nûsha*) Crop-sickness, intoxication.

نشاط (*nûshât*) Gladness, joy, pleasure; improperly pronounced *Nishât*.

نشان (*nishân*) A sign, mark, a signal; a standard, a pair of colours; a butt; a trace, a vestige; a scar: *Khâtir-nishân*; a memorial, remembrance,

remembrance, something making an impression on the mind : *Khâtir-nishân-kurna* ; to elucidate, to impress the mind with a just conception of any thing : *Nishân-kurna* ; to make a mark, sign, or signal.

نشیب (*nushaib*) A descent, declivity : *Nushaib-gâh* ; a place lying low.

نصاری (*Nusâri* and *Nufrâni*) A Christian.

نصایح (*nusâyeh*) Counsels, advices, admonitions.

نصب (*nusb*) Fixing, erecting, planting : *Nusb-kurna* ; to fix, erect, plant, establish.

نصر (*nusr*) Assistance, victory ; also *Nusrut* : — *Nuseer* ; an assistant, defender.

نصف (*niff*) Half, the half, the middle.

نصيب (*nuseeb*) Fortune, fate, lot, destiny.

نصیحت (*nuseehut*) Counsel, advice, admonition ; also, reproof, chastisement : *Nuseehut-kurna* or *déna* ; to advise, counsel, admonish ; to reprove, chastise.

نضارت (*nuzarit* or *nuzâreh*) Freshness, beauty, pleasingness ; also *Nuzrut*.

نظارت (*nuzârut* or *nuzâreh*) Looking, viewing ; inspection, superintendancy.

نظام (*nizâm*) Order, disposition, arrangement ; a composer, arranger ; a governor (especially the Subah or Viceroy of the Decan) : *Nizâmut* : government, arrangement, regulation : *Nizâmut-kurna* ; to govern, regulate, &c.

نظر (*uizur*) The sight, vision, look : *Nuzur-kurna* ; to view, look, see, behold, look at, regard.

نظر باز (*nuzur-bâz*) A juggler, playing with or deceiving the eyes.

نظم (*nuzm* or *nuzim*) Order, arrangement ; poetry.

نظیر (*nuzeer*) Like, alike, resembling, equal to.

نعت (*nûât* or *nât*) Praise, especially the praise of Mahommed.

نعره (*nâreh*) Clamour, crying, noise.

- نعل (nāl) A bier, a coffin (with a dead body).
- نعل (nāl) A horseshoe : *Nāl-bund* ; a farrier.
- نعيم (niāmūt) Affluence, ease, wealth, the comforts or blessings of life ; benefit, favour, graciousness, beneficence ; a blessing : *Nū-eem* ; pleasure, goods, comforts, blessings (of life) ; benefited, endowed.
- نعوذ بالله (nū-ūzūbillāh or nōzūbillāh) God defend or preserve us (from any evil) ! God avert, or God forbid !
- نغم or نغم (nūghum or nughmēh) Melody, song, modulation ; a musical sound or tone ; a soft, sweet voice.
- نفاذ (nūfāz) Penetration ; penetrating, passing, pervading, piercing ; obeyed (an order) ; escape (from an enemy).
- نفاط or نفاط (nuffāt or nufī) Naptha (a bitumen).
- نفاق (nifāk) Hypocrisy, double-dealing, insincerity, enmity.
- نفر (nūfur or nufī) One person, one man : *Teen-nūfur* ; three persons, three men ; used as far as ten : *Fee-nūfur* ; each man : *Chār seer fee-nūfur* ; four seers (or 8 lbs.) each man.
- نفرين (nufreen) An imprecation, curse ; detestation, abhorrence.
- نفس (nufs) The soul, spirit, body, blood, flesh, self ; a person, individual, substance, essence ; desire, lust : *Nūfus* ; the breath, respiration : *Nufsāni* ; carnal, sensual.
- نفع (nūfa) Gain, profit, utility, advantage, emolument : *Nūfa-kurna* ; to profit, to gain : *Nūfa-purrhna* ; to prove or turn out profitable, to be emolumentary.
- نفل (nufī or nūfī) A voluntary act of religion, the observance of which is not prescribed ; a charity or work of supererogation.
- نفوذ (nūfooz) Penetrating, piercing or passing through.
- نفي (nūfī) Annihilation, non-existence ; prohibition ; repulsed.
- نغيس (nūfees) Precious, valuable, coveted exceedingly, great riches.
- نقا (nūkā) Purity, cleanness ; pure, clean ; also *Nūkāwut*.
- نقاب (nikāb) A veil.
- نقاره (nūkāreh) A brazen or kettle drum.

- نقاش (*nukkâsh*) A painter, a sculptor, an embroiderer.
- نقب (*nukub* or *nukb*) A mine, a subterraneous excavation, a way through a mountain.
- نقد (*nukd*) Ready money, cash.
- نقره (*noakrah* or *nôkrah*) Silver, coin.
- نقش (*nuksh*) A picture, painting, drawing: *Nuksh-kurna*; to draw, delineate, paint.
- نقصان (*noaksân* or *nuksân*) Loss, injury, damage, detriment, diminution: *Nuksân-lugna* or *Nuksân-purrbna*; to suffer a loss, to lose, to sustain an injury or damage.
- نقط (*núktâb*) A point, a dot, a substitute: *Núktâb-dân*; a person of minute knowledge, one acquainted with subtleties.
- نقل (*nukl*) A relation, narrative, history; imitating, copying, transcribing; a copy, transcript, an imitation: *Nukl-kurna*; to copy, transcribe; to imitate, to mimic; to move from one place to another; to relate, to narrate, to tell a story.
- نقمت (*nikmut*) Punishment; revenge, hatred.
- نقي (*núki*) Pure, clean, excellent.
- نقيب (*núkeeb*) A chief, leader; an intelligent person: *Núkeebut*; understanding, penetration, intelligence.
- نكاح (*nikâb*) Matrimony, conjunction (copulation): — This sort of connexion is not the most binding or honourable, nor is it considered in India as a strict matrimonial engagement, although regarded as superior to a state of concubinage. Matrimony is properly expressed by the Hindvi term *Beeâ*, or, figuratively, by the Persian word *Shâdi*:—*Nikâb-kurna*; to marry, to take a wife: *Nikâbi*; matrimonial.
- نكار (*nigâr*) A picture, portrait, effigy; figuratively, a mistress or beautiful woman.
- نكاه (*nigâb* or *nigéb*) A look; observation, beholding; custody, care: *Nigâb-kurna*; to look, view, observe, behold: *Nigâb-rukbnâ*;
to

to take care of: *Nigáb-báni*; custody, watching, or taking care of: *Nigáb-báni-kurna*; to guard, preserve, watch: *Nigáb-bán*; a guard or keeper.

نكبت (*nukbut*) Adversity, calamity, misfortune.

نكته (*núktah*) A point, a dot, a subtlety: See *نقطه*.

نكر (*núkir*) Sagacious, penetrating, ingenious; sagacity.

نكران (*nigrán*) Looking, beholding, expecting.

نگو (*nikó*) Good, beautiful, excellent: *Nikói*; goodness, &c.

نكونسار (*nigoonsár*) Hanging the head through shame; inverted; turned upside down, having the head downward and the feet upward.

نكهت (*núkkhut*) Perfume, any thing odoriferous.

نكین (*núgeen* or *núgeenah*) A ring, a seal.

نم (*num*) Moist, humid, wet: *Num* or *Númi*; moistness: *Shub-num*; dew, night-dew: *Numgeen*; moist.

نما (*númá*) Showing, pointing out, a guide (used in composition): *Númayish*; appearance, form; vision, sight.

نماز (*númáz* or *nimáz*, and sometimes *númáz*) Prayers: *Númáz-purrahna*; to say or repeat one's prayers.

نمد (*númud*) A sort of rug, a kind of coarse carpeting.

نمط (*númut*) A mode, manner, way.

نمک (*núruk*) Salt: *Núruk-keen* or *Numkeen*; salted, salt: *Núruk-dán*; a saltcellar: *Núruk-húrám*; an ungrateful person: *Núruk-húlál*; a grateful person: *Núruk-húrámí*; Ingratitude: *Núruk-húláli*; gratitude: *Núruk-húrámí-kurna*; to act ungratefully.

نمون (*nimoonah* or *númoonah*) An exemplar, model, mould, specimen, proof.

ننگ (*nungg*) Honour, reputation, name; also, ignominy or disgrace: *Nungg o námoos*; honour and reputation (especially as depending on one's female connections).

نو (*nó* or *now*) New, fresh, original.

نواي or نوا (*núwá* or *núwái*) Voice, sound, modulation, song; opulence, the goods of the world, the means of subsisting: *Bé-núwá*; without the means of subsisting, destitute, indigent, starving.

نواب (*núwáb* or *núwáb*) A nabob, properly the plural of *Náib*, a deputy, viceroy, lieutenant. In the singular this term implies an office or station, but in the plural it is a title of honour; a nabob, therefore, not being necessarily a governor or viceroy, we should rather say the *soubab* or *soubahdár* of Oude than the *nabob* of Oude.

نواح (*núwáh*) Complaining, bewailing, lamenting: نوح *Nooh*; the patriarch Noah, so called (according to some oriental writers) from the lamentations which his situation in the ark drew from him.

نواحي (*núwáhi*) Environs, borders, neighbourhood.

نوار (*niwár*) A broad kind of tape.

نوازش or نواز (*núwáz* and *núwázish*) Kindness, favour, courtesy: *Ghúreeb-núwáz*; one kind to strangers; my kind or benevolent sir!

نواله or نوال (*núwál*, *núwáleh*, *niwáleh*) A mouthful; a single handful; a pittance.

نوبت (*nóbut*) Period, juncture, conjuncture, occasion, opportunity, an accident, a time, turn; any thing happening or done periodically; a guard or watch, keeping watch, relieving guard; a sort of military music: *Nóbut-khâneh*; a watch-tower, a guard-room.

نوپیدا (*nó-pydá*) New, newly produced.

نوحه (*nóhab* or *nowhab*) Lamentation: *Nóhab-kurna*; to moan, lament.

نور (*noor*) Light, splendour: *Noor-bukhsb*; giving light (to the eyes): *Noor-jéhan*; the light of the world (names of women): *Núrání*; serenity, brightness; bright, light.

نورو (*núwurd*) A ply or fold; agreeable, acceptable; worthy.

نورس (*nó-rus*) Young, fresh, tender, recent.

نوروز (*nó-roze*) The first day of the (Persian) year; the day on which the sun enters Aries.

نوشتہ (*núwistab*) A writing.

نوع (*nóé* or *nó*) A sort, kind, species: *Noé-digur*; another kind: plural, *Unwá*.

نوک (*noak*) A point: *Noak e kulum*; the point or nib of a pen.

نوکر (*nókur*) A servant: *Nókuri*; servitude, service: *Nókuri-kurna*; to serve, to go into service.

نومید (*nómaid*) Hopeless: *Nómaidi*; hopelessness.

نوید (*núwaid*) Happy tidings.

نه (*néh, núh*) No, not, neither, nor: *Núh hum, núh toom*; neither I nor you.

نهاد (*nibád*) Nature, habit, quality: *Khátir-nibád*; inclination, will, determination, whatever the mind is fixed on.

نہار (*núhár*) The day: *Lyló-núhár*; night and day.

نہال (*nibál*) A young plant, a shoot, a sucker.

نہان (*nibán*) Latent, hid, concealed: *Nibáni*; concealment, secretly.

نہایت (*núháyet* or *núháit*) The extreme, end, boundary; excess; excessively, extremely, exceedingly; the utmost: *Bé-núháit*; infinite, infinitely, without end, immense.

نہج (*núhj, naibj, or núhij*) Road, path; manner, way.

نہر (*nubr*) A river, a stream.

نہضت (*núhzut* or *nóhzut*) Departing, departure, rising up: *Nóhzut-kurna*; to depart, to march, to move.

نہنگ (*núhung* or *nibung*) A crocodile, a water monster, a sea-lion; applied, figuratively, both to a sword and a pen.

نہی (*núhi*) Prohibition, an interdict.

نہیب (*nibeeb, nibaib*) Fear, terror.

نی (*ny*) A pipe, a flute, a reed, a cane: *Ny-shúkur*; a sugar-cane.

نیابت (*niábut*) The office of a deputy, vicegerency, lieutenancy.

نیار (*niár*) Fires; plural of نار *nár*.

نیاز (*niáz*) Supplication, prayer, interceding with great humility; necessity, want: *Niáz-mund*; a person in necessity, a supplicant; often applied to one's self, by way of humility, in addressing an equal, but more usually in addressing a superior: *Niáz-kurna*; to supplicate, to pray or beg submissively.

نیام (*niám*) A sheath, a scabbard.

نیت (*niyut-neeut*) Intention, purpose; will, wish, desire.

نیرنگ (*nyrung*) Deception, incantation, magic, sorcery.

نیرو (*nyroo*) Strength, power.

نیز (*neez*) Also, likewise, again.

نیزه (*naizab*) A spear, lance, javelin.

نیسان (*nyfán*) Spring rain; a fabulous sort of rain or dew, which, falling into shells, produces pearls, and, dropping into the mouths of serpents, poison. See *Ab e nyfán*.

نیستی (*naisti*) Nullity, non-existence, annihilation.

نیش (*naish or neesh*) The sting (of a venomous animal).

نیک (*naik*) Good, beautiful, excellent: *Naiki*; goodness, excellence, &c.: *Naik-bukht*; fortunate, happy: *Naik-nám*; having a good name: *Naik-námi*; reputation.

نیکو (*naiko or neeko*) Good, beautiful, elegant: *Neeko-kár*; a beneficent person, a performer of good actions.

نیل (*neel*) Blue, a blue, black, or dark colour; indigo, woad: *Neel-goon*; azure, blue, dark: *Neel*; the river Nile: *Neeli*; blue, azure, dark, black.

نیم (*neem*) Half, the middle: *Neemab*; half, a half: *Neemab-ásteen*; a garment with half sleeves: *Neem-sál* or *Neem-sáleh*; a middle-aged person: *Neem-roze*; mid-day.

و

واپس (*wápus*) Returning: *Wápus-kurna* or *déna*; to return, restore, give back.

وابسته (*wá-bustab*) Bound, depending on: *Wábustagán*; dependants, domestics, family.

واجب (*wájib*) Necessary, expedient, proper, worthy, deserving: *Wájibi*; propriety, justness, fitness: *Ghyre-wájibi*; unfitness, injustice: *Wájibi*, or, contractedly, *Wájbi*; very just, very right!

واحد (*wáhid*) One, sole, single.

وادي (*wádi*) A desert.

وارث (*wáris*) An heir, an inheritor.

وارد (*wárid*) Descending, alighting, arriving: *Wárid-hóna*; to arrive, appear, happen, befall: *Wáridát*; events, incidents.

واز (*wáz*) Open.

واسط (*wáfit*) The middle, a mediator: *Wáfitut*; any thing intermediate; motive, cause, occasion.

واسع (*wásai*) Ample, capacious, wide; God.

واصل (*wáfil*) Joined, connected, coupled; arrived, met.

واضح (*wázih*) Evident, clear, manifest.

واضع (*wázai*) An establisser: *Wázai ul kánoon*; a legislator.

واعظ (*wáiz*) A monitor, adviser.

وافر (*wáfir*) Abundant, plentiful, copious, many, much.

وافي (*wáfi*) Compleat, entire; plentiful, numerous; sincere, faithful.

واقع (*wákai*) Befalling, occurring, happening; arriving, appearing; figuratively, severe; used with *fung*, a battle or action: *Wákai* or *Fil-wákai*; very true! very right! *Wákiát*; accidents, events; plural of *Wákiah* or *Wákiut*.

واقف

واقف (*wákif*) Intelligent, learned, skilled, expert, knowing : *Wá-kif-hóna* ; to be acquainted with, to know, to be skilled in.

والا (*wála*) Exalted, eminent, respectable, high, sublime : *Wála-jáh* ; of elevated or exalted dignity (one of the titles of the Nabob of Arcot).

والا (*wú-illá* or *willá*) Otherwise, if not.

والد (*wálid*) A parent, a father : *Wálidah* ; a mother.

والي (*wáli*) A prince, a chief, a superior or master, a governor.

واويلالة (*wáweeláh*) } An exclamation, loud cry, lamentation, moan.
واي واي (*wái-wái*) }

واه (*wáh* or *wáh-wáh*) Oh ! wonderful ! excellent ! admirable ! (interjection of admiration or surprize).

وبا (*wúbá*) The plague, pestilence.

وتيرة (*wúteerah*) A way, path, track ; a mode, manner, habit : *Naik-wúteerah* ; a good disposition or habit.

وثوق (*wúfook*) Strength, firmness, steadfastness.

وثيق (*wúseek*) Firm, steady, strong : *Wúseekut* ; firmness, solidity, confidence, faith.

وجر (*wujd*) Ecstasy, excessive love ; opulence.

وجود (*wújood*) Existence, substance, essence, body, person : *Bá-wújood* ; notwithstanding, for all that.

وجه (*wújéh*) Mode, manner, method, shape, form ; appearance, aspect, countenance ; substance, essence ; plural *Wujooh*.

وجه (*wujhab*) Allowance, pension.

وحدت (*wúhdut*) Unity ; also *Wúhdáníyut* : *Wúheed* ; alone, unique.

وحشت (*wúhshit*) A desert, a solitude ; fear, dread ; sadness.

وداد (*widdád*) Love, friendship : *Wúdood* and *Wúdeed* ; a friend, a lover : God.

وداع (*widá* or *Ul-widá*) Adieu ! farewell ! God be with you : *Ul-widá-kurna* ; to bid adieu.

وديعة (*wúdiut*) A deposit, trust : *Wúdiut-hyát* ; death, depositing one's life.

ور (*wur*) Added to nouns, implies possession; as, *fanwur*, (having life) an animal, a living creature, &c.

ورد (*wurd*) Continual employment: *Wurd-zubân*; fluency of speech: *Wurd* or *Wird*; a rose; rosy or red.

ورزش or وز (*wurz* or *wurzish*) Custom, habit; gain, profit.

ورق (*wuruk*) A leaf (of a book).

ورود (*wurood*) Arrival, coming; appearing, approaching, descending, alighting.

وزارت (*wizarut*) The office or dignity of vizir.

وزر (*wuzr* or *wizr*) A crime, sin, fault; arms.

وزن (*wuzn*) Weight, measure, metre, rhyme; honour, reputation, esteem: *Wuzn-kurna*; to weigh.

وزیر (*wuzeer*) A vizir, a minister.

وساطت (*wusafut*) Mediation, medium, channel, means.

وسط (*wusut*) The middle or center; right, just, proper, excellent, great, magnificent.

وسواس (*wuswâs* or *wiswâs*) Temptation to evil; terror, distraction of mind.

وسيلة (*wuseelab*) That which unites, connects, or effectuates any thing; a cause, occasion (of bringing near or together); medium, means.

وصف (*wusf* or *wusif*) Description; praise: *Wusif-kurna*; to describe, to praise.

وصل (*wusl* or *wusil*) Conjunction: *Wusli*; conjunctive.

وصول (*wusool*) Arrival, conjunction, the enjoyment of a wished-for object.

وصیت (*wusiut*) A last will or testament, a precept: *Wusiut-kurna*; to bequeath (especially counsel); *Wusiut-nâmeh*; a will or testament.

وصیلت (*wuseelut*) Society, company; meeting, interview.

وضع (*wuza*) Situation, position; disposition, condition, conduct, mode of acting, operation, performance, procedure: *Wuza-kurna*; to deduct; to establish.

- وضو (*wúzoo*) Ablution : *Wúzoo-kurna* ; to perform one's ablutions.
- وضوح (*wúzooḥ*) Evidence, proof : *Wúzooḥ-kurna* ; to make clear, to manifest, to prove : *Wúzooḥ-hona* ; to be evident.
- وطر (*wútid*) Firm, solid, confirmed, corroborated.
- وطر (*wútur*) A necessary thing ; necessity, use.
- وطن (*wúṭun*) A country where one either resides or was born, but usually employed to denote the latter.
- وظیفہ (*wúzeefah*) A stipend, salary, allowance, a daily maintenance or allowance ; plural, *Wúzáf*.
- وعدہ (*wádēḥ*) A promise, an engagement : *Wádēḥ-kurna* ; to promise, to engage.
- وعظ (*wáz*) Advice, admonition.
- وفا (*wúfá*) Good faith, sincerity, performance of a duty or promise, gratitude : *Wúfá-dár* ; faithful, grateful, a grateful person : *Wúfá-dári* ; fidelity, gratitude : *Bé-wúfá* ; faithless, ungrateful : *Bé-wúfái* ; faithlessness, ingratitude.
- وفات (*wúfát*) Death, decease : *Wúfát-kurna* ; to die.
- وفاق (*wifák*) Concord, harmony, good understanding.
- وفرت (*wúfirut*) Plenty, abundance.
- وفق (*wufk* or *wúfik*) A sufficiency ; fit, suitable, agreeable.
- وفور (*wúfoor*) Full, copious ; a multitude, abundance.
- وقار (*wúkár*) Authority, dignity, honour, reputation.
- وقت (*wukt*) Time, season, opportunity : *Bé-wukt* ; untimely, unseasonable.
- وقف (*wukf*) A bequest or legacy for pious uses.
- وقوع (*wúkoo*) A contingency, accident, event, occurrence.
- وتوف (*wúkoof*) Experience, knowledge : *Bé-wúkoof* ; ignorant, a blockhead or ignorant person.
- وکالت (*wikálut* or *wúkálut*) Deputation, the office or situation of a *vakeel* or ambassador.
- وکیل (*wúkeel*) An ambassador, deputy, agent, a *vakeel* ; a counsellor or attorney at law.

- ولادت (*wiláduṭ* or *wilád*) Nativity, birth.
- ولایت (*wiláit*) A kingdom, region, dominion; corruptedly pronounced *Billát*, and used to signify Europe exclusively, both by natives and Europeans. By *Wiláit* is also understood Tartary, and the other regions lying to the northward of Hindostan. *Wiláiti* or *Billáti*; belonging to Europe, European.
- ولد (*wúlud*) A son, offspring.
- ولولہ (*wulwúleh*) Noise, murmur, clangour.
- ولي (*wúli*) A friend; a prince, lord, president: *Wúli-ibd*; the heir apparent, the appointed successor: *Wúli-niámud*; a benefactor, a lord or master, a patron.
- وہب (*wúbb* or *wúhub*) Giving, bestowing.
- وہم (*wúhm* or *wúhum*) Suspicion, distrust, fear, conceiving a false idea: *Wúbhám*; suspicious, doubtful, fearful: *Wúhm-kurna*; to suspect, fear: *Wúhmi*; imaginary, conjectural; plural, *Wúhoom*.
- وي (*wy*) Oh! fy! also ويح *Wyh*.
- ویران (*weerán* or *weeráneḥ*) Desert, desolate, laid waste, depopulated, ruined: *Weeráneḥ*; a desolated place, ruins: *Weerán-kurna*; to lay waste, to destroy, &c.; *Weeráni*; desolation, destruction, &c.

باتنی (*bâtif*) Crying, exclaiming, but commonly signifying an angel or aërial spirit, who declares to mortals the will of Heaven, or suggests to them how they should act, in order to obtain their desires. The *Hâtif* occurs frequently in poetry.

بادی (*bâdi*) A leader, guide, director; the head or point of an arrow.

بار (*bâr*) A string of pearls.

بای (*bâi*) O! ah! alas! *Hâi-bâi!* alas! ah me! a noise.

بایل (*bâil*) Terrible, horrible.

بهد (*hibah*) A gift.

هجر (*hujr*) Separation, disjunction: *Hûjr*; nonsense.

هجران (*hijrân*) Separation, disjunction, absence, cut off (from one's friends or country).

هجرة (*hijrah*) The Higera, or Hejra, or Mahommedan era, computed from the flight of Mahommed from Mecca to Medina.

هجو (*hujô*) Satire; a satire, a lampoon, a pasquinade; *Hûjô-kurna*; to satirize, to lampoon.

هجوم (*hûjoom*) An assault, attack, impetuosity: *Hûjoom-laowna*; to attack, assault, charge furiously.

هدایت (*hidâyut*) Taking or showing the right way.

هدف (*hûdif*) A butt or mark for archers; figuratively, any mark aimed at.

هدم (*hûdim*) Ruin, destruction: *Hâdim*; a destroyer.

هدهد (*hûdhûd*) The lapwing.

هدیه (*hûdiyéh*) A present, an offering of friendship.

هزور (*hûzur*) Nonsense, frivolous talk or discourse.

هر (hur) All, every: *Hur-roze*; every day: *Hur-dum*; every moment: *Hur-wukt*; at all times, continually, &c.

هرا (hurrá) Sound, voice, shout, a hurra: *Hurrá* or *Húrrá-kurna*; to shout; to put an end to any business in an abrupt and irregular manner.

هراس (birás) Terror, dread, fear; also *Hiráfab*:—*Hiráfán*; fearing, frightened.

هرج (hurj) Tumult, sedition, confusion; also, *Hurj-murj*.

هرد (burd) Turmeric; corruptedly *Huldi*.

هرزه (burzah) Vain, futile, absurd, foolish; nonsense, trifles.

هرکاره (burkâreh) A sort of running footman; literally, a factotum.

هرزار (húzár) A thousand: *Húzára* or *Húzár-dustan*; a nightingale.

هرزل (húzil) A jest or joke: *Huzliát*; jests, pleasantries.

هرزیست (húzeemut) Flight, rout, defeat.

هرستی (husti) Existence, being.

هرشیار (hóshiár) Intelligent, prudent, wise, cautious: *Hóshiári*; prudence, caution, &c.: *Hóshiár-honā*; to be cautious, watchful, careful, prudent.

هرضم (huzm or húzim) Digestion: *Huzm-kurna*; to digest.

هرلاك (hulák) Ruin, slaughter, death, perdition, annihilation: *Hulák-kurna*; to drive to destruction, to annihilate, to ruin, kill, destroy.

هرلال (bilál) The new moon, as far as the third day.

هرلابل (hulábil) A mortal poison that takes effect instantaneously.

هرم (hum) With, together, along with; used in forming a variety of compounds, of which some examples follow.

هرمانا (humáná) Like, resembling; the opinion, imagination; immediately, all of a sudden.

هرمایون (humáyoon) Blessed, fortunate, august.

هرما or هری (humái or húma) A fabulous bird of happy omen.

هرمت (himmut) Resolution, determination, purpose, design.

هردم (hum-dum) An intimate friend or companion.

همراه (*hum-ráh*) With, along with : *Humráhi* ; society, companionship.

همسایه (*hum-sáyah*) A neighbour, neighbouring : *Hum-sáyegán* ; neighbours.

همعهد (*hum-úbd*) Coeval, contemporary.

همگی (*humgi*) All, the whole.

همنشین (*hum-núsheen*) One who sits or converses with another.

هموار (*humwár* or *humwáreh*) Plain, even, level : *Ná-humwár* ; improper, unworthy, unfuitable.

همو (*húmoo* or *húmá*) That, that very thing or person.

همه (*húmah*) All, the whole, every one.

همیش (*humaiśbah*) Always, ever, continually, perpetually : *Húmaiśbahi* ; eternity, perpetuity.

هند (*Hind*) India : *Hindi*, *Hindúii*, *Hindwi*, *Hindúwi*, *Hindvi*, or *Hindúvi* ; Indian, the Indian language.

هندو (*Hindoo*) An Indian, a Gentoo ; plural, *Húnood*.

هندوستان (*Hindoſtan*) India, Hindoſtan, especially the provinces immediately joining to that of Dehli : *Hindoſtáni* ; a native of Hindoſtan ; any thing belonging to Hindoſtan ; the Hindvi or language of Hindoſtan.

هندسه (*hindúſah* or *hindsah*) Generally pronounced *Hindsah* or *Hindúſah* ; geometry ; the Arabic figures or digits.

هنر (*húnur* or *hónur*) Virtue, knowledge, science, art : *Hónur-mund* ; virtuous, learned, skilful, &c.

هنگ (*hung*) The understanding, wisdom.

هنگام (*hungám*) Time, season, period.

هنگامه (*hung-ámeh*) Disturbance, noise, confusion, riot, tumult : *Hungámeh-kurna* ; to make a disturbance, &c.

هنوز (*húnoaz*) Yet, still.

هوا (*howá*) The air, wind ; atmosphere.

هوان (*húwán* or *háwun*) A pestle and mortar.

هودج (*howduj*) Corruptedly, *Howdah* ; a litter, also a canopy.

روده (*húdah*) Profit, advantage, use; truth: *Bé-hoodah*; unprofitable, useless, idle, vain.

هوس (*húwus*) Desire, lust: *Húwás*; libidinous.

هوش (*hoash*) Understanding, judgement, sense: *Bé-hoash*; foolish, insane, insensible: *Bé-hoashi*; insanity, a trance, a fainting fit: *Hoash-mund*; prudent, wise: *Hoashiár*; see ریشیار, prudence, watchfulness.

هول (*howl*) Dread, terror, fright: *Howl-nák*; any thing terrible, dreadful.

هوي (*húwá*) Desire, love, inclination, will, wish.

رویدا (*húwaida*) Clear, evident, manifest, open.

ریات (*hyát*) The face, aspect, countenance.

ریبت (*hybit*) Fear, dread; awe, holding in reverence.

هیچ (*haich*) Any, any thing; nothing.

هیکل (*hykul*) A figure, form, image; the stature or shape of the body.

ریش (*heemah*) Wood, fire-wood.

ي

یا (*yá*) Oh! ah! also—or, either.

یاد (*yád*) Remembrance, recollection, memory: *Yád-kurna*; to remember, to keep in memory; to recollect: *Yád-purrhna* or *Yád-lugna*; to come in mind, to think of (accidentally): *Yád-dásht*; a memorial, a memorandum: *Yád-déna*; to remind: *Yád-kár* or *Yád-gár*; any thing given to a friend by way of memorial.

یار (*yār*) A friend, a lover: *Yāri*; friendship, love, intimacy; also, assistance, aid, defence, protection, support: *Yār-wūfādār*; a sincere or faithful friend: *Yārān*; friends, intimates, companions.

یارا (*yārā*) Power, force, strength.

یاس (*yās*) Despair: *Yās*; fear, terror.

یاسمین (*yāsmeen*) Jasmine or jessamine.

یاقوت (*yākoot*) A ruby.

یاور (*yāwur*) An assistant, a coadjutor, a friend, a companion: *Yā-wūri*; assistance, victory.

یتیم (*yūteem* or *yūteemah*) An orphan, pupil, ward; a fatherless boy, a motherless kid or other animal; a valuable jewel, an incomparable pearl.

یخ (*yukh*) Ice.

ید (*yud*) The hand; power, vigour; benefit, service.

یزدان (*yuzdān*) God: *Yuzdāni*; divine.

یسار (*yūsār*) The left: *Yūsār* or *Yūsārut*; opulence, affluence.

یعقوب (*Yākoob*) The patriarch Jacob.

یعنی (*yāni*) That is, that is to say, viz. to wit, otherwise.

یغما (*yughmā*) Plunder, booty, spoil.

یقین (*yūkeen*) For a certainty, unquestionable, without doubt; death, fate.

یک (*yuk* or *yek*) One, also the article *a* or *an*: *Yek-yek*; one by one; corruptedly *ek* and *ek-ek*. A few compounds are formed by prefixing this word to nouns, as *Yek-dil*, (of one heart) unanimous.

یکان (*yékān*, or *yégān*, or *yūgān*) Singly: *Yūgāneh*; single, sole, singular, incomparable, unequalled, having no parallel; also, agreed, unanimous: *Yūgānūgi*; concord, unanimity, union, conjunction; singularity, unity.

یکایک (*yūkā-yuk* or *yekāyek*) All at once, suddenly.

یکبارگی (*yuk-bārgi*) Once, also, all at once.

یکجهت

یکجهت (*yuk-jibut*) Of one accord : *Yuk-jibuti*; unanimity, friendship.

یکسان (*yukšan*) The same, alike, all one, equal to, of the same order or sort : *Yuk-šan-kurna*; to make alike, to equal, to level : *Yukšani*; uniformity, parity.

یمن (*yūmun*) The right hand or side; Arabia Felix : *Yūmn* or *Yūmnut*; felicity, happiness.

یمنین (*yūmeen*) An oath; the right hand or side; strength, power.

یوسف (*Yūsuf*) Joseph the patriarch (the Adonis of the East).

یوم (*yoam*) A day (of twenty-four hours) : *Yōmi*; daily, daily pay, provisions, subsistence or allowance.

یونان (*Yūnān*) Greece; *Yūnāni*; Greek, Grecian.

یونس (*Yūnus*) Jonas.

یهود (*yūhood*) A Hebrew, a Jew : *Yūhoodi*; Judaical, a Jew.

THE END OF THE SEVENTH PART,

A N
A C C O U N T
OF THE
P L A N A N D C O N T E N T S
OF THE
NEW HINDVI GRAMMAR AND DICTIONARY,

PROPOSED TO BE PUBLISHED BY

WILLIAM KIRKPATRICK,

Captain in the Service of the Honourable the EAST-INDIA COMPANY,
and PERSIAN SECRETARY to the Commander in Chief in India.

THE work shall consist of EIGHT PARTS or General Divisions.

The first part shall treat very fully, under two distinct sections, of the characters and symbols used in the Hindvi, and of their various powers.

The second part shall treat copiously of the several parts of speech, under the following sections :

Sect. 1. Of Articles
2. Of Nouns
3. Of Adjectives
4. Of Pronouns
5. Of Verbs

Sect. 6. Of Participles
7. Of Adverbs
8. Of Conjunctions
9. Of Prepositions
10. Of Interjections

The third part shall treat largely of the etymology, or derivation and composition of words.

The

The fourth part shall treat of the syntax and idiom of the Hindvi, under three sections, viz.

- Sect. 1. Of the arrangement, construction or position of words.
 2. Of the agreement, government or regimen of words.
 3. Of certain idiomatical forms, under the head of Miscellaneous Remarks.

The fifth part will contain a copious collection of Hindvi Verbs, derivative and compound, as well as primitive; of the latter of which alone there will be given near one thousand, being seven hundred more than Captain Ferguson's Dictionary includes. — This table will consist of six columns or divisions: in the first column will be the Infinitive in Nagri characters; next will follow the Infinitive expressed, for the greater satisfaction of the learner, in Roman characters; in the third column will be given, in English, its sense, or various senses; in the fourth column, the simple Imperative; in the fifth, the Imperfect; and in the sixth the Participle will be exhibited. — A great variety of compound Verbs will be also inserted in this table.

The sixth part shall consist of a Vocabulary of pure Hindvi, and shall contain (exclusive of primitive Verbs, of which none will be inserted in this division of the work, and of Compounds and Derivatives, which will be occasionally given) near two thousand words. — To this part will be added, in Hindvi or Persian, the names of those articles of the *Materia Medica* which are either produced or procurable in India; and also (principally with a view to the convenience of the military servants of the Company) a translation of certain parts of the articles of war into Persian and Hindvi. — This abstract was prepared by the author, and first published at Calcutta in the year 1782, by order of the Governor General and Council. — Besides the professional purposes which it is calculated to answer, it will serve to exemplify, with the other exercises, several of the rules laid down in the grammatical part of the work.

The seventh part will consist of a very copious collection of such Persian and Arabic words as, having been adopted into the Hindvi, are in universal use.

N. B. All the words given in the two Vocabularies shall, besides being printed in the characters proper to them, be expressed, for the more entire satisfaction of the learner, in the Roman character: in doing which, great care will be taken to convey the proper and precise sound of every word.

The

The eighth part shall contain various exercises, or praxes, for the illustration of the rules given in the Grammar : to be divided into six sections, as follow :

- | | |
|---|-----------------------|
| Sect. 1. A large collection of familiar phrases | } Hindvi and English. |
| 2. Some dialogues | |
| 3. A collection of Hindvi proverbs | |
| 4. Some tales. | |
| 5. Some letters. | |
| 6. Some poems, from Souda and Wulli. | |

Of the tales, letters, and poems, some will be accompanied by a translation, and others left for the learner to render into English, by way of lesson or exercise.

At the end will be given an alphabetical index, in Roman characters, of all the words contained in either of the vocabularies, or the table of Hindvi verbs, with references to the page, or part of the work, where every word, with its explanation, is to be found.

At his leisure the author purposes transposing the vocabularies and table of verbs, and forming a copious vocabulary or dictionary, English and Hindvi ; wherein, after every English word, the corresponding word or words in Hindvi, Persian or Arabic, will be given in the characters proper to each. As this, however, will be a task of considerable labour, it must unavoidably form a separate publication.

P R O P O S A L S.

I. The work to be published in parts, and delivered to the subscribers in boards.

II. The price of the whole work (which will form a large quarto volume) to be, to subscribers, sixty sicca rupees. ; or six pounds six shillings sterling.

III. The

III. The price of the several parts, as delivered separately, to be regulated, as exactly as possible, according to the total price of the entire work.

IV. No money to be received but upon delivery of the several parts of the work.

It was originally the intention of the author to have published the work in an uniform and entire manner; but, to avoid losing time, he, soon after his arrival in England, put the Persian and Arabic vocabulary in the press, while the letter-founder was employed upon the Nagri type; which, owing to certain unforeseen, but unavoidable, accidents, is yet unfinished. Had it been prepared in time, he meant to have annexed the translation of the articles of war to the seventh part, which he now presents to his subscribers, who, he trusts, will not think it very material in what order they receive the divisions of such a work as the one just described, which are not immediately or necessarily dependant on each other.—The price fixed upon this part is twelve sicca rupees (being the fifth of the price of the entire work), and to subscribers in England one pound five shillings.

JANUARY 20, 1785.

SUBSCRIPTIONS to this work will be received

In LONDON, by Mr. BECKET, BOOKSELLER, Pall-Mall;

At CALCUTTA, by PHILIP DELISLE, Esq. and

Mr. JOSEPH COOPER, PRINTER;

At MADRAS, by

And at BOMBAY, by GEORGE KIRKPATRICK, Esq.

Mr. BECKET will deliver the several parts of the work as soon after publication as possible, to the subscribers in England; to which end, care will be taken to supply him, by the earliest opportunities, with a sufficient number of copies from India, where the work is intended to be completed.

